

KAWAI

Concert Artist

CA97 / CA67

Manual de Usuario

Introducción

Tocar el piano

Menú de música

Grabadora

Configuración

Apéndice

Gracias por adquirir este piano digital Kawai Concert Artist CA97/CA67.

Este manual de usuario contiene información importante sobre el uso del instrumento y la operatividad.

Por favor, lea cuidadosamente todas las secciones, manteniendo este manual a mano para referencia futura.

■ Acerca de este manual de instrucciones

Antes de intentar tocar este instrumento, lea la sección de **Introducción** desde la página 10 de este manual del usuario. En esta sección se explica el nombre y la función de cada parte, la forma de conectar el cable de alimentación, y como encender el instrumento.

La sección de **Tocar el piano** (página 16) ofrece una descripción general del instrumento con sus funciones más utilizadas, permitiendo disfrutar de los pianos digitales CA97/CA67 casi de inmediato después de haber sido conectado, mientras que la sección **Menú de música** (página 36) incluye información acerca de las canciones de demostración incorporadas, piezas de Piano Music, lecciones y ejercicios de dedos y la función Concert Magic.

La sección de **Grabadora** (página 48) ofrece instrucciones sobre la grabación y reproducción tanto de obras almacenadas en la memoria interna del instrumento, así como archivos de audio MP3/WAV guardados en un dispositivo de memoria USB. La sección de **Configuración** (página 63) detalla las diferentes opciones y configuraciones que se pueden utilizar para ajustar el sonido y el funcionamiento del instrumento.

Por último, la sección del **Apéndice** (página 132) incluye el listado de todos los sonidos internos, canciones y ritmos de percusión, instrucciones de montaje para el modelo CA67, información referencia MIDI, y todos los detalles de las especificaciones.

■ Acerca de las ilustraciones

Todas las ilustraciones utilizadas en este manual describen el modelo CA97 salvo que se indique lo contrario.

Instrucciones de Seguridad

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

INSTRUCCIONES SOBRE RIESGOS DE INCENDIO, DESCARGA ELECTRICA, O DAÑO A PERSONAS.



PRECAUCIÓN
PARA REDUCIR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, NO EXPONGA ESTE PRODUCTO A LA LLUVIA O HUMEDAD.

AVISO : PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA - NO ABRIR

PARA REDUCIR EL RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA, NO quite la tapa (o parte trasera). NO TOQUE NINGUNA PARTE INTERNA. LLAME AL SERVICIO TECNICO CUALIFICADO SI NECESITA ATENCIÓN.



Si se enciende el símbolo de un rayo en un triángulo, alerta al usuario de la presencia de "voltaje peligroso" no protegido dentro del producto, indicando suficiente magnitud para constituir riesgo de descarga eléctrica.



La presencia del símbolo de admiración dentro de un triángulo, alerta al usuario de un importante servicio de operación y mantenimiento descritos en las instrucciones que acompañan al producto.

Ejemplos de los Simbolos Dibujados



indica que debe tener cuidado.
El ejemplo indica al usuario tenga cuidado no se le atrapen los dedos.



indica una operación prohibida
El ejemplo indica la prohibición de desarmar el producto.



indica la operación que debe seguirse.
El ejemplo indica que el usuario debe desenchufar el cable de corriente.



PRECAUCIÓN

Indica daño potencial que podría resultar en muerte o serio accidente si el producto se usa incorrectamente.

El producto debe ser conectado a un enchufe de corriente con el voltaje indicado.



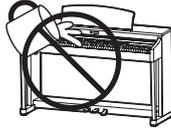
- Si utilizara un cable de corriente asegúrese de que tenga el enchufe correcto y conforme al voltaje especificado.
- Si NO hiciera esto, podría incendiarse.

No inserte o desconecte el enchufe del cable con las manos húmedas.



Si lo hace, puede darle una descarga eléctrica.

No permita que cualquier objeto extraño entre en el producto.



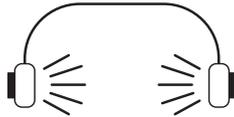
La entrada de agua, agujas, etc. puede causar averías o corto circuitos. El producto debe ser protegido del agua y de las salpicaduras. No se debe apoyar en el instrumento ningún objeto que contenga líquido, como jarrones.

La banqueta debe usarse correctamente (sólo cuando se utiliza el producto).

- No se ponga de pie encima de ella.
- Sólo puede sentarse una persona.
- No se sienta en ella mientras abra la tapa.
- Vuelva a apretar los pernos de vez en cuando.

Si lo hace puede que la banqueta se caiga o que le atrape los dedos y le produzca alguna herida.

Cuando se usen los auriculares, no lo haga durante largos periodos de tiempo a niveles altos.



Podría derivar en problemas de audición.

No se apoye sobre el instrumento.



El producto puede caer y romperse.

No desmonte, repare o modifique el producto.



Al hacerlo, el producto podría romperse, provocar descarga eléctrica o corto circuito.

Cuando desconecte el enchufe de la corriente, debe tirar siempre del enchufe para sacarlo.



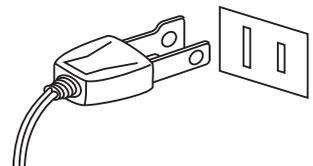
- Si tira del mismo cable de corriente, puede estropear el cable causando fuego, una descarga eléctrica o corto circuito.

El producto tiene componentes eléctricos que se mantendrán cargados a la fuente de alimentación aún cuando el instrumento esté apagado. Si el producto no se utilizara durante largo tiempo, se recomienda desconecte de la red de corriente.



- En caso de tormenta y rayos, podría provocarse fuego.
- O el excesivo calentamiento, provocar incendio.

Este producto debe estar equipado con una línea de enchufe polarizada (una pala más ancha que la otra). Esta es una característica de seguridad. Si no pudiera insertar el enchufe en la toma, contacte con el electricista para cambiar la toma de corriente obsoleta. No descarte el propósito de seguridad del enchufe.



Este producto debe estar cerca de una salida AC y el cable de corriente enchufado en una posición de tal forma que pueda desconectarse en caso de emergencia ya que la electricidad siempre esta en carga mientras la clavija esté enchufada en la salida AC incluso si el aparato está apagado.



AVISO

Indica daño potencial que podría resultar en accidente o daño al producto u otros enseres si el producto se utiliza indebidamente.

No use el producto en las siguientes zonas.

- Tales como cerca de ventanas, donde el producto esté expuesto a la luz directa del sol.
- Extremadamente calientes, como próximo a radiadores.
- Zonas extremadamente frías, como al exterior.
- Zonas extremadamente húmedas.
- Zonas donde haya mucha arena o polvo
- Zonas donde el producto pueda estar expuesto a excesivas vibraciones.

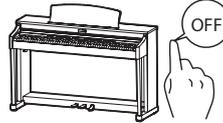
Del uso del producto en dichas zonas puede derivarse en el deterioro del mismo. Use el producto sólo en climas moderados (nunca en climas tropicales).

Cuando cierre la tapa del teclado, hágalo suavemente.



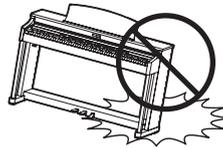
Si la cierra bruscamente puede pillarse los dedos y producirle heridas.

Antes de conectar los cables, asegúrese que el aparato esté apagado.



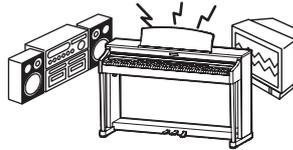
Si fallara en hacerlo correctamente, podría estropear el producto y los demás aparatos.

Tenga cuidado que no se caiga el producto.



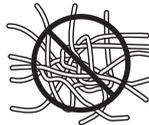
Tenga en cuenta que el producto es pesado y debe ser movido por más de dos personas. La caída del producto puede generar una rotura.

No coloque el producto cerca de aparatos eléctricos, tales como televisores o radios.



- El producto puede generar ruidos.
- Si el producto generara ruidos, muevalo suficientemente lejos de dichos aparatos o conéctelo a otro enchufe.

Al conectar el cable de corriente y otros cables, cuide que no esten enredados.



Puede causar fuego, descarga eléctrica o corto circuito.

No limpie el producto con bencina o diluyente.



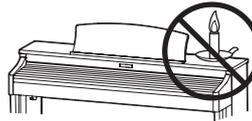
- El resultado puede ser de decoloración o deformación del producto .
- Para limpiar el producto, hágalo con un paño suave mojado en agua templada, escurralo bien, y páselo sobre el producto.

No se suba sobre el producto o presione con excesiva fuerza.



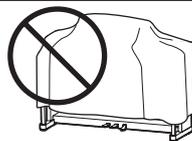
- El producto se puede deformar o caer, con la consiguiente fractura o avería.

No acercar llamas al producto, tales como velas, etc.



Podrían caerse y provocar un incendio.

Asegúrese de dejar libres las aberturas de ventilación y de no cubrirlas con objetos, como periódicos, manteles, cortinas etc.



El incumplimiento de esto puede provocar el recalentamiento del producto, produciendo un incendio.

El producto deberá colocarse en un lugar donde ni su ubicación ni su posición interfieran con la ventilación apropiada del mismo. Asegúrese de que exista una distancia mínima de 5cm. alrededor del producto para una ventilación adecuada.

El producto debe ser atendido por el servicio técnico cualificado cuando:

- El cable de corriente o enchufe se hayan estropeado.
- Hayan caído objetos, o se haya derramado líquido dentro del producto.
- Haya sido expuesto a la lluvia.
- Tenga síntomas de alguna anomalía o muestre notables cambios en la ejecución.
- Haya caído el producto o se haya estropeado el mueble.

Notas de Reparación

Si sucediera alguna anomalía al producto, apáguelo inmediatamente, desconecte de la red y contacte con la tienda donde lo haya comprado.



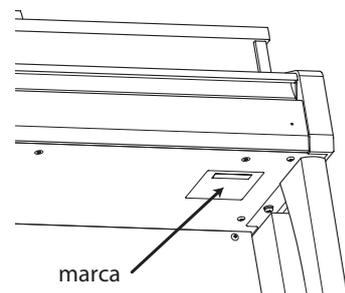
Información a la disposición de los usuarios

Si su producto está marcado con este símbolo de reciclaje significa que al final de su vida útil debe desecharlo por separado llevándolo a un punto limpio.

No debe mezclarlo con la basura general del hogar. Deshacerse de un producto de forma adecuada ayudará a prevenir los efectos negativos sobre el medio ambiente y la salud que pueden derivarse de un manejo inadecuado de la basura. Para más detalles, por favor contacte con sus autoridades locales.

(Sólo Unión Europea)

La placa con la inscripción de la marca está situada en la parte inferior del instrumento, como se indica seguidamente.



Índice

Instrucciones de Seguridad.....	4
Índice.....	8

Introducción

Bienvenido a la Concert Artist.....	10
1. Características importantes.....	10
2. Convenciones del Manual de Usuario.....	11
Nombres y funciones de las piezas.....	12
Ajuste del piano.....	14
Ajustar el Volumen / Utilizar Auriculares.....	15

Tocar el piano

Uso de los Pedales.....	16
Selección de sonidos.....	17
Modo Dual.....	18
Modo Split.....	20
Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode).....	22
Reverberación.....	24
Efectos.....	26
Virtual Technician (Técnico Virtual).....	28
1. Smart Mode (Modo inteligente).....	28
2. Advanced Mode (Modo avanzado).....	29
Metronomo / Ritmos de percusión.....	30
Registración de Memorias.....	32
1. Selección de una memoria de registro.....	32
2. Almacenamiento de una memoria de registraci3n.....	33
3. Menú de Registration Edit (Edici3n de registro).....	34
Panel Lock (Bloqueo del panel).....	35

Menú de música

Canciones de demostraci3n.....	36
Música de Piano.....	37
Funci3n de lecci3n.....	38
1. Selecci3n de un libro de texto/canci3n.....	38
2. Escuchar la canci3n de la lecci3n seleccionada.....	39
3. Ajustes de la funci3n Lecci3n.....	40
4. Secciones de repetic3n de una canci3n de la lecci3n.....	41
5. Grabaci3n de la pr3ctica de una canci3n de la lecci3n.....	42
6. Ejercicios de dedo.....	43

Menú de música (cont.)

Concert Magic.....	44
1. Interpretar una canci3n Concert Magic.....	44
2. Concert Magic modo de demostraci3n.....	45
3. Configuraciones de Concert Magic.....	46
4. Tipos de arreglos de canciones en Concert Magic.....	47

Grabadora

Grabaci3n de Canciones (Memoria interna).....	48
1. Grabaci3n de una Canci3n.....	48
2. Reproducci3n de una Canci3n.....	50
3. Menú Edici3n de Grabadora interno.....	51
4. Borrado de una parte/canci3n.....	52
5. Convertir una canci3n en un archivo de audio.....	53
Grabaci3n de audio/reproducci3n (memoria USB).....	54
1. Grabaci3n de un archivo de audio MP3/WAV.....	54
2. Reproducci3n de un archivo de audio MP3/WAV.....	56
3. Reproducci3n de un archivo de canci3n MIDI.....	58
4. Menú edici3n de grabadora USB.....	60
5. Convertir un archivo de canci3n MIDI a un archivo de audio MP3/WAV.....	61
6. Overdubbing (Grabando en capas) un archivo de audio MP3/WAV.....	62

Configuraci3n

Menús de funciones.....	63
Basic Settings (Configuraci3n B3sica).....	64
1. Key Transpose (Transposici3n de teclas).....	65
2. Song Transpose (Transposici3n de canci3n).....	66
3. Tone Control (Control de tono).....	67
User Tone Control (Control de tono de usuario).....	68
4. Speaker Volume (Volumen del altavoz).....	69
5. Line In Level (Nivel de Line In).....	70
6. Wall EQ (Ecu3lizacion de pared) (s3lo CA97).....	71
7. Tuning (Afinaci3n).....	72
8. Damper Hold (Fijador de apagador).....	73
9. Split.....	74
10. Four Hands (Cuatro manos).....	75
11. LCD Contrast (Contraste de LCD).....	76
12. Startup Setting (Ajuste de inicio).....	77
13. Factory Reset (Reajuste de f3brica).....	78
14. Auto Power Off (Apagado autom3tico).....	79

Configuración (cont.)

Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)	80
1. Touch Curve (Curva de pulsación)	82
User Touch Curve (Curva de pulsación de usuario) ...	83
2. Voicing (Sonorización)	84
User Voicing (Sonorización del usuario)	85
3. Damper Resonance (Resonancia del apagador) ...	86
4. Damper Noise (Ruido del apagador)	87
5. String Resonance (Resonancia de cuerda)	88
6. Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación).....	89
7. Cabinet Resonance (Resonancia de la caja)	90
8. Key-off Effect (Efecto Key-Off)	91
9. Fall-back Noise (Ruido retorno)	92
10. Hammer Delay (Retraso de macillo)	93
11. Topboard Simulation (Simulación de tapa)	94
12. Decay Time (Tiempo de caída)	95
13. Minimum Touch (Pulsación mínima)	96
14. Stretch Tuning (Afinación estirada)	97
User Tuning (Entonación del usuario)	98
15. Temperament (Temperamento)	99
User Temperament (Temperamento de usuario) ...	100
16. Temperament Key (Tecla de temperamento).....	101
17. Key Volume (Volumen de tecla)	102
User Key Volume (Volumen de tecla del usuario) ...	103
18. Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal).....	104
19. Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave) ...	105
Phones Settings (Configuración de auriculares)	106
1. SHS Mode (Modo SHS)	107
2. Phones Type (Tipo de auriculares)	108
3. Phones Volume (Volumen de los auriculares) ...	109
MIDI Settings (Configuración MIDI)	110
Descripción del MIDI	110
1. MIDI Channel (Canal MIDI)	112
2. Send Program Change Number (Enviar el número del cambio de programa)	113
3. Local Control (Control local)	114
4. Transmit Program Change Numbers (Transmitir números de cambio de programa) ...	115
5. Multi-timbral Mode (Modo multi timbre)	116
6. Channel Mute (Silenciamiento de un canal).....	117

Configuración (cont.)

USB MIDI (USB a la conexión)	118
Menú USB	119
1. Load Song (Carga de canción)	120
2. Load Registration All (Cargar todo el registro) ...	121
3. Load Registration Single (Cargar un registro) ...	122
4. Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio) ...	123
5. Save Internal Song (Guardar una canción interna) ...	124
6. Save SMF Song (Guardar canción SMF)	125
7. Save Registration All (Guardar todo el registro) ...	126
8. Save Registration Single (Guardar un registro) ...	127
9. Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio) ...	128
10. Rename File (Cambiar el nombre del archivo) ...	129
11. Delete File (Eliminar archivo)	130
12. Format USB (Formato USB)	131

Apéndice

Instrucciones de montaje (sólo CA67)	132
Conectar a Otros Dispositivos	136
Panel Jack	137
Panel de auriculares	137
Solución de problemas	138
Lista de canción de demo	140
Lista de sonidos	141
Lista de números de cambio de programa	142
Lista de ritmos de percusión	144
Especificaciones	145
Formato de Datos Exclusivos MIDI	146
MIDI Implementation Chart	147

1 Características importantes

Acción de tecla de madera Grand Feel II con superficie Ebony & Ivory Touch (tacto marfil y ébano) y mecanismo 'Let-Off' (efecto de doble escape)

Los pianos digitales CA97 y CA67 utilizan la última acción de teclado de Kawai, *Grand Feel II* con teclas de madera, basado en más de 85 años de artesanía del piano acústico para proporcionar una experiencia excepcionalmente realista.

Al igual que con un piano de cola, todas y cada una de las ochenta y ocho teclas blancas y negras están fabricadas totalmente de madera, balanceándose sobre un eje central en una superficie perfectamente lisa, permitiendo un movimiento ascendente y descendente muy suave. Las teclas *Grand Feel II* son más largas que cualquier otro mecanismo de teclado de piano digital, y la distancia de punto de balance coincide con la de un piano de cola Kawai. Cuando se pulsa una tecla, se eleva la parte trasera, propulsando el macillo que hace sonar la nota. Estos macillos se han organizado para optimizar su centro de gravedad y están calibrados en tamaño y peso para reproducir las notas más graves y las más agudas de un piano de cola acústico. Los movimientos hacia atrás o hacia delante de cada macillo están medidos de forma precisa mediante la tecnología de triple sensor, lo que proporciona una repetición de las teclas más rápida, una capacidad de respuesta mejorada y una interpretación más realista.

Además de los macillos graduados por peso, el mecanismo *Grand Feel II* también presenta contrapesos en cada tecla. Del mismo modo que en un piano acústico, estos pesos equilibrados ayudan a aligerar el tacto del teclado en los pasajes pianissimo, al mismo tiempo que añaden una sensación de mayor esencia al tocar con intensidad. El mecanismo *Grand Feel II* del teclado, incluso reproduce la sutil sensación de *doble escape* al pulsar las teclas de un piano de cola muy suavemente, satisfaciendo las expectativas de los pianistas más exigentes.

Por último, el mecanismo *Grand Feel II* del teclado dispone de las superficies de tecla *Ebony & Ivory Touch* de Kawai. Estos materiales de textura fina absorben cuidadosamente la humedad para mejorar el control a la hora de tocar y tienen un acabado mate natural que es suave pero no resbaladizo.

Instrumentos de Shigeru Kawai SK-EX, SK-5 y Kawai EX reproducidos con el muestreo de piano de 88 teclas de Harmonic Imaging XL

Los pianos digitales CA97 y CA67 capturan el maravilloso sonido del renombrado concierto del Shigeru Kawai *SK-EX* de Kawai y los pianos de cola de tamaño medio del Shigeru Kawai *SK-5*. Los instrumentos de Shigeru Kawai, considerados ampliamente como los pianos de alta calidad de Japón, adornan los escenarios de salas de conciertos e instituciones musicales de todo el mundo, y son apreciados por su excepcional claridad tonal. Además, el CA97 y el CA67 también cuentan con el bonito sonido del tan aclamado piano de cola de concierto *EX* de Kawai, a menudo seleccionado por pianistas profesionales en acontecimientos de prestigio como las competiciones internacionales de piano de Chopin, Tchaikovsky y Rubinstein, entre otros.

Los tres instrumentos se han grabado con cuidado, se han analizado meticulosamente y se han reproducido fielmente con el muestreo de 88 teclas mediante la tecnología de sonido Harmonic Imaging™ XL. Este proceso único recrea con precisión la amplia gama dinámica del original piano de cola, ofreciendo a los pianistas un extraordinario nivel de expresividad, desde el más suave pianissimo hasta el más fuerte y más audaz fortissimo.

Alta selección de sonidos instrumentales adicionales

Como complemento a los sonidos acústicos realistas de piano, los pianos digitales CA97 y CA67 también cuentan con una excelente selección de sonidos adicionales de instrumentos, que van desde los pianos eléctricos y los órganos de barras deslizantes y de iglesia, hasta cuerdas, coros de personas e incluso sonidos suplementarios de ambiente, permitiendo a los músicos agregar mayor variedad a sus actuaciones.

Además, el modo de reproducción *Dual* también permite que dos sonidos diferentes, tales como piano y cuerdas, puedan reproducirse juntos, mientras que el modo *Split* y *cuatro manos* (*Four Hands*) divide el teclado en dos secciones independientes. Los niveles de volumen para cada modo de interpretación también se pueden ajustar rápida y fácilmente usando los controles del panel en tiempo real.

Ajustes Virtual Technician (Técnico virtual) para personalizar el carácter del instrumento

La función de los pianos digitales CA97 y CA67 de *Técnico Virtual* permite varias prestaciones del piano acústico seleccionado, piano eléctrico, o clavicordio, permitiendo el ajuste de un sonido al pulsar un botón, con opciones para ajustar la sonoridad y la resonancia de la cuerda, apagador y caja, y los ruidos del macillo, el apagador y al soltar las teclas. Es incluso posible ajustar la entonación precisa y el volumen de notas individuales antes de guardar una configuración de instrumento personal en una memoria.

La funcionalidad del dispositivo USB, con la grabación de archivos MP3/WAV y su reproducción

Los pianos digitales CA97 y CA67 están equipados con conectores USB que no sólo permiten que estos instrumentos sean conectados a un ordenador para uso de MIDI, sino también para cargar y guardar datos en dispositivos de memoria USB directamente. Este dispositivo USB permite la configuración del instrumento o que canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna sean guardadas al puerto USB, o descargar archivos MIDI estándar de Internet (SMF) para ser convenientemente reproducido sin necesidad de hardware adicional.

Los dispositivos de memoria USB también se puede utilizar para reproducir archivos MP3 o WAV de audio, permitiendo a los músicos aprender los acordes o la melodía de una pieza nueva, o simplemente para tocar junto con sus canciones favoritas. Es incluso posible para guardar actuaciones como archivos MP3 o WAV para enviar correos electrónicos a amigos y familiares, escuchar en movimiento, o para su posterior edición con una estación de trabajo de audio.

Amplia gama de opciones de conectividad

Los pianos digitales CA97 y CA67 ofrecen una variedad de opciones de conectividad, con tomas de salida de nivel de línea que permiten disfrutar del instrumento en grandes entornos como iglesias y escuelas. El MIDI estándar y los conectores "USB to Host" garantizan la flexibilidad en el uso de ordenadores y otros instrumentos electrónicos, mientras que el conector de entrada proporciona un método conveniente de la mezcla de audio con un ordenador portátil, tablet, u otros dispositivos digitales.

2 Convenciones del Manual de Usuario

Este manual de instrucciones utiliza una serie de convenciones ilustrativas para explicar las diversas funciones de los pianos digitales CA97/CA67. Los siguientes ejemplos ofrecen una vista general sobre el botón de LED lo que indica y los distintos tipos de pulsaciones, así como los diferentes tipos de texto.

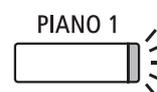
Indicador de botón LED



Indicador LED apagado:
La Función/Sonido no está seleccionada.

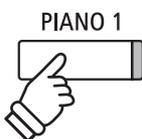


Indicador LED encendido:
La función/ Sonido está activada.

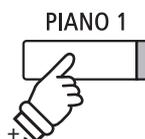


Indicador LED parpadeando:
La Función/Sonido se selecciona temporalmente.

Tipos de pulsación de botón



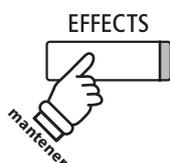
Pulsación normal:
Seleccionar un sonido o función.



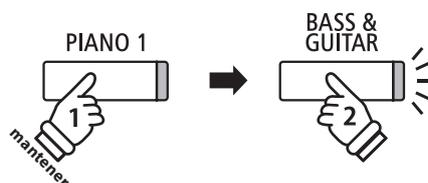
Pulsación doble:
Seleccionar un sonido o función.



Pulsación múltiple:
Navegar a través de sonidos o ajustes.



Pulsar y mantener presionado:
Seleccionar el ajuste de una función, o almacenar memorias de registración, etc.



Pulsar y mantener, a continuación, pulsar X:
Combinar dos sonidos.

Apariencia externa

Texto de instrucción explicativo escrito en letra normal en tamaño 9pt.

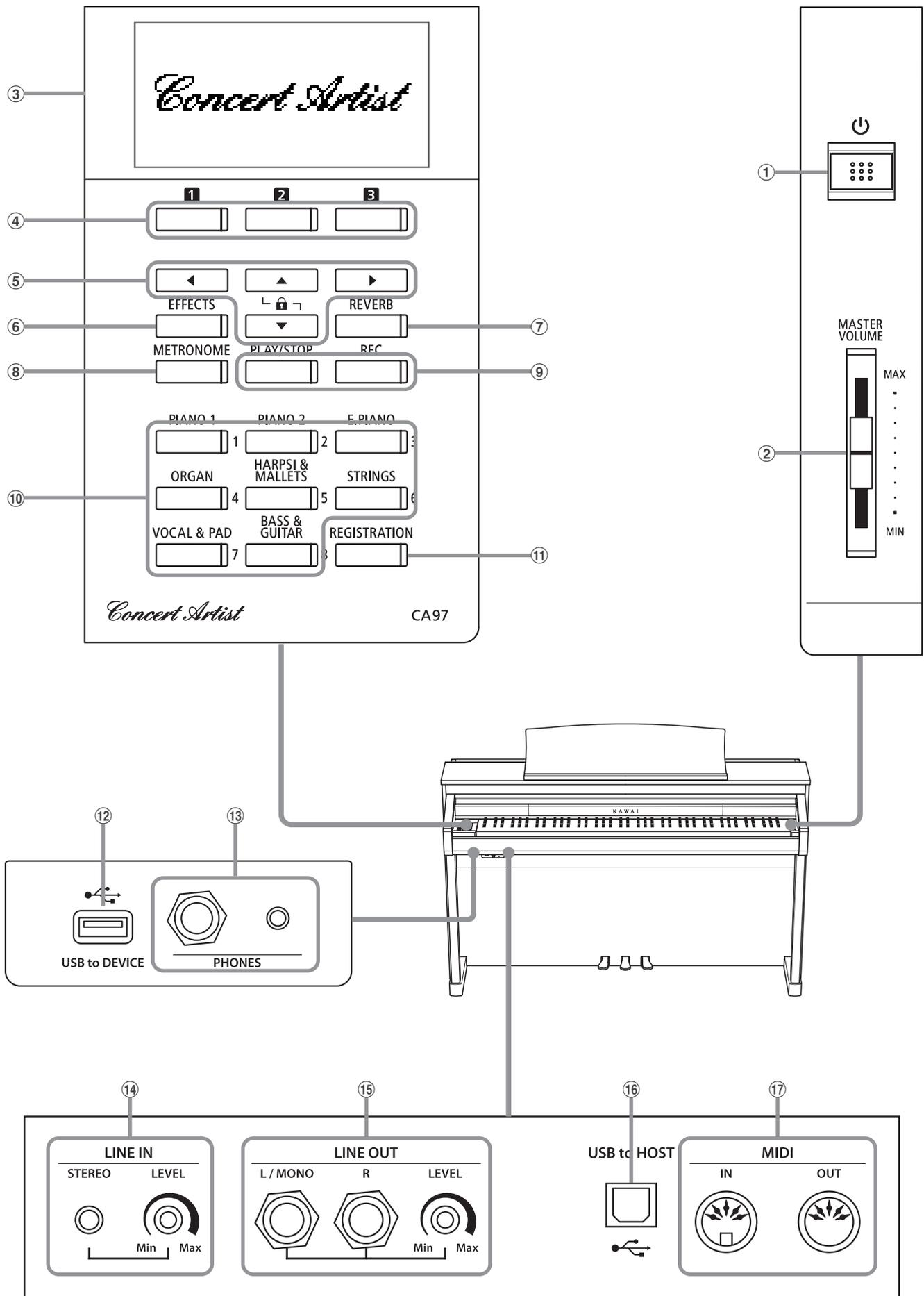
* Las notas sobre las funciones están marcadas con un asterisco y escritos en tamaño 8 pts.

Los recordatorios acerca de las operaciones anteriores están escritas en letra cursiva en tamaño 9 pt.

Los títulos que explican la pantalla LCD o las funciones de los botones, están escritos en negrita en tamaño 8,5 pt.

Ejemplos de las operaciones están escritas en letra cursiva en tamaño 8 pt, y situados en recuadros grises.

Nombres y funciones de las piezas



① Botón POWER

Este interruptor se utiliza para el encendido/apagado del instrumento. Asegúrese de apagar el instrumento después de tocar.

* El piano digital CA97/CA67 cuenta con un modo de ahorro de energía que puede apagar el instrumento de forma automática después de un período determinado de inactividad. Para más información consultar la página 79 de Auto Power off.

② Control deslizante MASTER VOLUME

Este control deslizante controla el nivel de volumen maestro de los altavoces integrados del instrumento o de los auriculares, si están conectados. Este cursor no afecta el nivel LINE OUT.

③ Pantalla de LCD

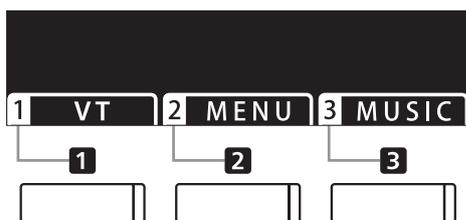
La pantalla LCD ofrece información útil, como el nombre del sonido seleccionado en ese momento, los valores de la configuración y el estado de otras funciones cuando están activas. A continuación, se muestra un ejemplo de la pantalla principal de reproducción.



* Una película de plástico protectora está unida a la pantalla durante la producción. Por favor, retire la película antes de intentar tocar el instrumento.

④ Botones 1 2 3 FUNCTION

Estos botones se utilizan para seleccionar una de las tres funciones y opciones mostradas en la parte inferior de la pantalla LCD.



⑤ Botones de dirección

Estos botones se utilizan para navegar por los diferentes menús y pantallas, ajustar los valores, y responder a las instrucciones en pantalla.

⑥ Botón EFFECTS

Este botón se utiliza para activar los efectos para el sonido seleccionado de encendido/apagado, para seleccionar los diferentes tipos de efectos, y para ajustar sus configuraciones.

⑦ Botón REVERB

Este botón se utiliza para activar o desactivar la reverberación del sonido seleccionado, para seleccionar diferentes tipos de reverberación, y para ajustar su configuración.

⑧ Botón METRONOME

Este botón se utiliza para activar o desactivar la función de metrónomo, y también para ajustar el tempo, el compás (o tiempo), y los ajustes de volumen.

⑨ Botón PLAY/STOP

Este botón se utiliza para iniciar/detener la reproducción de las canciones de demostración, piezas para piano y ejercicios de dedos y lección, y para iniciar/detener la grabación y reproducción de las canciones, y los archivos de audio MP3/WAV.

⑨ Botón REC

Este botón se utiliza para grabar las representaciones en la memoria interna o un dispositivo de memoria USB como archivos de audio MP3/WAV.

⑩ Botones de SOUND

Estos botones se utilizan para seleccionar el sonido(s) que se escucha cuando se toca el teclado de los pianos digitales CA97/CA67. Múltiples sonidos están asignados a cada botón de categoría, y se puede seleccionar pulsando repetidamente el mismo botón.

Estos botones también se utilizan para seleccionar memorias de grabación.

⑪ Botón REGISTRATION

Este botón se utiliza para almacenar y recuperar una de las dieciséis memorias de grabación. Cada grabación puede almacenar el sonido, la reverberación y los ajustes de efectos, así como varias opciones del panel distintas.

⑫ Puerto USB to DEVICE

Este puerto se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB formato FAT o FAT 32 al instrumento con el fin de cargar/guardar los datos registrados de canciones, así como archivos, MP3/WAV/SMF etc.

⑬ Conectores PHONES

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estéreo al piano digital CA97/CA67. Se proporcionan conectores de 1/4" y 1/8" por comodidad y ambos se pueden utilizar simultáneamente, permitiendo así que haya dos auriculares conectados al mismo tiempo.

⑭ Conector LINE IN STEREO

Esta toma se utiliza para conectar la salida estéreo de 1/8" de los teléfonos, tablets, ordenadores, u otros instrumentos electrónicos de sonido al amplificador y altavoces de los pianos digitales CA97/CA67.

El nivel de entrada se puede ajustar mediante el botón LEVEL.

⑮ Conectores LINE OUT

Estas tomas se utilizan para conectar la salida estéreo (izquierda/derecha 1/4" conector auriculares) de los pianos digitales CA97/CA67 a amplificadores externos, mezcladores, dispositivos de grabación y equipos similares.

El nivel de salida se puede ajustar mediante el botón LEVEL.

⑯ Puerto USB to HOST

Este puerto se utiliza para conectar los pianos digitales CA97/CA67 a un ordenador mediante un cable USB de tipo "B a A" con el fin de enviar y recibir datos MIDI.

⑰ Conectores MIDI IN/OUT

Estas tomas se utilizan para conectar el piano digital CA97/CA67 a dispositivos externos MIDI, tales como otros instrumentos musicales o un ordenador con el fin de enviar y recibir datos MIDI.

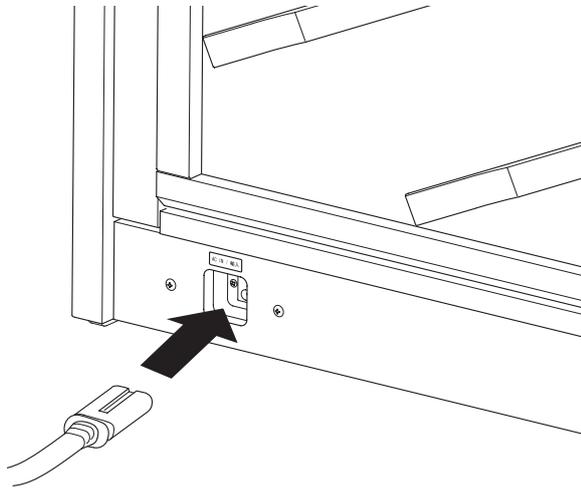
* Para más información acerca de los conectores del instrumento y los conectores, consulte "Conexión a otros dispositivos" en la página 136.

Ajuste del piano

1. Conexión del cable de alimentación al instrumento

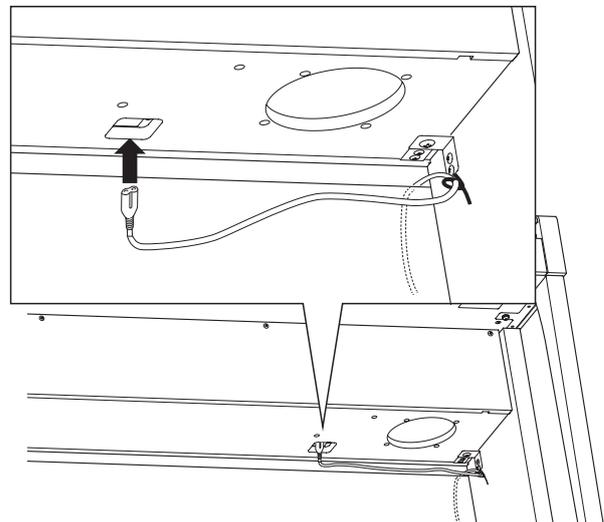
CA97

Conecte el cable de alimentación incluido al "AC IN" de entrada situada en la parte trasera del instrumento en la esquina inferior izquierda.



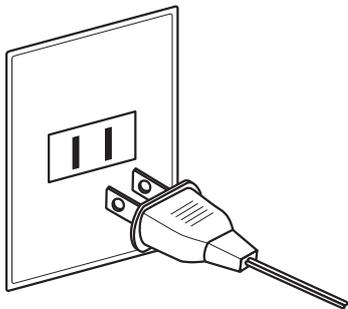
CA67

Conecte el cable de alimentación incluido al "AC IN" de entrada situado en el lado derecho, hacia la parte posterior del instrumento.



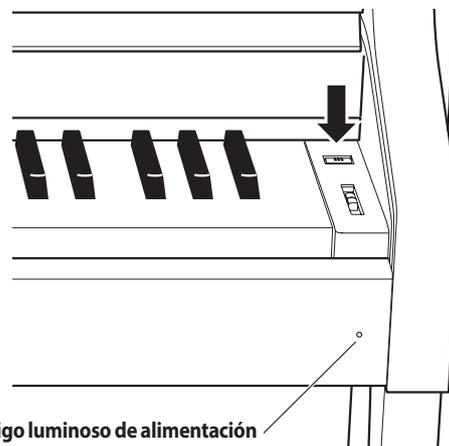
2. Conexión del cable de alimentación a una toma de salida

Conecte el cable del instrumento de alimentación a una toma de CA.



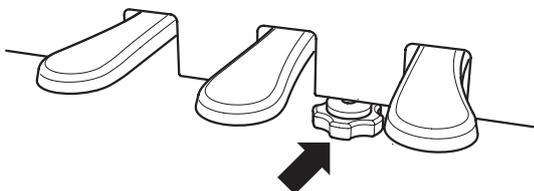
3. Conexión de la alimentación

Pulse el interruptor de alimentación situado en el lado derecho del panel frontal.



■ Ajustar el tornillo que apoya la pedalera al suelo

Hay un tornillo en la base de la pedalera para dar estabilidad cuando los pedales están pisados. Gira el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que toque el suelo y apoye con firmeza los pedales.



El instrumento se enciende, y las palabras 'SK Concert Grand' se visualizarán en la pantalla LCD, indicando que el sonido SK Concert Grand está seleccionado, y el instrumento está listo para ser tocado.



* El piano digital CA97/CA67 cuenta con un modo de ahorro de energía que puede apagar el instrumento de forma automática después de un período determinado de inactividad. Para más información consultar la página 79 de Auto Power off.

Ajustar el Volumen / Utilizar Auriculares

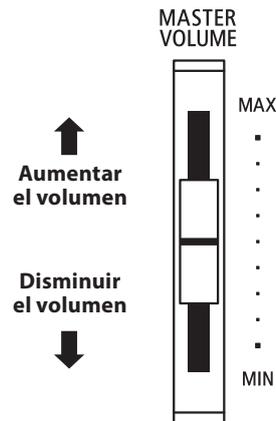
■ Ajustar el volumen

El regulador de volumen maestro controla el nivel de volumen de los altavoces del instrumento, o cuando los auriculares estén conectados.

Mueva el cursor hacia arriba para aumentar el volumen, y hacia abajo para disminuir el volumen.

Utilice este control deslizante para ajustar el volumen a un nivel cómodo – el punto medio suele ser un buen punto de partida.

- * El cursor de volumen maestro no afectará el nivel de volumen de los conectores de salida LINE OUT.
- * El nivel de LINE OUT se puede ajustar mediante el botón LEVEL. Consulte la página 137 para obtener más información.
- * El nivel máximo de volumen de los altavoces se puede reducir mediante la opción del ajuste "Speaker Volume" (volumen del altavoz). Consulte la página 69 para más información.

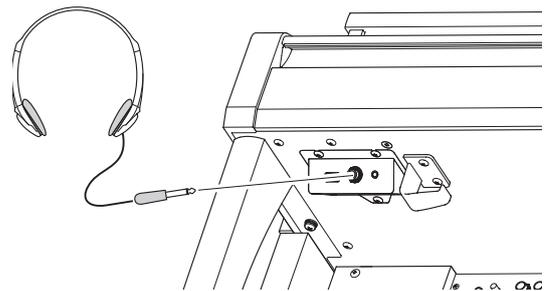


■ Utilizar auriculares

Utilice los conectores ubicados debajo del teclado en el lado izquierdo, para conectar los auriculares estéreo para los pianos digitales CA97/CA67. Los conectores de 1/4" y 1/8" se proporcionan por comodidad.

Se puede conectar y utilizar simultáneamente dos juegos de auriculares.

Cuando están conectados los auriculares, los altavoces no emitirán sonido. Además, el indicador PHONES en la pantalla LCD se iluminará.



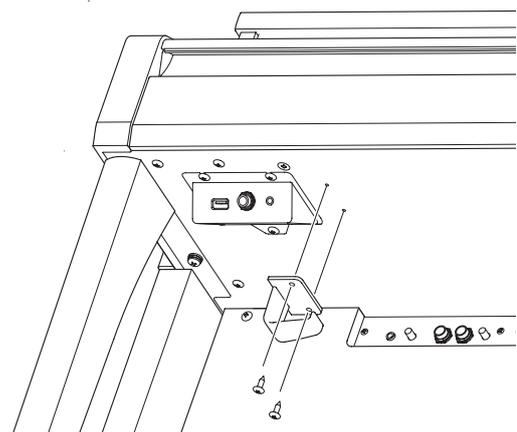
- * El nivel de volumen máximo de salida de los auriculares y otras características de los auriculares se pueden ajustar mediante la configuración en el menú "Phones Settings". Consulte la página 106 para obtener más información.

■ Montaje del gancho para los auriculares (opcional)

Un gancho de auriculares se incluye con el piano CA97/CA67 digital y se puede utilizar para colgar los auriculares cuando no estén en uso.

Si se desea, colocar el gancho de auriculares a la parte inferior del teclado como se muestra en la ilustración.

- * Para más información, consulte las instrucciones de montaje en la página 132.



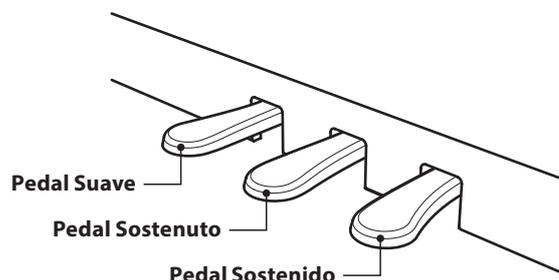
Uso de los Pedales

Igual que en un piano de cola, el piano digital CA97/CA6 dispone de tres pedales: sostenido, sostenuto, y suave.

■ Pedal Sostenido (Pedal derecho)

Pisando este pedal se mantiene el sonido después de apartar las manos del teclado - enriqueciendo el sonido, y ayudando en pasajes suaves y "legato".

El pedal de sustain responde al medio pedal.



■ Pedal Suave (Pedal izquierdo)

Pisando este pedal se suaviza el sonido y reduce el volumen.

Si el Efecto de Altavoz Rotatorio está activo, este pedal se utiliza para cambiar la velocidad del rotor entre lento y rápido.

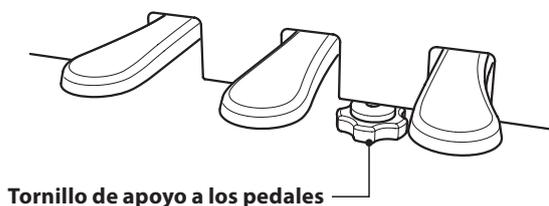
■ Pedal Sostenuto (Pedal central)

Pisando este pedal después de tocar el teclado, antes de soltar, se mantendrá el sonido de las teclas que ha tocado. No se mantendrá el sonido de las teclas tocadas después de pisar el pedal sostenuto.

■ Tornillo de apoyo de los pedales

Hay un tornillo en la base de la pedalera para dar estabilidad cuando se pisen los pedales.

Gira el tornillo en sentido contrario a las agujas del reloj hasta que toque el suelo y apoye con firmeza los pedales. Si el tornillo que apoya la pedalera al suelo no lo toca, se puede dañar dicha pedalera.



Al mover el instrumento, ajustar o quitar el perno de soporte del pedal, ajustar de nuevo cuando el instrumento está en su nueva posición.

■ Cuidado de los pedales

Si se ensucian las superficies de los pedales, límpielas con un paño seco.

No intente limpiar los pedales con líquidos para quitar el óxido, abrasivos o limas.

■ Sistema de pedal Grand Feel

Los pianos digitales CA97/CA67 cuentan con el sistema de pedal de Grand Feel, que reproduce el pedal de sustain, suave y sostenuto y la ponderación de pedal del piano de cola Kawai Gran Concierto EX. También es posible ajustar la sensibilidad del pedal de sustain/apagador, y la eficacia de la sordina a través del ajuste de medio pedal y la eficiencia de los ajustes de la profundidad de pedal suave.

* Para más información, consulte la página 104.

Selección de sonidos

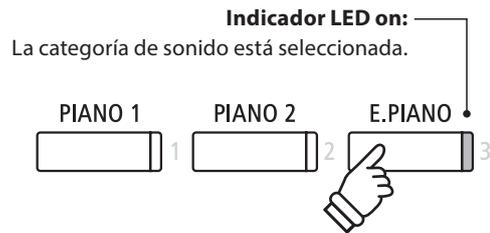
El piano digital CA97/CA67 cuenta con una amplia selección de instrumentos con sonidos realistas adecuados a los diversos estilos musicales. Los sonidos están organizados en ocho categorías, con varios sonidos asignados a un botón de cada categoría. Para obtener una lista completa de los sonidos de instrumentos disponibles, consulte la página 141 de este manual.

Por defecto, estará seleccionado el sonido 'SK Concert Grand' al encender el instrumento.

Selección de un sonido

Pulse el botón de sonido deseado.

El indicador LED del botón se iluminará para indicar que esta categoría ha sido seleccionada, y el nombre del sonido que se visualizará en la pantalla LCD.

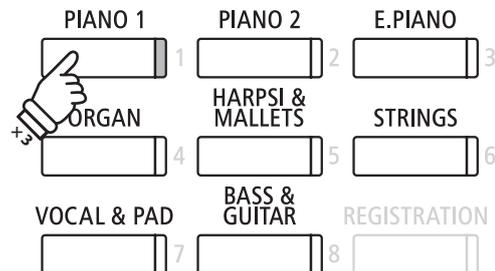
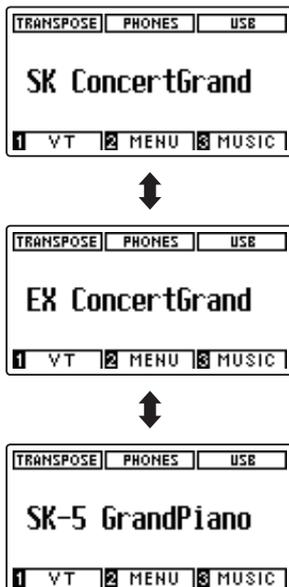


Ejemplo: Para seleccionar la categoría E. PIANO, pulse el botón E.PIANO.

Cambio de sonido

Varios sonidos son asignados a cada botón de la categoría.

Pulse el botón de la categoría seleccionada varias veces para navegar por las variaciones de sonido.



Ejemplo: Para seleccionar el sonido de "SK-5 Grand Piano", pulse el botón PIANO 1 tres veces.

Los botones ◀ o ▶ también se puede utilizar para seleccionar el sonido, y el ciclo a través de las variaciones de sonido.



Modo Dual

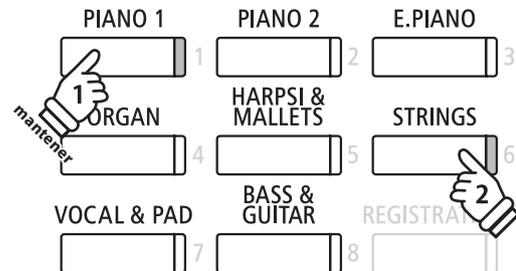
El modo dual le permite combinar dos sonidos para crear un sonido más complejo.

Por ejemplo, un sonido de piano con capas de cuerdas, o un órgano de la iglesia junto con un coro etc.

1. Entrar en el modo dual

Pulse y mantenga presionado el botón SOUND para seleccionar el sonido principal, seguidamente otra tecla SOUND para seleccionar el sonido dual.

Los indicadores LED para los botones de sonido se iluminarán para indicar que el modo dual está en uso, el nombre del sonido correspondiente se visualizará en la pantalla LCD.



2a. Cambio de los principales sonidos en capas: Método 1

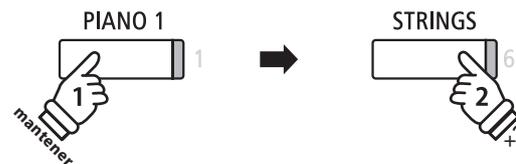
Para seleccionar una variante diferente para el sonido dual:

Mantenga presionado el botón de sonido principal, pulse el botón de sonido dual varias veces para recorrer las variaciones de sonido.

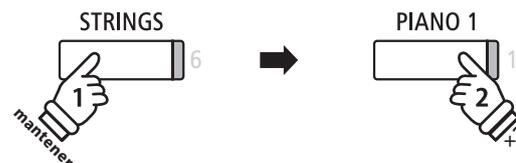


Para seleccionar una variante diferente para el sonido principal:

Mantenga presionado el botón de sonido dual y seguidamente, pulse el botón de sonido principal varias veces para recorrer las variaciones de sonido.



Ejemplo: Para cambiar el sonido dual de "Slow Strings" a "Warm Strings", pulse y mantenga presionado el botón PIANO 1, a continuación, pulse el botón STRING dos veces.



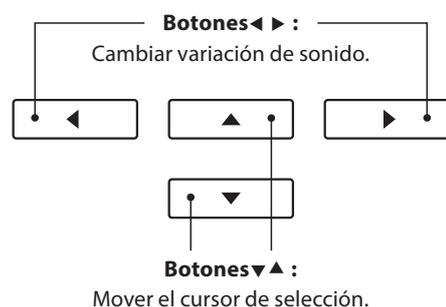
Ejemplo: Para cambiar el sonido principal de "SK Concert Grand" a "Jazz Clean", pulse y mantenga presionado el botón STRINGS, a continuación, pulse el botón PIANO 1 tres veces.

2b. Cambio de los principales sonidos en capas: Método 2

También es posible cambiar el sonido principal en capas pulsando y manteniendo presionado los botones.

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el sonido principal o en capas.

Pulse los botones ◀ o ▶ para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



Los ajustes en modo dual

El menú de configuraciones del modo dual permite el ajuste de las características del sonido combinado.

Los ajustes de modo dual

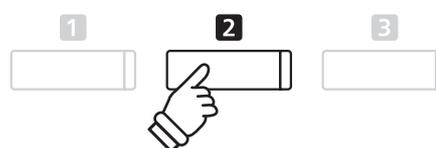
Ajuste de modo dual	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste balance del volumen entre el sonido principal y los sonidos en capas.	9 - 9
Layer Octave Shift	Subir/bajar el tono del sonido en capas en pasos de octavas.	0
Dynamics	Ajuste sensibilidad dinámica del sonido en capas con respecto al sonido principal.	10

Entrar en el menú de ajustes de modo dual

Mientras la pantalla de modo dual se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú de los ajustes en modo dual se visualizará en la pantalla LCD.



* Los valores recomendados de modo dual pueden ser almacenados en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.

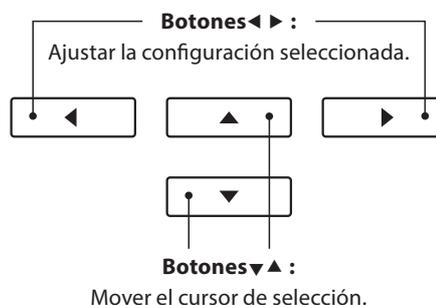
Ajuste de la configuración en modo dual

Después de entrar en el menú de ajustes de modo dual:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

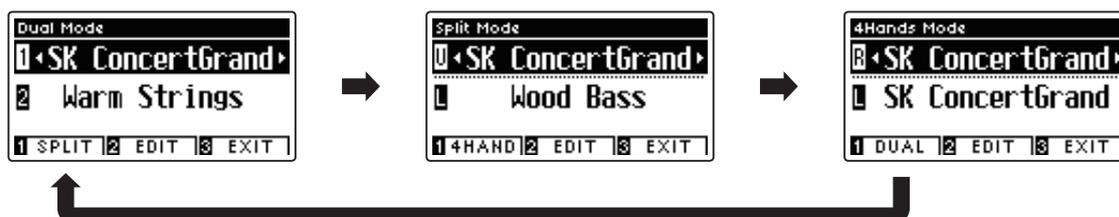
Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



Navegación entre los modos dual, split y cuatro manos

Cuando el modo dual está seleccionado, pulse el botón **1** FUNCTION para navegar entre los modos dual, split y cuatro manos.



Salida de los modos dual, split y cuatro manos

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT) para salir de los modos dual, split y cuatro manos.

Modo Split

La función de modo split sirve para dividir el teclado en dos secciones, permitiendo tocar cada sección con un sonido diferente. Por ejemplo, un sonido de bajo en la parte inferior, y un sonido de piano en la parte superior.

1. Entrar en el modo split

Tras introducir el modo dual (página 18):

Pulse el botón **1** FUNCTION (SPLIT).

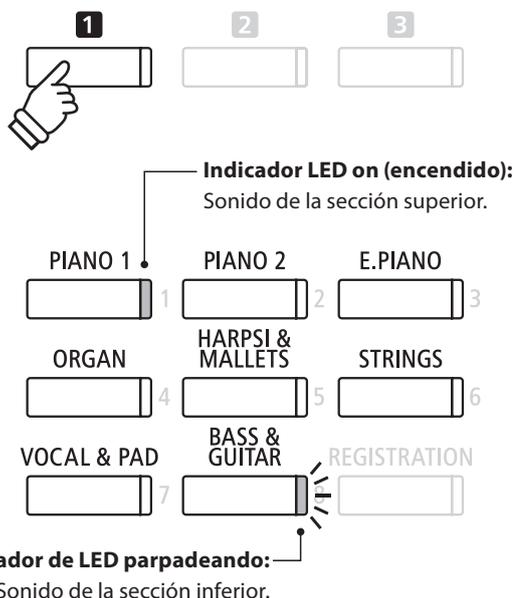
La pantalla del modo split se visualizará en la pantalla LCD.

* El punto de división predeterminado se encuentra entre las teclas B3 y C4.

Los nombres de sonido de la sección superior e inferior se visualizarán en la pantalla LCD. El indicador LED del botón de la sección de sonido superior se iluminará y el indicador LED del botón de la sección de sonido inferior comenzará a parpadear.



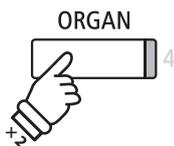
* La parte inferior se establece (por predeterminación) en el sonido de "Wood Bass" (bajos de madera).



2a. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior: Método 1

Para seleccionar un sonido para la sección superior:

Pulse el botón de sonido deseado.

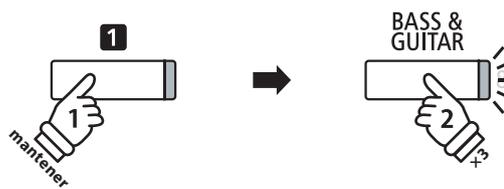


Ejemplo: Para seleccionar el sonido de "Blues Organ" de la sección superior, pulse el botón ORGAN dos veces.

* Las combinaciones recomendadas de sonido en modo split de la sección superior/inferior se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.

Para seleccionar un sonido diferente para la sección inferior:

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (4HAND), seguidamente pulse el botón SOUND deseado.



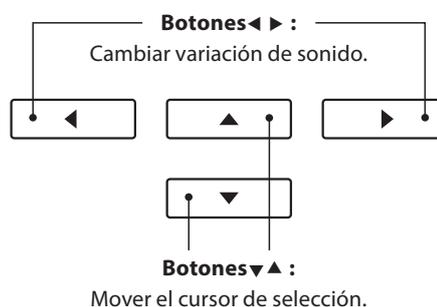
Ejemplo: Para seleccionar el sonido 'W. Bass & Ride' para la sección inferior, pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION, seguidamente pulse el botón BASS & GUITAR tres veces.

2b. Cambio de los sonidos de la sección superior/inferior: Método 2

También es posible cambiar el sonido de la sección superior/inferior sin pulsar ni mantener presionado los botones.

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre la sección superior o inferior del sonido.

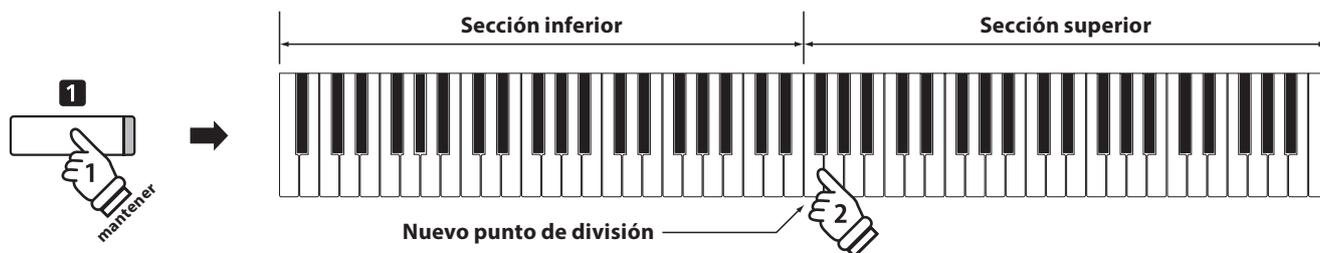
Pulse los botones **◀** o **▶** para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



3. Cambiar el punto de división

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (4HAND), seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla pulsada se visualizará brevemente en la pantalla LCD, y se convertirá en el nuevo punto split.



Ajustes del modo split

El menú de configuraciones de modo split permite ajustar las características del sonido modo split y la operación que desea ajustar.

■ Ajustes de modo split

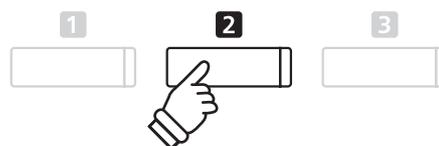
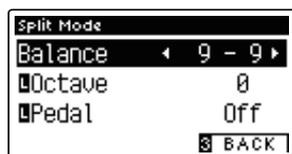
Ajuste modo split	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste el balance del volumen entre las secciones superior e inferior.	9 - 9
Layer Octave Shift	Subir/bajar el tono del sonido de la sección inferior en octavas.	0
Lower Pedal	Activa/desactiva el pedal de sustain para el sonido de la sección inferior.	Off (apagado)

■ Entrar en el menú de modo split

Mientras la pantalla del modo split se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los ajustes del menú de modo split se visualizará en la pantalla LCD.



* Los ajustes del modo split recomendados se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.

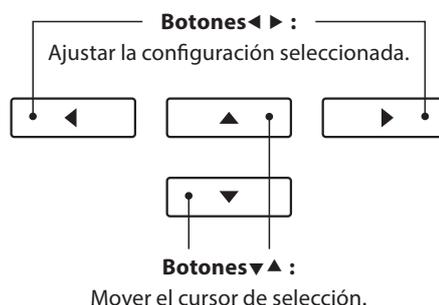
■ Ajustes de la configuración del modo split

Después de entrar en los ajustes del menú modo split:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀ ▶** simultáneamente.



Modo Cuatro Manos (Four Hands Mode)

La función de modo cuatro manos divide el teclado en dos secciones de una forma similar a la de la función split. Sin embargo cuando el modo cuatro manos está en uso, la regulación de octava de cada sección se ajusta automáticamente para crear dos instrumentos separados de 44 teclas con la misma gama de reproducción. Además, el sustain (pedal derecha) y el pedal suave (izquierda) actúan de forma separada para las respectivas secciones superior e inferior, lo que permite a dos personas interpretar dúos utilizando un solo instrumento.

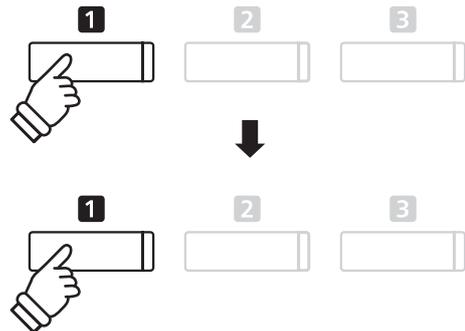
1. Entrar en modo cuatro manos

Tras introducir el modo dual (página 18):

Pulse el botón **1** FUNCTION (SPLIT) una vez para entrar en el modo split, a continuación, pulse el botón **1** FUNCTION (4HAND) de nuevo para seleccionar el modo de cuatro manos.

* El punto de separación en modo cuatro manos está por defecto entre las teclas E4 y F4.

La pantalla de modo cuatro manos y los nombres de sonido derecha/izquierda se visualizarán en la pantalla LCD.



* Por defecto, las secciones derecha e izquierda se ajustarán ambas en el sonido de 'SK Concert Grand'.

2a. Cambio de los sonidos de la sección derecha/izquierda: Método 1

Para seleccionar un sonido diferente para la sección de la derecha:

Pulse el botón de sonido deseado.

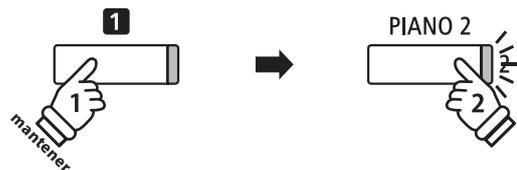


Ejemplo: Para seleccionar el sonido de 'EP Classic' de la sección derecha, pulse el botón E.PIANO.

* Las combinaciones de sonido recomendadas del modo cuatro manos en la sección derecha/izquierda se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.

Para seleccionar un sonido diferente para la parte izquierda:

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (DUAL), y seguidamente pulsar el botón de sonido deseado.



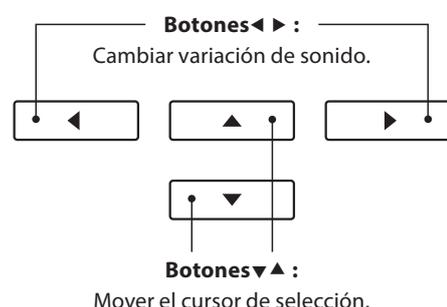
Ejemplo: Para seleccionar el sonido de 'Pop Grand' para la sección de la izquierda, pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION, a continuación, pulse el botón PIANO 2.

2b. Cambio de los sonidos de la sección derecha/izquierda: Método 2

También es posible cambiar el sonido sección derecha/izquierda sin pulsar ni mantener presionado los botones.

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección de sonido en la parte derecha o de la izquierda.

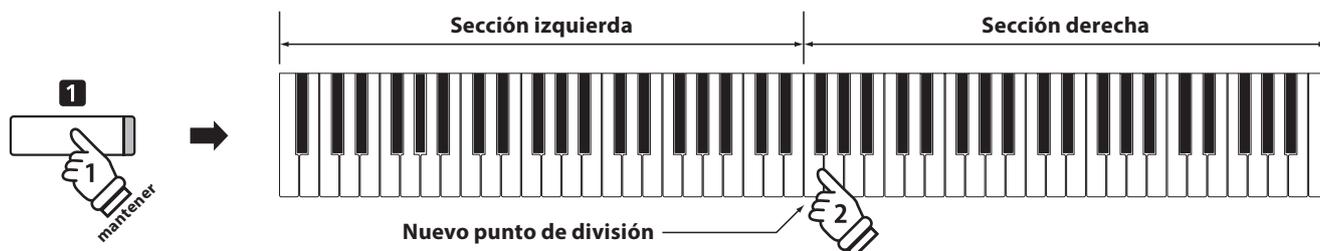
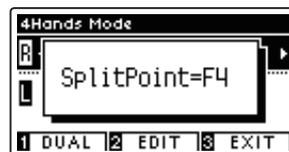
Pulse los botones **◀** o **▶** para navegar por las diferentes variaciones de sonido.



3. Cambiar el punto de separación en modo de cuatro manos

Pulse y mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (DUAL), seguidamente pulse la tecla split deseada en el teclado.

El nombre de la tecla pulsada se visualizará brevemente en la pantalla LCD, y se convertirá en el nuevo punto split.



Ajustes de modo cuatro manos

El menú de configuraciones de modo cuatro manos permite el ajuste de las características del sonido en modo de cuatro manos.

■ Ajustes de modo cuatro manos

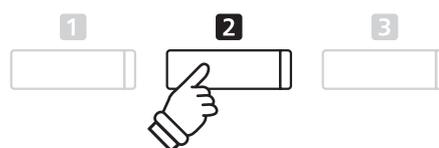
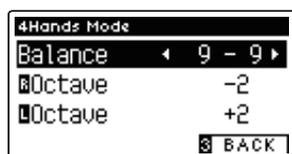
Ajuste de modo cuatro manos	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste del balance del volumen entre las secciones de derecha e izquierda.	9 - 9
Right Octave Shift	Subir/bajar el sonido de la sección derecha en octavas.	- 2
Left Octave Shift	Subir/bajar el I sonido de la sección de la izquierda en octavas.	+ 2

■ Entrar en el menú de configuraciones de modo de cuatro manos

Mientras la pantalla de modo cuatro manos se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los ajustes en modo de cuatro manos del menú de configuración se visualizarán en la pantalla LCD.



* Los cambios realizados en las configuraciones de modo de cuatro manos, no afectarán a la configuración del modo split, y viceversa.

* Los ajustes recomendados del modo cuatro manos se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.

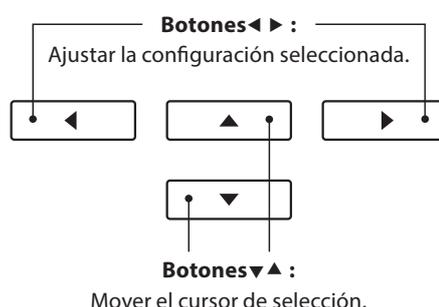
■ Ajuste de configuraciones de modo cuatro manos

Después de entrar en el menú de configuración del modo cuatro manos:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



Reverberación

Reverb añade reverberación al sonido, simulando el ambiente acústico de una sala, un escenario o una sala de conciertos. Algunos tipos de sonido, como el piano acústico, permiten la reverberación automáticamente para mejorar el realismo acústico. Las características del piano digital CA97/CA67 ofrecen seis tipos de reverb distintos.

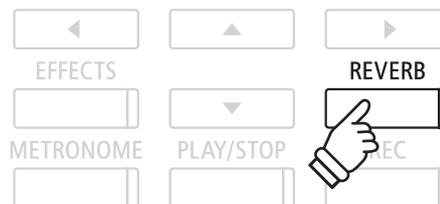
Tipos de reverbs

Tipo de reverberación	Descripción
Room	Simula el ambiente de una pequeña sala de ensayo.
Lounge	Simula el ambiente de una salón.
Small Hall	Simula el ambiente de una pequeña sala.
Concert Hall	Simula el ambiente de una sala de concierto o un teatro.
Live Hall	Simula el ambiente de un concierto en vivo.
Cathedral	Simula el ambiente de una catedral.

1. Encender o apagar el reverb

Pulse el botón REVERB para encender o apagar.

El indicador LED para el botón REVERB se iluminará para indicar que el reverb está en uso, y su situación actual se visualizará brevemente en la pantalla LCD.



Tipo de reverberación



Estado del reverb

Funciones de reverb

El menú de configuraciones de reverb permite el ajuste de los tipos y características de reverbs.

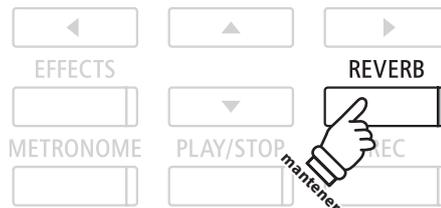
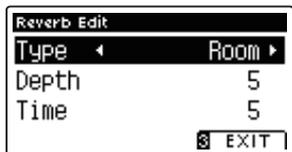
Ajustes de reverb

Funciones reverb	Descripción	Rango
Type	Cambios del tipo de ambiente.	-
Depth	Ajuste de la profundidad del ambiente (cantidad de reverb a aplicar).	1~10
Time	Ajuste la longitud y velocidad de la reverberación.	1~10

■ Entrar en el menú de las funciones de reverb

Pulse y mantenga presionado el botón REVERB.

El menú de funciones reverb se visualizará en la pantalla LCD.



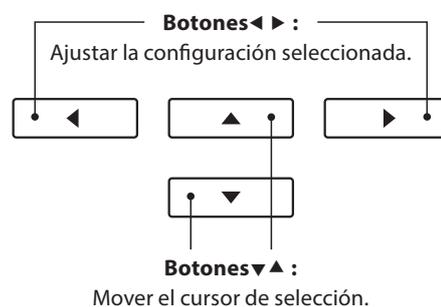
■ Ajuste de la configuración de reverb

Después de entrar en el menú de ajustes de reverberación:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



■ Salir del menú de ajustes de reverberación

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de ajustes de reverberación.

* Los ajustes de reverberación son independientes para cada variación de sonido.

* Los cambios realizados en el tipo de reverberación, la configuración, o encendido/apagado se mantendrá hasta que el instrumento esté apagado.

* Los ajustes recomendados de reverb pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



Efectos

Además de reverb, pueden aplicarse muchos otros efectos al sonido seleccionado, alterando el carácter tonal y la sensación del instrumento. Además de la reverb, se pueden aplicar algunos tipos de sonido seleccionados con el fin de mejorar la calidad tonal. Los pianos digitales CA97/CA67 cuentan con 19 tipos de efectos diferentes, con 2 efectos de la combinación, y 3 efectos adicionales amplificados.

■ Tipo de efecto

Tipo de efectos	Descripción
Mono Delay	Añade un efecto de eco al sonido, con la reproducción a través de los altavoces de forma simultánea.
Ping Delay	Añade un efecto "ping pong" de eco en el sonido, dando la impresión de "un rebote" de izquierda a derecha.
Triple Delay	Similar en principio a Ping Delay, pero con un eco adicional desde el centro.
Chorus	Capas de una versión ligeramente desafinada del sonido sobre el original, enriqueciendo así su carácter tonal.
Classic Chorus	Similar en principio al coro, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Ensemble	Añade un coro de tres voces al sonido, dando así una riqueza adicional.
Tremolo	Varía de forma continua el volumen a una velocidad constante, añadiendo un efecto de tipo vibrato para el sonido.
Classic Tremolo	Similar en principio a Tremolo, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Vibrato Tremolo	Similar en principio al efecto Tremolo, pero añadiendo un efecto adicional del Vibrato.
Auto Pan	Alterna la salida de sonido de izquierda a derecha del campo estéreo utilizando una onda sinusoidal.
Classic Auto Pan	En principio, similares a Auto Pan, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Phaser	Aplica un cambio de fase cíclico con el sonido, dando la impresión de que el sonido se mueve.
Classic Phaser	Similar en principio al Phaser, pero para sonidos de piano eléctrico vintage.
Rotary (1~6)	Simula el sonido de un altavoz rotatorio de uso común con órganos electrónicos vintage. Hay tres niveles de saturación diferentes, con y sin efecto de coro. * El pedal suave puede utilizarse para alternar la velocidad de la simulación de "rotary" entre los modos de efectos entre "Soft" (suave) y "Fast" (rápido).
Combination Effects	Diferentes combinaciones de los efectos anteriores, aplicadas de forma simultánea. * Combinación de los tipos de efecto: Phaser+Chorus, Phaser+AutoPan
Amplified Effects	Una selección de los efectos anteriores, con aplicación de efecto vintage de altavoz de piano eléctrico. * Tipos de efectos amplificados: Tremolo+Amp, Auto Pan+Amp, Phaser+Amp

1. Encender y apagar efectos

Pulse el botón EFFECTS para encender o apagar los efectos.

El indicador LED del botón EFFECTS se iluminará para indicar que los efectos están en uso, y la situación actual se mostrará brevemente en la pantalla LCD.



■ Ajustes de los efectos

Tipo de efectos	Ajuste de efecto	Descripción
Mono Delay / Ping Delay / Triple Delay	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del Delay.
	Time	Ajustar el tiempo intervalo entre cada Delay.
Chorus / Ensemble	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del Chorus.
	Speed	Ajustar la velocidad del Chorus

■ Ajustes de los efectos (cont.)

Tipo de efectos	Ajuste de efecto	Descripción
Classic Chorus	Mono/Stereo	Alternar entre un efecto mono o estéreo.
	Speed	Ajustar la velocidad del Chorus.
Tremolo / Classic Tremolo / Vibrato Tremolo	Dry/Wet	Ajustar la intensidad del tremolo.
	Speed	Ajustar de la velocidad del trémolo.
Auto Pan / Classic Auto Pan	Dry/Wet	Ajustar intensidad de pan (oscilación)
	Speed	Ajustar la velocidad de la oscilación.
Phaser / Classic Phaser	Dry/Wet	Ajustar la intensidad de la modulación.
	Speed	Ajustar la velocidad de la modulación.
Rotary	Accel. Speed	Ajustar la velocidad de aceleración entre los modos lentos y rápidos.
	Rotary Speed	Ajustar la velocidad del altavoz rotatorio.
Combination Effects / Amplified Effects	Dry/Wet	Ajustar la intensidad de los efectos.
	Speed	Ajustar la velocidad de los efectos.

■ Acceso al menú de ajustes de efectos

Mantenga pulsado el botón EFFECTS.

El menú de ajustes de efectos se visualizará en la pantalla LCD.



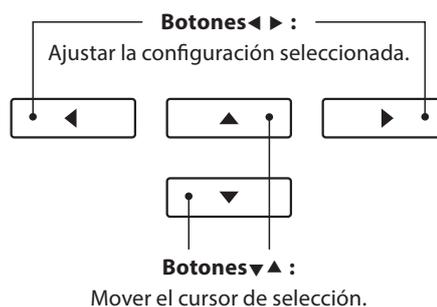
■ Ajuste de configuraciones de efectos

Después de entrar en el menú de ajustes de efectos:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



■ Salir del menú de ajustes de efectos

Pulse el botón **F** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de ajustes de efectos.

* Los ajustes de efectos son independientes para cada variación de sonido.

* Los cambios realizados en el tipo de efectos, ajustes, o encendido/apagado se mantendrán hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes de los efectos recomendados pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



Virtual Technician (Técnico Virtual)

Además de las funciones de reverberación y efectos, los sonidos generales del piano acústico CA97/CA67 también se pueden ajustar radicalmente mediante la función de Técnico Virtual del instrumento. Hay dos modos de uso del Técnico Virtual: modo inteligente y modo avanzado.

1 Smart Mode (Modo inteligente)

En el modo inteligente, el Técnico Virtual realiza de manera inteligente una serie de ajustes en el reproductor, basándose en las diez características predeterminadas, como "Soft" o "Strong", "Brilliant" o "Gloomy". Este modo se recomienda a los músicos que desean disfrutar de las distintas características del piano sin necesidad de ahondar en los ajustes individuales del modo avanzado.

1. Acceso al modo inteligente del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

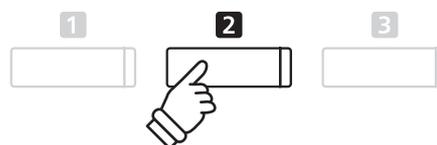
Pulse el botón **1** FUNCTION (VT).

El menú del Técnico Virtual se mostrará en la pantalla LCD y el modo inteligente se seleccionará automáticamente.



Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

La lista de ajustes del modo inteligente se mostrará en la pantalla LCD.



* El modo inteligente se desactivará por defecto (ajuste "Off"). Al desactivarse, se utilizará la configuración del modo avanzado del Técnico Virtual.

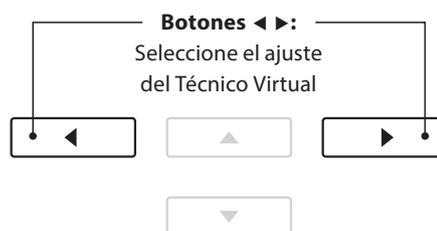
2. Selección del ajuste del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de ajustes del modo inteligente en la pantalla LCD:

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste deseado del modo inteligente del Técnico Virtual.



Los ajustes del Técnico Virtual se añadirán al sonido seleccionado inmediatamente.



* Los ajustes del modo inteligente son independientes para cada variación de sonido.

* El ajuste seleccionado del modo inteligente se utilizará para la variación del sonido actual hasta que se apague la corriente. Sin embargo, se puede guardar un ajuste del modo inteligente en un sonido. Para obtener más información, consulte las instrucciones de la página siguiente.

■ Visualización de la pantalla ayuda del Técnico Virtual

Pulse el botón **1** FUNCTION (HELP).

Se mostrará una breve explicación sobre el ajuste actual del Técnico Virtual en la pantalla LCD.

Pulse los botones **▼** o **▲** para navegar por la explicación si es necesario.



Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para volver a la pantalla de selección de ajustes del Técnico Virtual.

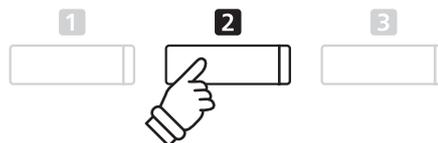


■ Almacenamiento del ajuste del Técnico Virtual en el sonido seleccionado

Tras seleccionar el ajuste del modo inteligente:

Pulse el botón **2** FUNCTION (STORE).

El ajuste seleccionado del modo inteligente se guardará en la variación de sonido actual y se mostrará brevemente un mensaje de confirmación en la pantalla LCD.



* El ajuste almacenado del modo inteligente continuará después de apagar la corriente y se utilizará automáticamente cuando se seleccione esa variación de sonido.

2 Advanced Mode (Modo avanzado)

En el modo avanzado, se da al reproductor un control total sobre cada aspecto de la configuración del piano, permitiendo así unos ajustes precisos en la dureza del macillo, la regulación de la acción, el tamaño de la caja y una amplia variedad de características acústicas.

Este modo se recomienda a los músicos que disfrutan realizando ajustes en los detalles individuales del sonido del piano para que se adapte a sus preferencias personales.

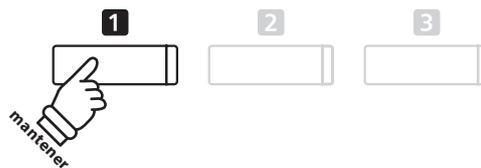
* Para obtener más información sobre los ajustes del Técnico Virtual, consulte la página 80.

■ Acceso al modo avanzado del Técnico Virtual

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

Pulse el botón **1** FUNCTION (VT) y manténgalo.

El menú de ajustes del Técnico Virtual se mostrará en la pantalla LCD, permitiendo ajustar los parámetros en el modo avanzado.



* También se puede acceder al modo avanzado mediante el menú del Técnico Virtual o si selecciona Virtual Tech. en los menús de funciones.

* También se puede configurar un ajuste del modo inteligente si lo selecciona y accede después al modo avanzado. Sin embargo, los ajustes que se realicen no podrán devolverse a la lista de ajustes del modo inteligente.

Metrónomo / Ritmos de percusión

La función de metrónomo proporciona un compás mantenido que ayuda a practicar con el piano en un tempo coherente. Además de los golpes regulares del metrónomo, el piano digital CA97/CA67 también ofrece una variedad de ritmos de percusión para acompañar la mayoría de los estilos y géneros musicales.

Para una lista completa de ritmos disponibles de percusión, Consulte la página 144 de este manual del usuario.

■ Activación y desactivación del metrónomo

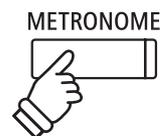
Pulse el botón METRONOME.

El indicador LED para el botón METRONOME se ilumina para indicar que la función de metrónomo está en uso, y un ritmo de 1/4 comenzará a contar.

El tempo del metrónomo en golpes por minuto (BPM) y el ritmo del compás también se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse de nuevo el botón METRONOME para detener el metrónomo. El indicador LED del botón METRONOME se apagará.



Ajustes del metrónomo

El menú de configuración del metrónomo permite el ajuste del tempo, el compás, y el volumen del metrónomo.

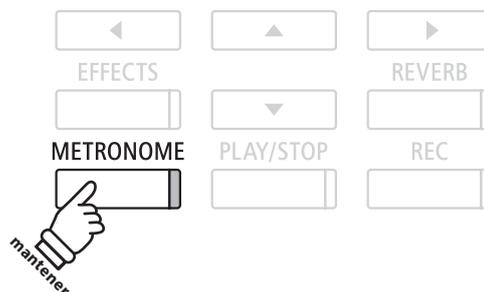
■ Ajustes del metrónomo

Ajuste del metrónomo	Descripción	Escala
Tempo	Ajuste el tempo del golpe del metrónomo / ritmo de percusión en golpes por minuto (BPM).	10 a 400 bpm
Beat (Golpe)	Cambie el tiempo del metrónomo (compás) / ritmo de percusión. * Hay diez compases diferentes disponibles: 1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, y 12/8.	-
Volume (Volumen)	Ajuste el volumen del metrónomo golpe / ritmo de percusión.	1 a 10

■ Acceso al menú de configuración del metrónomo

Pulse y mantenga presionado el botón METRONOME.

El menú de configuración del metrónomo se visualizará en la pantalla LCD.



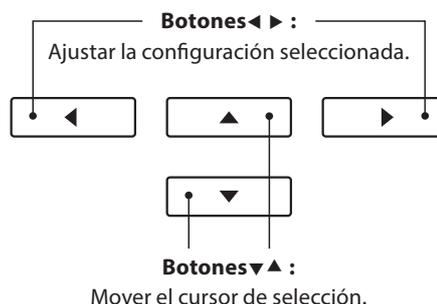
■ Ajustes de la configuración del metrónomo

Después de entrar en el menú de configuración del metrónomo:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.



■ Ritmos de percusión

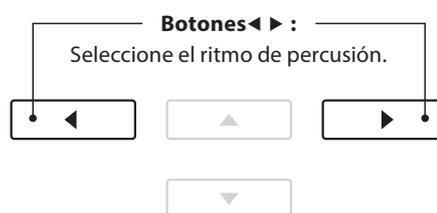
Como alternativa para el sencillo ritmo de metrónomo, también es posible seleccionar un patrón de percusión entre uno de los 100 distintos estilos de ritmo.

Entrar en el menú configuración del metrónomo y seleccionar el ajuste del golpe. Pulse los botones ◀ o ▶ para navegar por los tempos disponibles hasta alcanzar el '8 Beat 1' ritmo de percusión.



Continúe presionando los botones ◀ o ▶ para seleccionar el ritmo de percusión deseado.

* Para una lista completa de los ritmos de percusión disponibles, consulte la página 144 de este manual.



■ Salir del menú de configuración del metrónomo

Pulse el botón **F** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de configuración de metrónomo.

* Los cambios realizados en el tempo del metrónomo, el compás, o la configuración de ajustes de volumen se mantendrán hasta que el instrumento esté apagado.

* Los ajustes recomendados de metrónomo pueden almacenarse en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



■ Grabación con el metrónomo

También es posible grabar canciones con el metrónomo activado. Esto es útil para grabar las partes por separado, o si se desea mantener pasajes complejos. Tenga en cuenta que un "clic" del metrónomo no se escuchará cuando la canción se reproduce, sin embargo.

* Para obtener más información acerca de la función grabadora del instrumento, consulte la página 48.

Registración de Memorias

La función de registración permite la configuración del instrumento (las selecciones de sonido, punto de división, ajustes de reverb y efectos, y varias opciones distintas del panel) que se almacenan en una memoria al tocar un botón. Hay dos bancos ('A' y 'B') para cada botón de registración, lo que permite almacenar hasta 16 memorias de registración diferentes.

Los registros también se pueden cargar/guardar en una memoria USB. Consulte las páginas 122/127 para más información.

■ Funciones y ajustes almacenados en las memorias de registro

Fonciones

Sonido seleccionado (como el sonido primario de cada categoría)

Modo dual/Modo split / Modo cuatro manos (incluyendo la configuración)

Reverberación, Efectos (tipo, configuración)

Metrónomo (golpe, el tempo, volumen)

Configuración

Configuración Básica (Control de tono, Afinación, Fijador de apagador)

Configuración de Virtual Technician (Técnico Virtual)

Configuración MIDI

* Los cambios de ajuste realizados en la función de apagado automático serán almacenados en la memoria de usuario de forma automática.

1 Selección de una memoria de registro

■ Entrada en el modo de registración

Pulse el botón REGISTRATION.

El indicador LED para el botón REGISTRATION se iluminará para indicar que la función de registración está en uso.



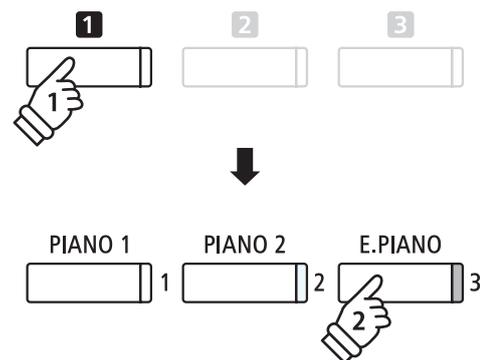
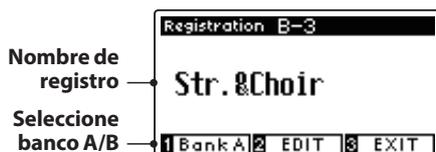
■ Selección de una memoria de registración

Cuando la función de registración está en uso:

Pulse el botón **1** FUNCTION para alternar entre el banco de la memoria de registro "A" y "B".

Pulse un botón SOUND para seleccionar la memoria de registración deseada.

Se mostrará el nombre de la memoria de registro seleccionada en la pantalla LCD.



Ejemplo: Para seleccionar la memoria de registro B-3 (cuando se selecciona el banco "A"), pulse el botón **1** FUNCTION y, a continuación, pulse el botón E.PIANO (memoria 3).

■ Salir del modo de registración

Pulse el botón REGISTRATION.

El indicador LED para el botón REGISTRATION se apagará, y el botón del panel volverá a su funcionamiento normal.



2 Almacenamiento de una memoria de registraci3n

1. Acceso al modo almacenamiento de registro

Mientras se muestra la pantalla de reproducci3n normal en la pantalla LCD:

Pulse y mantenga presionado el bot3n REGISTRATION.

Los botones de memoria de registro (SOUND) comenzar3n a parpadear.

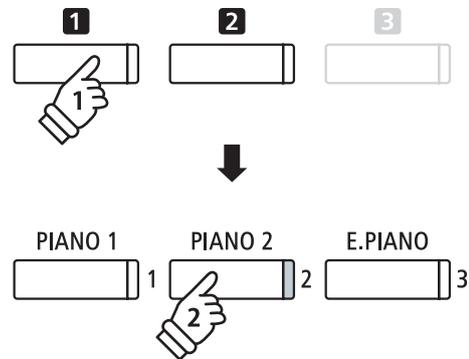


2. Selecci3n de la memoria de registro

Pulse los botones 1 o 2 FUNCTION para seleccionar el banco de memoria de registro 'A' o 'B', y a continuaci3n, pulse un bot3n de registraci3n de memoria (SOUND).



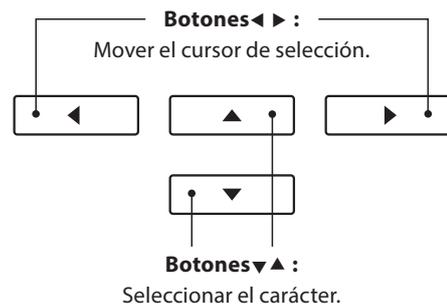
La pantalla del nombre de registro se visualizar3 en la pantalla LCD.



Ejemplo: Para almacenar la configuraci3n del instrumento actual en la memoria A-2, pulse el bot3n 1 FUNCTION y, a continuaci3n, pulse el bot3n PIANO 2 (memoria 2).

3. Denominaci3n de la memoria de registro

Introduzca un nombre para la memoria de registro pulsando el bot3n ▼ o ▲ para navegar por los caracteres alfanum3ricos, y el bot3n ◀ o ▶ para mover el cursor.



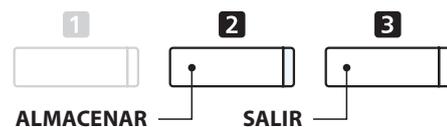
4. Almacenamiento de la memoria de registro

Pulse el bot3n 2 FUNCTION (STORE) para confirmar la acci3n de almacenamiento, o el bot3n 3 FUNCTION (EXIT) para cancelar.

Tras el almacenamiento, sonar3 un pitido y se mostrar3 brevemente un mensaje de confirmaci3n en la pantalla LCD.



La configuraci3n actual del instrumento se almacenar3 en la memoria de registro seleccionada con el nombre especificado.



* El registro almacenado permanecer3 en la memoria despu3s de apagar el instrumento o si se desconecta el cable del instrumento de la salida de corriente.

3 Menú de Registration Edit (Edición de registro)

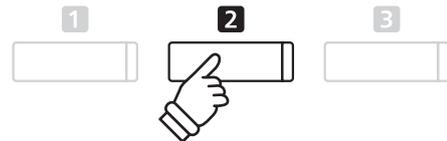
El menú de edición de registro permite que la memoria de registro seleccionada se abra en un modo de reproducción normal (para realizar más ajustes o simplemente para comprobar qué sonidos se utilizan, etc.), o que se almacene en la memoria USB.

■ Acceso al menú edición de registro

Cuando la función de registro está en uso:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú de edición de registro se visualizará en la pantalla LCD.



■ Apertura del registro

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar la función abrir registro y, a continuación, pulse el botón **2** FUNCTION (OK).

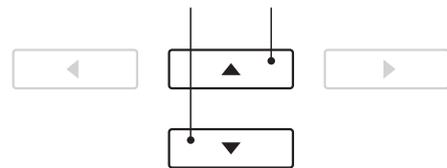


La memoria de registro seleccionada se abrirá en el modo de reproducción normal, permitiendo que se realicen cambios y ajustes adicionales.



Botones ▼▲ :

Mover el cursor de selección.



■ Almacenamiento de la memoria de registro actual en USB

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar la función almacenar registro y, a continuación, pulse el botón **2** FUNCTION (OK).

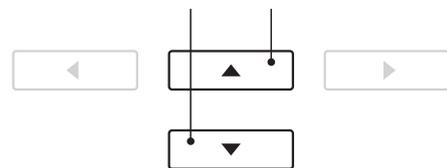
La función Save Regist Single del menú del USB se mostrará en la pantalla LCD con el registro actual seleccionado.



* Consulte las instrucciones de Save Registration Single en la página 127.

Botones ▼▲ :

Mover el cursor de selección.



■ Reposición de todas las memorias de registración

Pulse y mantenga presionado los botones REGISTRATION y REC, finalmente pulse el botón de encendido/apagado del instrumento. Todas las registraciones se restablecerán a los valores predeterminados de fábrica.

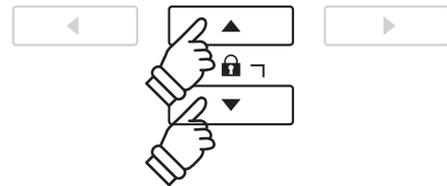
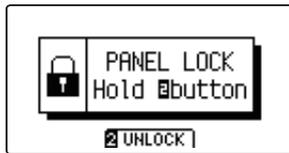
Panel Lock (Bloqueo del panel)

La función de bloqueo del panel permite el bloqueo temporal de todos los botones del panel, evitando la modificación de los sonidos y otros ajustes. Esta función puede resultar útil en ambientes de enseñanza, para asegurar que los estudiantes no se distraigan con cambio de sonidos, etc.

1. Activación del bloqueo del panel

Pulse simultáneamente los botones ▼ y ▲.

La pantalla de bloqueo del panel se visualizará en la pantalla LCD, y el instrumento dejará de responder a las pulsaciones de botón del panel.



* Cuando se activa, el bloqueo del panel se mantendrá hasta que el instrumento esté apagado.

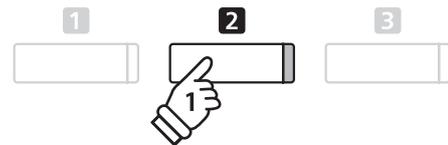
* Mientras que el bloqueo del panel se activa, los indicadores LED para todos los botones se apagarán.

2. Desactivar el bloqueo del panel

Mientras que el bloqueo del panel está activado:

Pulse y mantenga presionado el botón **2** FUNCTION (UNLOCK).

Un mensaje se visualizará en la pantalla LCD para indicar que el bloqueo del panel ha sido desactivado, y el instrumento volverá a responder a las pulsaciones de botón del panel de forma habitual.



Canciones de demostración

La función demo ofrece una excelente introducción a las múltiples cualidades del piano digital CA97/CA67. Más de 30 distintas canciones de demostración, destacan la rica selección de sonidos de instrumentos de alta calidad y la gran potencia de su sistema de altavoces.

Para una lista completa de canciones de demostración, consulte la página 140 de este manual.

Acceso al modo de demostración

Pulse el botón **3** FUNCTION (MUSIC).

El menú de música se visualizará en la pantalla LCD. Modo de demostración, se seleccionará automáticamente.



Pulse los botones **2** FUNCTION (ENTER) o PLAY/STOP.

El indicador LED para el botón PIANO 1 comenzará a parpadear, y la canción de demo 'SK Concert Grand' comenzará a reproducirse.



Selección de una canción de demostración

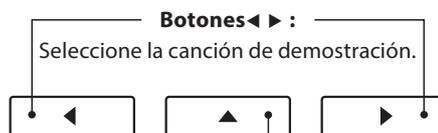
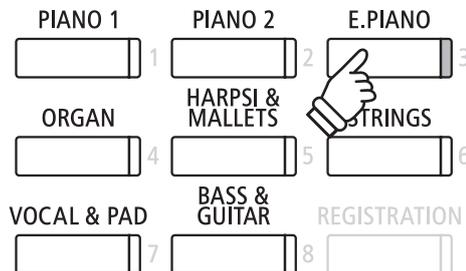
Mientras que el modo de demostración está seleccionado:

Pulse un botón SOUND para seleccionar una categoría de sonido. La primera canción de demostración de la categoría de sonido comenzará a reproducirse.



Pulse el botón ◀ ▶ para recorrer las canciones de demostración en la categoría de sonido seleccionada, y los botones ▼ ▲ para navegar por las diferentes categorías de sonido.

* Cuando la canción seleccionada ha terminado, la canción de demostración siguiente en la categoría comenzará a reproducirse automáticamente.



Botones ▼ ▲ :

Seleccione la categoría de sonido.

Detener la canción de demo y salir del modo de demo

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) o PLAY/STOP, mientras que la canción de demo se está reproduciendo.

El indicador LED del botón de sonido seleccionado deja de parpadear, y la canción de demo se detendrá.

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



Música de Piano

Además de las canciones de demostración de sonido, el piano digital CA97/CA67 también ofrece una selección de obras populares de música clásica para piano de los períodos barroco y romántico. Las puntuaciones anotadas se proporcionan en el libro "Piano Collection Clásica"* por separado, ayudando a la apreciación musical y estudio de cada pieza.

* Dependiendo de la zona geográfica.

Para obtener una lista completa de piezas de música de piano, consulte el libreto adjunto con las listas de canciones.

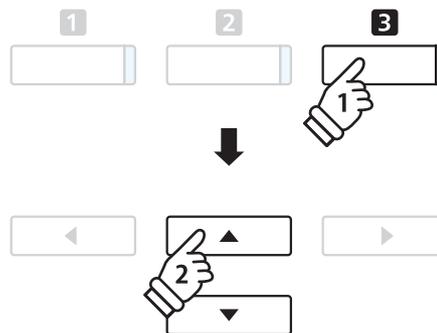
■ Acceso al modo de piano

Pulse el botón **3** FUNCTION (MUSIC), a continuación, pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el modo Piano Music.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) o PLAY/STOP.

El indicador LED para el botón PIANO 1 comenzará a parpadear, y la obra de Rameau "Tambourin" empezará a reproducirse.

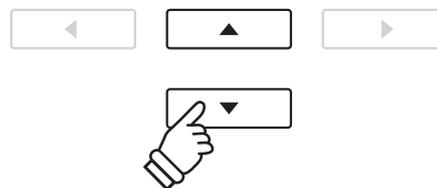
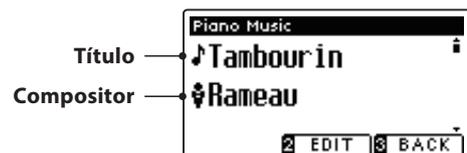


■ Selección de una pieza musical de piano

Mientras que el modo de Piano Music está seleccionado:

Pulse los botones **▼** o **▲** para recorrer las distintas piezas musicales para piano.

El título y el compositor de la pieza seleccionada se visualizará en la pantalla LCD.



* El balance de las partes de la mano izquierda y mano derecha se puede ajustar pulsando el botón **2** FUNCTION (EDIT), y ajustar la configuración del balance.

■ Reproducción de la pieza para piano seleccionada

Cuando la pieza de piano de música seleccionado ha finalizado:

Pulse el botón PLAY/STOP para reproducir la pieza musical de piano.



■ Parada de la pieza de música de piano y salir del modo piano

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) o PLAY/STOP, durante la reproducción de la pieza de música para piano.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la pieza de música para piano dejará de reproducirse.

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



Función de lección

La función de la lección permite a los pianistas noveles, practicar el piano con una selección de libros de canciones incorporadas y ejercicios de dedos. Las partes derecha e izquierda de cada pieza puede ser practicada por separado, ajustando el tempo para perfeccionar los pasajes difíciles, antes de grabarlos para la auto-evaluación.

Modo libros de "lecciones de canciones" incorporados

Libros didácticos de Alfred

Premier de Alfred Curso de Piano Lesson 1A

Premier de Alfred Curso de Piano Lección 1B

Básica de Alfred Piano Library Lección Libro Nivel 1A

Básica de Alfred Piano Library Lección Libro Nivel 1B

Básica de Adultos de Alfred Piano Curso Nivel 1 Lección Libro

* Los libros de lecciones se venden por separado - consulte el libreto para "Internal Song Lists" por separado para más información.

Libros didácticos clásicos

Burgmüller 25 (25 Etudes Faciles, Opus 100)

Czerny 30 (Etudes de Mécanisme, Opus 849)

Czerny 100 (Hundert Übungsstücke, Opus 139)

Beyer 106 (Vorschule im Klavierspiel, Opus 101)

J.S. Bach: Inventionen

Sonatinen Album 1

Chopin Walzer (Chopin waltzes series 1-19)

1 Selección de un libro de texto/canción

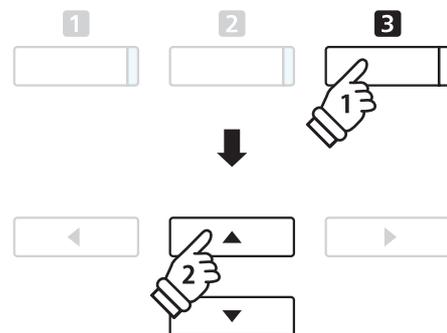
1. Entrada al modo lección

Pulse el botón **3** FUNCTION (MUSIC), y a continuación, pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el modo lección.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el modo lección.

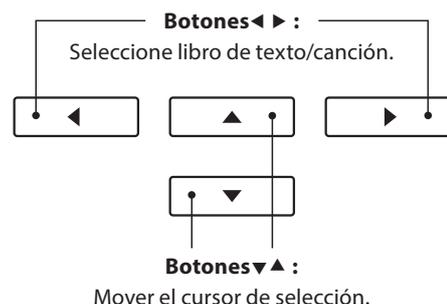
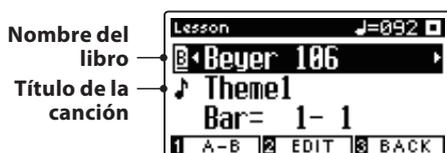
El nombre del libro de texto seleccionado, la canción, y el compás actual se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección de un libro de texto/canción

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el nombre del libro de texto o el título de la canción.

Pulse los botones **◀** o **▶** para recorrer los distintos libros de lecciones y títulos de canciones.



También es posible seleccionar las canciones pulsando y manteniendo presionado el botón **2** FUNCTION (EDIT), y a continuación, pulsar el botón correspondiente en el teclado.

* Consulte el libreto con "Internal Song Lists" para obtener una lista completa de libros de lecciones disponibles y canciones y sus correspondientes números de notas.

2 Escuchar la canción de la lección seleccionada

Esta página explicará cómo reproducir y detener la canción de la lección seleccionada, y cambiar la posición de reproducción.

1. Reproducción de la canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y se escuchará un compás antes del comienzo de la reproducción de la canción.



* Si el primer compás de la canción comienza en un "up" latido (es decir, pick up), el primer compás se visualizará como cero en la pantalla LCD.

* El metrónomo continuará después del compás de introducción, pero se puede activar manualmente pulsando el botón METRONOME.

2. Cambiar la posición de reproducción (Bar)

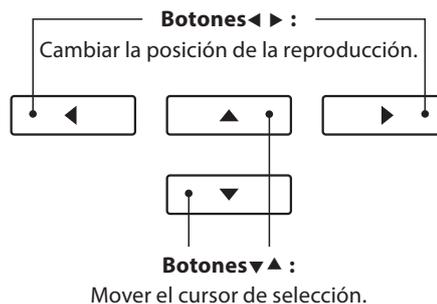
Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la tercera línea de la pantalla LCD (Bar).

Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o indicar la posición de reproducción (Bar) de la canción actual.



También es posible retroceder o indicar la posición de reproducción sin seleccionar "Bar", seleccionando los botones REVERB o EFFECTS.

Para restablecer la posición de reproducción en el primer compás de la canción, pulse el botón REVERB y EFFECTS a la vez.



■ Detener y reanudar la canción de la lección

Mientras que la canción de la lección se reproduce:

Pulse el botón PLAY/STOP para detener la reproducción de la canción lección.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo para reanudar la reproducción desde la posición de parado.



3. Salir del modo de lección

Pulse el botón **F** FUNCTION (EXIT) para salir del menú de música.



3 Ajustes de la función Lección

El menú de los ajustes de la función lección permite que los volúmenes de la parte izquierda y derecha de la canción de la lección actual puedan ser ajustados, permitiendo que cada pieza se practique por separado. También es posible ajustar el tempo de reproducción de la canción de la lección actual, permitiendo practicar pasajes difíciles más fácilmente.

■ Configuración de la función de lección

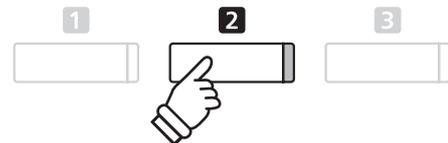
Ajuste función lección	Descripción	Ajuste por defecto
Balance	Ajuste el balance del volumen entre las partes izquierda y derecha.	9 - 9
Tempo	Ajuste el tempo de reproducción de la canción de la lección actual en golpes por minuto (BPM).	Canción específica

■ Entrar a la función lección, ajustes del menú

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

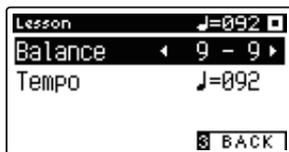
Pulse el botón **FUNCTION (EDIT)**.

Los ajustes de la función de lección en el menú de configuración se visualizará en la pantalla LCD.



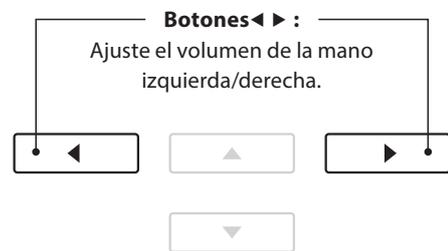
■ Ajuste del volumen de la parte izquierda/derecha

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el ajuste de Balance, y continuación, los botones **◀** o **▶** para ajustar el volumen de la parte izquierda/derecha.



Incrementar el volumen de la parte izquierda reducirá el volumen de la parte derecha, y viceversa.

* Si se selecciona el libro de texto Beyer, aumentando el valor de la mano izquierda se reduce el volumen de la parte del estudiante, al tiempo que aumentando el valor de la mano derecha se reduce el volumen de la parte del profesor.



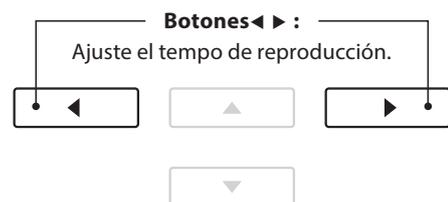
Ejemplo: Para practicar la parte de la derecha mientras escucha la parte de la izquierda, establezca el equilibrio del volumen en 9-1.

■ Ajuste el tempo de reproducción de la canción de la lección

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el ajuste de tempo, a continuación, pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar el tempo de reproducción de la canción de la lección.



* Para restablecer el tempo de la reproducción de la canción de la lección seleccionado con el valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



4 Secciones de repetición de una canción de la lección

La característica de la función de la lección 'A-B LOOP' permite que unas secciones de la canción de la lección seleccionada sean un 'bucle' entre dos puntos con el fin de practicar pasajes difíciles de forma continua.

1. Reproducción de la canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción de la canción.



2. Especificación del punto de inicio (A) del bucle

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) para especificar el punto inicial del bucle.

El indicador LED del botón 1 FUNCTION comenzará a parpadear, indicando que el punto inicial (A) del bucle se ha establecido.



3. Especificación del punto final (B) del bucle

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) de nuevo para especificar el punto final del bucle.

El indicador LED del botón 1 FUNCTION se iluminará, indicando que el punto final de la (B) del bucle se ha establecido.



La sección de la canción de la lección definida 'A-B' se repite (bucle), lo que permite practicar de forma continua un pasaje en particular.

* Las configuraciones de la función de lección Balance y Tempo pueden seguir siendo ajustadas, mientras que el bucle A-B se encuentra en funcionamiento.

4. Cancelación del bucle 'A-B'

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B), una vez más para cancelar el bucle.

El indicador LED del botón 1 FUNCTION se apagará, y la canción de la lección se reanudará con la reproducción normal.



5 Grabación de la práctica de una canción de la lección

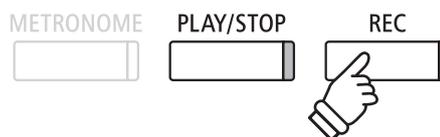
La función de grabación de lección permite que la parte izquierda o derecha de la canción de la lección seleccionada pueda ser grabada en la memoria interna, y luego se reproduzca para la auto-evaluación.

1. Comenzar la grabación de canción de la lección

Después de seleccionar un libro de texto y la canción:

Pulse el botón REC.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán para indicar que el modo de grabación está en uso.



* Quizás sea conveniente para ajustar el balance y el tempo de la función de lección antes de comenzar la grabación.

Un compás de introducción se escucha antes de que la canción de la lección comienza a reproducirse y grabarse.

2. Detener la grabación de la canción de la lección

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se apagarán, y la grabación de canción de la lección y la reproducción se detendrán.



3. Reproducción de la canción de la lección grabada

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción de la canción de la lección grabada.



Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la canción de la lección grabada dejará de reproducirse.

* Las configuraciones del Balance y tempo de la función de lección pueden seguir siendo ajustados, mientras que la práctica de la lección de canción grabada se está reproduciendo.

* La función de bucle "A-B" no se puede utilizar cuando se graba una práctica de la canción de la lección.

* Pulse los botones REC y PLAY/STOP simultáneamente para borrar la práctica de la canción de la lección grabada. La práctica grabada se borrará automáticamente cuando una canción de la lección se seleccione.

6 Ejercicios de dedo

La función de lección también incluye una selección de ejercicios para los dedos para la práctica de escalas mayores y menores, arpeggios, acordes, cadencias, y ejercicios de Hanon, con las puntuaciones anotadas previstas en el libro 'Ejercicios de dedo'.

Los pianos digitales CA97/CA67 también pueden evaluar la propia práctica, analizando la precisión de la nota, la uniformidad del tiempo y la coherencia del volumen de la nota, antes de mostrar los resultados para cada categoría. Con esta función, los músicos pueden revisar objetivamente su interpretación, y concentrarse en la mejora de un área particular de su técnica.

1. Selección y grabación de un ejercicio de dedo Hanon

Mientras que el modo de lección está en uso:

Seleccione el libro de texto Hanon, y a continuación, seleccione un número de canción.



* Quizás sea conveniente ajustar el equilibrio y la configuración de tempo de la función de lección antes de comenzar la grabación.

Pulse el botón REC.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán para indicar que el modo de grabación está en uso. Un compás de introducción se escuchará antes de que el ejercicio de dedos empieza a reproducirse y grabarse.

2. La evaluación del ejercicio de dedo

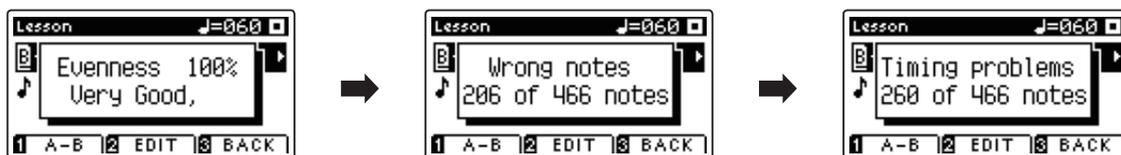
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se apagarán, y la grabación del ejercicio de dedo y su reproducción se detendrán.

La práctica grabada se evaluará por la exactitud de la nota, la uniformidad y la coherencia del volumen, con los resultados mostrados alternativamente en la pantalla LCD.



* Pulse los botones REC y PLAY/STOP simultáneamente para borrar la práctica de la canción de la lección grabada. La práctica grabada se borrará automáticamente cuando una canción de la lección se seleccione.



3. Reproducción del ejercicio de dedo grabado

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y un compás de introducción se escuchará antes del comienzo de la reproducción del ejercicio de dedo.

Pulse el botón PLAY/STOP, una vez más.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se apagará, y la canción grabada del ejercicio de dedo dejará de reproducirse.



* Pulse los botones ▼ o ▲ para navegar por los resultados de la evaluación. El ejercicio de dedo grabado puede ser reproducido, incluso después de la cancelación de la pantalla de resultados de la evaluación.

Concert Magic

La función Concert Magic permite a los completos principiantes disfrutar tocando el piano con solo seleccionar una de las 176 canciones pre-programadas, y a continuación, tocando el teclado con un ritmo y tempo constante. Para obtener una lista completa de canciones Concert Magic, consulte el libreto con las listas de canciones.

1 Interpretar una canción Concert Magic

Las 176 canciones de Concert Magic se dividen en los bancos 'A' y 'B', cada banco contiene 88 canciones.

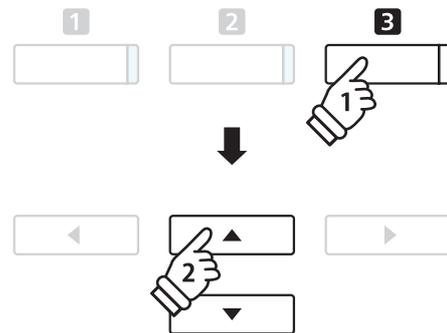
1. Entrar en el modo Concert Magic

Pulse el botón **3** FUNCTION (MUSIC), a continuación, pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar Concert Magic.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en Concert Magic.

El banco, el número y nombre de la canción seleccionada de Concert Magic se visualizarán en la pantalla LCD.



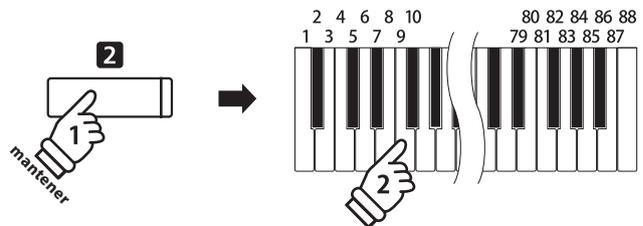
2. Selección de una canción de Concert Magic

Mientras el modo Concert Magic está en uso:

Mantenga presionado el botón **2** FUNCTION (EDIT), a continuación, pulse la tecla al que la canción Concert Magic (banco 'A') este asignada.

Una canción de Concert Magic del banco 'A' será elegida, con el número de la canción y el nombre se visualizará en la pantalla LCD.

* Para seleccionar una canción del banco 'B', pulse la misma tecla. Al presionar repetidamente la misma tecla alternará entre los bancos 'A' y 'B'.



3. Interpretación de la canción seleccionada Concert Magic

Pulse una tecla en el teclado.

La canción avanzará con cada tecla que se presiona. Al pulsar las teclas con suavidad va a producir un sonido suave, mientras se presiona fuerte producirá un sonido fuerte.

A medida que avanza la canción, los símbolos ● que aparecen en la pantalla LCD serán sustituidos por los símbolos ◐. Esto se conoce como Note Navigator.



4. Cambio del sonido de la reproducción de Concert Magic

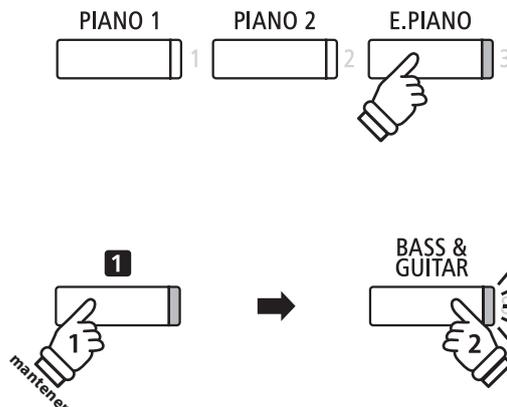
Pulse un botón SOUND para cambiar el sonido utilizado para la canción de Concert Magic (partes de melodía y acompañamiento).

También es posible seleccionar los sonidos independientes de la melodía y partes de acompañamiento:

Pulse el botón **1** FUNCTION (SPLIT), para activar el modo de división Concert Magic.

Pulse un botón SOUND para cambiar el sonido de la melodía.

Mantenga presionado el botón **1** FUNCTION (SPLIT), y a continuación, pulse un botón SOUND para cambiar el sonido de acompañamiento.



5. Salir del modo Concert Magic

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK), para salir del modo Concert Magic.

2 Concert Magic modo de demostración

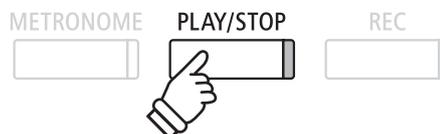
Esta función permite que todas las canciones de Concert Magic se reproduzcan al azar o en categorías designadas.

■ Reproducción aleatoria

Entrar en el modo Concert Magic y seleccionar la canción deseada.

Pulse el botón PLAY/STOP.

Cada una de las 176 canciones Concert Magic se reproducirán en un orden aleatorio hasta que el botón PLAY/STOP se pulse de nuevo.

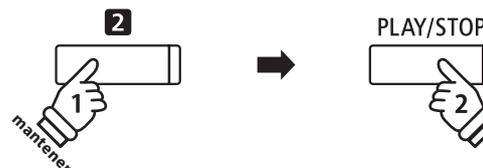


■ Categoría de reproducción

Entre en el modo Concert Magic y seleccione la canción deseada.

Mantenga pulsado el botón **2** FUNCTION (EDIT), a continuación, pulse el botón PLAY/STOP.

Las canciones en la misma categoría que la canción seleccionada, se reproducirán en orden secuencial hasta que el botón de PLAY/STOP se pulse de nuevo.



Ejemplo: Si la canción "Row, Row, Row Your Boat" se selecciona, todas las otras canciones en la categoría 'Canciones infantiles' se reproducirán.

3 Configuraciones de Concert Magic

El menú de configuración de Concert Magic permite ajustar el tempo y el modo de reproducción así como el balance del volumen.

■ Configuraciones Concert Magic

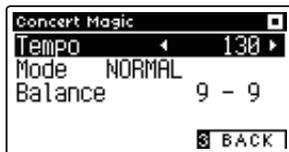
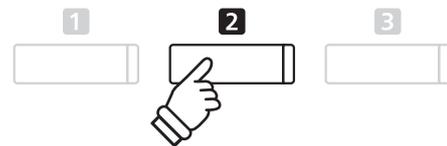
Ajuste Concert Magic	Descripción	Ajuste por defecto
Tempo	Ajuste del tempo de reproducción de la canción de Concert Magic en golpes por minuto (BPM).	Canción específica
Mode	Cambiar modo de reproducción de Concert Magic (ver más abajo).	Normal
Balance	Ajuste el balance del volumen entre la melodía y partes de acompañamiento.	9 - 9

■ Entrada a menú de ajustes de Concert Magic

Mientras el modo Concert Magic está en uso:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú de configuración Concert Magic se visualizará en la pantalla LCD.



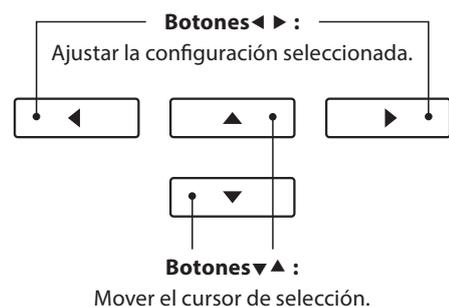
■ Ajustes de la configuración Concert Magic

Después de entrar en el menú de configuración de Concert Magic:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



Modo de ritmo constante

El modo de ritmo constante permite que todas las canciones de Concert Magic se reproduzcan con un simple toque en cualquier tecla con un tiempo estable y constante, independientemente del tipo de arreglo de la canción.

4 Tipos de arreglos de canciones en Concert Magic

Las canciones de Concert Magic se dividen en tres tipos de arreglos diferentes, cada uno requiere un nivel diferente de la habilidad para llevarlo a cabo correctamente.

* El tipo de arreglo de Concert Magic está indicado para cada canción en el libreto de las listas internas de canciones como 'EB', 'MP', o 'SK'.

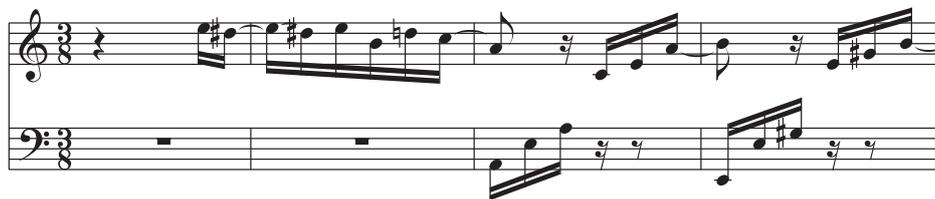
Easy Beat

EB

Estos son las canciones más fáciles de interpretar. Para llevarlas a cabo, basta con tocar un ritmo constante en cualquier tecla del teclado.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de 'Para Elisa', lo que indica que un ritmo constante y sostenido debe mantenerse durante toda la canción. Esta es la característica distintiva de una canción de Easy Beat.

Key encendido: X



Melody Play (Interpretación de la melodía)

MP

Estas canciones también son relativamente fáciles de interpretar, especialmente si son familiares para el músico. Para llevarlas a cabo, siga el ritmo de la melodía en cualquier tecla del teclado. Cantando al mismo tiempo que se interpreta el ritmo puede ser útil.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de 'Twinkle, Twinkle, Little Star'.

* Al interpretar canciones más rápidas de Concert Magic, tal vez sea más fácil tocar teclas diferentes con dos dedos alternos para poder alcanzar una mayor velocidad.

Key encendido: X X X X X X X X X X X X X X X



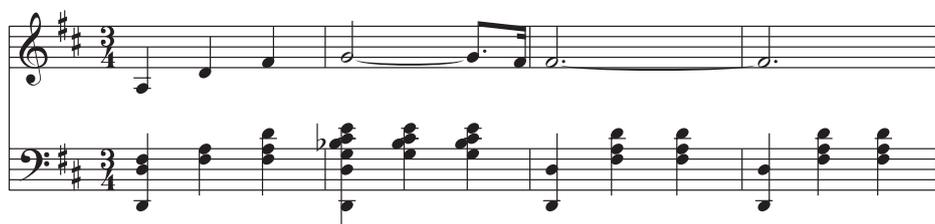
Skillful

SK

Estas canciones van desde una dificultad moderada a difícil. Para llevarlas a cabo, toque siguiendo el ritmo de la melodía y tanto como las notas de acompañamiento en cualquier tecla del teclado. El Navegador de Nota será muy útil cuando se interprete las canciones Skillful.

El siguiente ejemplo muestra la puntuación anotada de 'Vals de las Flores'.

Key encendido: X X X X X X X X X X X X X



Grabación de Canciones (Memoria interna)

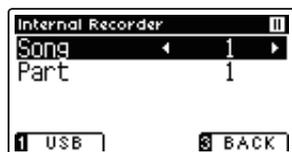
El piano CA97/CA67 digital permite grabar hasta 10 canciones diferentes y almacenarlas en la memoria interna, pudiendo reproducirlas pulsando un botón. Cada canción consta de dos pistas separadas - como "partes" - que se pueden grabar y reproducir de forma independiente. Esto permite que la grabación de la parte izquierda de una canción en una pista y grabar la parte derecha en otra pista.

1 Grabación de una Canción

1. Entrar en modo grabación de canciones

Pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comenzará a parpadear y la pantalla interna de grabación se visualizará con la canción seleccionada y el número aparecerá en la pantalla LCD.



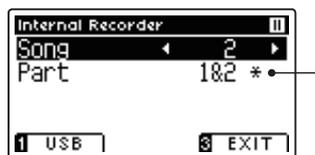
* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón **F** FUNCTION (INT) para seleccionar la grabadora interna de canciones.

2. Selección de la canción / parte de la obra a grabar

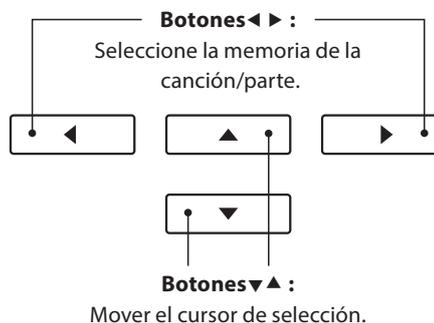
Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones **◀** o **▶** para cambiar la memoria de la canción o parte a grabar.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo * aparecerá.



la parte ha sido grabada



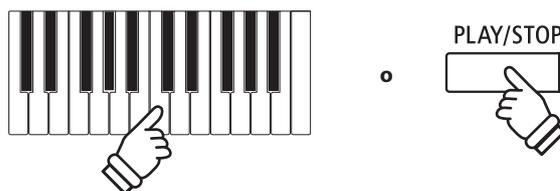
Al grabar la parte 1 y parte 2 por separado, seleccionar con cuidado el número de canción y la parte elegida para evitar sobrescribir accidentalmente una parte previamente grabada.

3. Comienzo de la grabación de canciones

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El compás actual y el golpe también se visualizarán la pantalla LCD.



**Metrónomo
tempo/ritmo
(si está activado)**

* Al pulsar el botón PLAY/STOP se activa un período de descanso o un compás vacío que se inserta al principio de la canción.

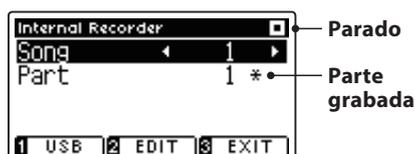
* Pulse el botón METRONOME antes o durante la grabación para activar el metrónomo. El sonido "clik" del metrónomo no se grabará.

4. Detener la grabación de canciones

Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagan, la grabadora se detendrá, y la parte/canción se grabará en la memoria interna.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción interna se visualizará en la pantalla LCD, lo que indica que la canción está lista para su reproducción.



Para reproducir la música grabada, consulte "Reproducción de una canción" instrucciones en la página 50.



- * La capacidad máxima de grabación es de aproximadamente 90.000 notas, incluyendo como nota la pulsación con el botón y la del pedal.
- * Si la capacidad de grabación máxima se sobrepasa durante la grabación, la grabadora se detendrá automáticamente.
- * La grabación de canciones permanecerán en la memoria después de que se apague el instrumento.

■ Grabación de una segunda parte

Para grabar una segunda parte, repita las instrucciones anteriores, seleccionando la parte que no ha sido grabada.

■ Grabación con el metrónomo

También es posible grabar canciones con el metrónomo activado. Esto es útil para grabar las partes por separado, o si se desea mantener pasajes complejos. Tenga en cuenta que el clic del metrónomo no se escucha cuando la canción se reproduce.

* Para más información acerca de la función de metrónomo del instrumento, consulte la página 30.

■ Cambiar la configuración del panel durante la grabación

En algunos casos, puede ser conveniente hacer cambios en el sonido o estilo seleccionado durante la grabación de una canción. En las tablas siguientes se enumeran las diversas funciones y que no serán recordadas durante la grabación.

Operaciones del panel recordadas durante la grabación

Cambios realizados en el tipo de sonido. (Botones de sonido, etc)

Cambio entre modos dual/split.

Operaciones del panel no se recuerdan durante la grabación*

Cambios realizados en la configuración de reverberación.

Cambios realizados en la configuración de efectos.

Cambios realizados en el tempo.

Cambios realizados en el modo división balance de volumen dual/split.

Cambios realizados en transposición, afinación, tacto, etc.

* Los efectos deseados, reverb, y ajustes de tempo, etc deberían estar preparados antes de grabar una nueva canción.

5. Salir de modo de grabación de canciones

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT), para salir de la grabadora de internas y volver al funcionamiento normal.



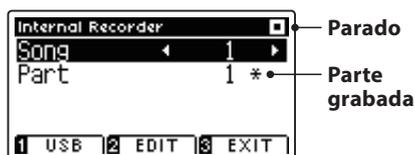
2 Reproducción de una Canción

Esta función se utiliza para la reproducción de canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna. Para reproducir una canción o parte de ella inmediatamente después de su grabación, iniciar este proceso desde el paso 2.

1. Entrar en modo reproducción

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se encenderá y la pantalla de reproducción interna se visualizará en la pantalla LCD.



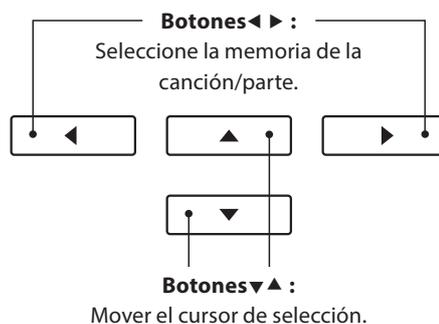
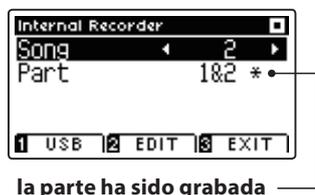
* Si un dispositivo de memoria USB está conectado, pulse el botón **1** FUNCTION (INT) para seleccionar la grabadora de canciones interna.

2. Selección de la canción/parte (s) que desea reproducir

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre la memoria de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea reproducir.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo * aparecerá.



3. Iniciar/detener la reproducción de canciones

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se ilumina, y la canción seleccionada/partes comenzarán a reproducirse.

* La parte seleccionada se puede cambiar durante la reproducción de canciones.

* Para ajustar el tempo de la reproducción de la canción grabada, pulse y mantenga presionado el botón METRONOME, a continuación, pulse los botones ◀ o ▶.

Pulse el botón PLAY/STOP de nuevo.

El indicador de LED para el botón PLAY/STOP se apagará y la canción se detendrá.



5. Salir del modo de reproducción de canción

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT), para salir de la grabadora de internas y volver al funcionamiento normal.



3 Menú Edición de Grabadora interno

El menú de edición de la pantalla interna cuenta con ajustes que permiten configurar el tono del teclado o la canción en pasos de semitono. Este menú también incluye funciones para borrar la canción, o convertir la canción a un archivo de audio.

■ Menu grabadora interno

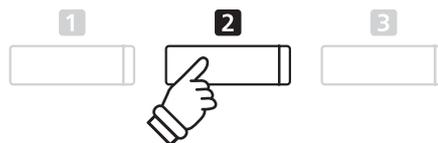
Función de grabadora interno	Descripción	Ajuste por defecto
Key Transpose	Sube o baja el tono del teclado en pasos de semitono.	0 (C)
Song Transpose	Sube o baja el tono de la canción grabada en pasos de semitono.	0
Erase	Borra parte de una grabación de canción de la memoria (ver página 52).	-
Audio Convert	Convierte una canción grabada a un archivo de audio MP3/WAV (ver página 53).	-

■ Acceso al menú de grabadora interno

Mientras se muestra la pantalla de reproducción interna en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú de la grabadora interior se visualizará en la pantalla LCD.



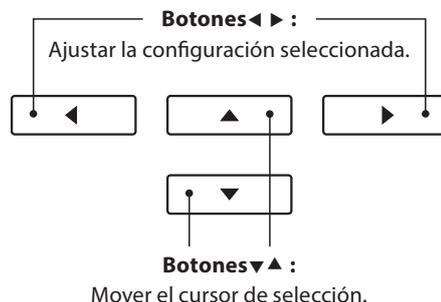
■ Ajuste de las configuraciones y funciones internas del grabadora

Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para restablecer la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



■ Salir del menú de grabadora interno

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK), para salir del menú grabadora interior y volver al funcionamiento normal.



4 Borrado de una parte/canción

Esta función se usa para borrar las partes que no se hayan grabado correctamente o canciones que ya no se escuchan. Una vez que una parte/canción ha sido borrada de la memoria no se puede recuperar.

1. Selección de la función de borrado

Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna (ver página 51):

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre la función de borrado.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para seleccionar la función de borrado.

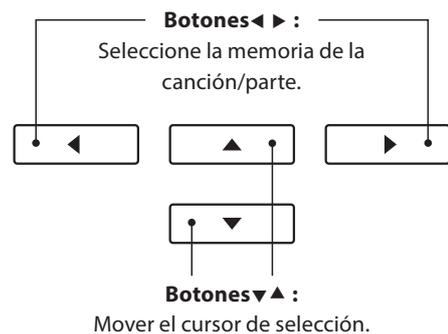


2. Selección de la canción/la parte que desea borrar

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea borrar.

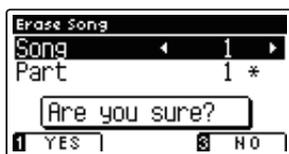
Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo * aparecerá.



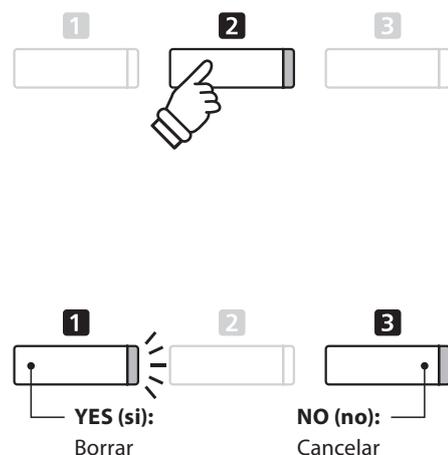
3. Borrado de la canción seleccionada/parte

Pulse el botón **2** FUNCTION (OK) para borrar la canción seleccionada y parte.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, lo que permite confirmar o cancelar la operación de borrado.



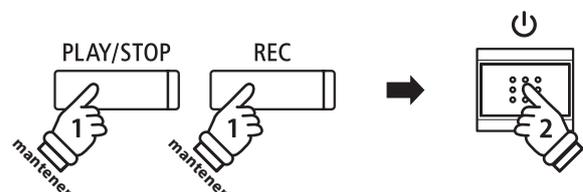
Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de borrado, o el botón **2** FUNCTION (NO) para cancelar.



■ Borrar todas las canciones de la grabadora de memoria

MantengapulsadolosbotonesPLAY/STOPyREC,acontinuación, pulse el botón de encendido/apagado del instrumento.

Todas las canciones grabadas y almacenadas en la memoria se borrarán.



5 Convertir una canción en un archivo de audio

Esta función permite que las canciones grabadas almacenadas en la memoria interna que se reproducen y se guardan (convertidas) en un archivo de audio a un dispositivo USB, ya sea en formato MP3 o WAV.

1. Selección de la función convertir a audio

Tras acceder al menú de edición de la pantalla interna (ver página 51):

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el Convertor a la función de audio.

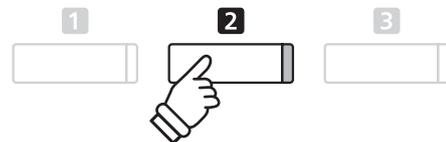


Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para seleccionar el convertor a la función de audio.



Botones ▼▲ :

Mover el cursor de selección.



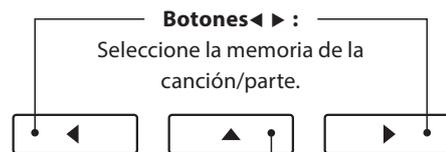
2. Selección de la canción/la parte que debe convertirse

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el almacenamiento de canciones o de una parte.

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la memoria de la canción seleccionada (1-10) o parte (1, 2 ó 1 y 2) que desea convertir.

Si una parte ya ha sido grabada, un símbolo * aparecerá.

Pulse el botón **2** FUNCTION (OK) para continuar.



Botones ▼▲ :

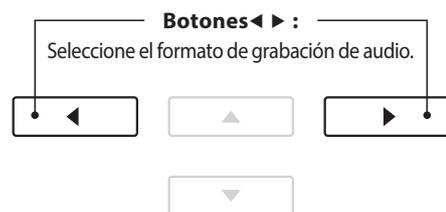
Mover el cursor de selección.

3. Selección del formato de archivo de audio

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el formato de archivo deseado de la canción convertida.

También es posible ajustar la ganancia de grabación en esta etapa.

* Para más información acerca de la configuración de ganancia de grabación del audio del instrumento consulte la página 54.

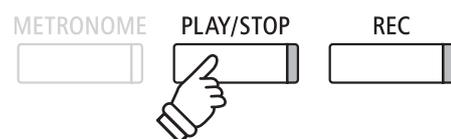


4. Comienza de la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado.

Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se iluminará, la canción seleccionada se reproducirá, y el proceso de convertir a audio se iniciará.

* Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.



■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio convertido

Siga las instrucciones de grabación de un archivo de audio MP3/WAV en la página 55 desde el apartado 4.

Grabación de audio/reproducción (memoria USB)

1 Grabación de un archivo de audio MP3/WAV

Los pianos digitales CA97/CA67 también pueden grabar interpretaciones en forma de audio digital - almacenando los datos en un dispositivo de memoria USB, ya sea en formato MP3 o WAV. Esta útil función permite grabaciones de calidad profesional producidas directamente en el instrumento - sin la necesidad de un equipo de sonido adicional - enviado por correo electrónico a amigos y familiares, escuchar alejados del instrumento, o editada y remezclada utilizando una terminal de audio.

Además, el audio LINE IN también se mezclará y se grabará en el archivo de audio MP3/WAV.

■ Audio Grabador especificaciones de formato

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	44,1 kHz, 16 bit, estéreo	256 kbit/s (fijo)
WAV	44,1 kHz, 16 bit, estéreo	1.411 kbit/s (sin comprimir)

MPEG Layer-3 tecnología de codificación de audio con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
MP3 codec es Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT

1. Entrar en el modo USB: grabación

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

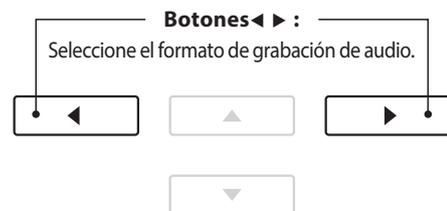
Pulse el botón REC.

El indicador LED del botón REC comenzará a parpadear, y la grabadora USB formato de pantalla se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección del grabador USB formato de archivo

Pulse los botones ◀ ▶ para seleccionar el formato de archivo (WAV o MP3) de grabación USB deseado.



* Los archivos de audio MP3 requieren menos espacio de almacenamiento que los archivos de audio WAV.

* A 1 GB memoria USB puede almacenar más de 12 horas de datos de audio MP3.

■ Ajuste el volumen de grabación (Ganancia)

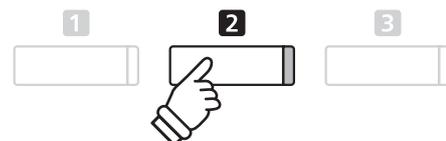
Pulse el botón 2 FUNCTION (GAIN).

La pantalla de ajuste de la ganancia y medidor de nivel de grabación se visualizará en la pantalla LCD.



Pulse los botones ◀ ▶ para ajustar la ganancia de grabación.

* Para restablecer el ajuste de ganancia en el nivel predeterminado, pulse los botones ◀ ▶ simultáneamente.



* El ajuste de ganancia puede ajustarse dentro del rango de 0 dB + 15 dB.

* Tener precaución al aumentar el valor de la ganancia, ya que los niveles más altos pueden producir grabaciones distorsionadas.

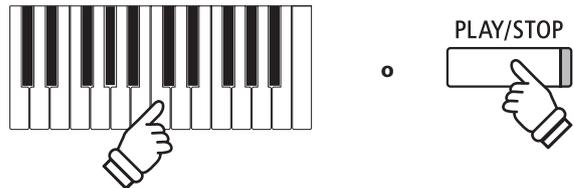
* El medidor de ganancia también señalará el nivel de sonido de la línea de audio.

3. Acceso a la grabación USB

Pulse una tecla en el teclado, o pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED para los botones REC y PLAY/STOP se iluminarán, y la grabación comenzará.

El tiempo de grabación actual también se visualizará en la pantalla LCD.



* Pulsar el botón PLAY/STOP permite un período de descanso o un compás vacío insertado al principio de la canción.

* Presione el botón METRONOME antes o durante la grabación para activar el metrónomo. El sonido "clic" del metrónomo no se grabará, sin embargo los patrones de percusión se grabarán.

4. Detener la grabación USB, guardar el archivo

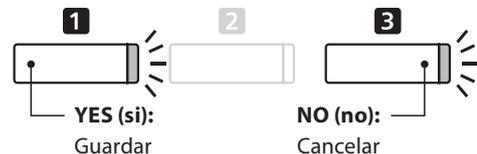
Pulse el botón PLAY/STOP.

Los indicadores LED de los botones PLAY/STOP y REC se apagarán, y la grabación se detendrá.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



5. Nombrar el archivo de audio grabado, y confirmar su almacenamiento

Después de confirmar la operación de almacenamiento:

Pulse los botones ∇ o \blacktriangle para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones \blacktriangleleft o \blacktriangleright para mover el cursor.

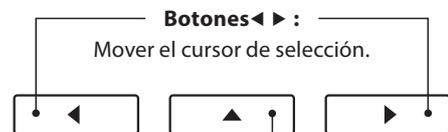


Pulse el botón **2** FUNCTION (OK) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

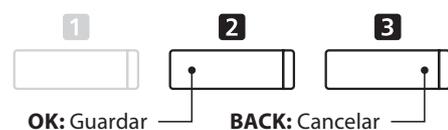
El archivo de audio grabado se guardará con el nombre especificado.

Después de unos segundos, la pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD, lo que indica que el audio está listo para su reproducción.

Para reproducir el archivo de audio grabado, consulte las instrucciones de la 'Reproducción de un archivo de audio MP3/WAV' en la página 56.



Botones ∇ \blacktriangle :
Seleccionar el carácter.



* 'MP3 Song 01' o 'WAV Song 01' se utiliza como el nombre por defecto de forma automática para los archivos de audio grabados con el número creciente.

* El archivo de audio grabado se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.

2 Reproducción de un archivo de audio MP3/WAV

El piano CA97/CA67 digital también puede reproducir archivos MP3 y WAV de audio almacenados en un dispositivo de memoria USB directamente a través del sistema de altavoces del instrumento. Esta función es particularmente útil cuando se trata de aprender los acordes o la melodía de una pieza nueva, o simplemente para tocar junto con una de sus canciones favoritas.

■ Especificaciones del formato de compatibilidad del reproductor de audio

Formato de audio	Especificaciones	Bitrate
MP3	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo	8-320 kbit/s (fijos y variables)
WAV	32 kHz/44,1 kHz/48 kHz, Mono/Stereo, 16 bit	-

MPEG Layer-3 tecnología de codificación de audio con licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.
MP3 codec es Copyright (c) 1995-2007, SPIRIT.

■ Preparar el dispositivo de memoria USB

En primer lugar, preparar una selección de archivos de audio MP3 o WAV, copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.

* Los dispositivos USB deben ser formateadas para utilizar sistemas de archivos "FAT" o "FAT32". Consulte la página 137 para más información.

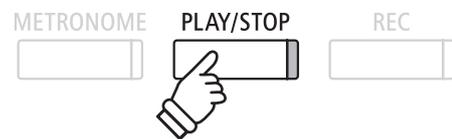


1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, la pantalla del navegador y la canción se visualizarán en la pantalla LCD.

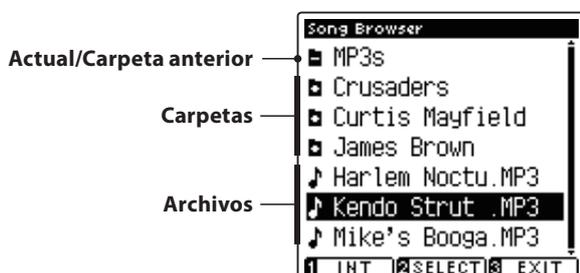


■ Navegador de canción de pantalla

La pantalla del navegador ofrece un listado de los principales archivos y carpetas almacenadas en el dispositivo USB conectado.

El icono se utiliza para representar un archivo de canción/audio.
El icono se utiliza para representar una carpeta.
El icono se utiliza para representar a la carpeta actual/anterior.

Se muestra a continuación un ejemplo de una pantalla típica con listado de archivo/carpeta. Tenga en cuenta que la altura visible de la pantalla se ha ampliado con el propósito de esta ilustración.



Botones :
Mover el cursor de selección.

Botón FUNCTION:
Seleccione el archivo/carpeta a almacenar.

* Los archivos y carpetas se mostrarán en orden alfabético, y dichas carpetas se visualizarán en la parte superior de la pantalla.

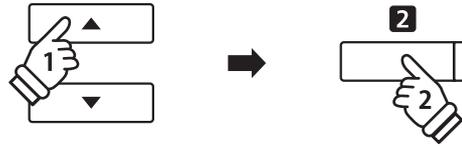
* Cuando se selecciona la función de reproducción del USB, solo se visualizarán los archivos MP3, WAV y MID.

* En la pantalla LCD sólo se pueden visualizar nombres de archivos con un máximo de 12 caracteres (+3 sufijo de caracteres). Los nombres de archivo largos de 12 caracteres serán truncados automáticamente.

2. Selección de un archivo de audio

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y a continuación, pulse el botón 2 FUNCTION (SELECT) para seleccionar el archivo de audio.

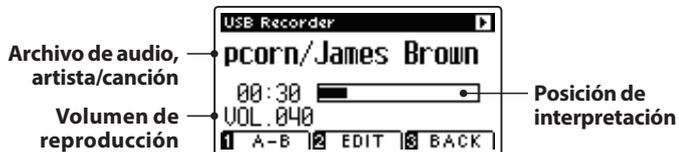
La pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD.



3. Reproducción del archivo de audio seleccionado

Pulse el botón PLAY/STOP.

El archivo de audio seleccionado comenzará a reproducirse, y la información sobre el archivo se visualizará en la pantalla LCD.



* Si el archivo de audio seleccionado contiene metadatos incrustados (por ejemplo, las etiquetas ID3), como el nombre del artista y título de la canción, esta información también se visualizará al lado del nombre de archivo.

■ Control de reproducción de archivos de audio

Mientras que el archivo de audio se reproduce:

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

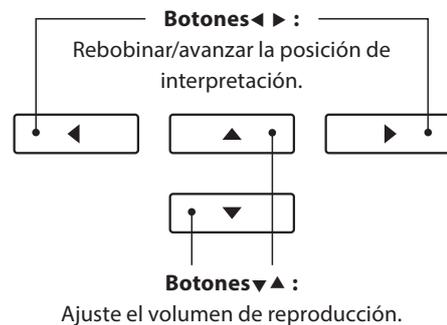
Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo de audio.

Pulse los botones ▼ o ▲ para ajustar el volumen de reproducción del archivo de audio.

* El volumen de reproducción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 128.

Pulse el botón 1 FUNCTION (A-B) dos veces para ajustar los puntos iniciales y finales del bucle A-B.

* Pulsando el botón A-B por tercera vez se apagará el circuito.



* Puede haber una diferencia notable en el volumen entre la reproducción de archivos de audio y el sonido del teclado CA97/CA67. Cuando se reproducen datos de audio, por favor, ajuste el volumen del archivo de audio que desee.

■ Menu de edición de la grabadora USB

El menú edición de la grabadora USB permite cambiar el modo de reproducción (Single, 1-Repeat, All-Repeat, Random), e incorporar el tono del teclado en los pasos semi-tono. Consulte la página 60 para más información.

■ Función Overdub (grabación por capas)

La función de Overdub permite grabar el sonido de los CA97/CA67 sobre un archivo MP3 o WAV ya existente. Consulte la página 62 para más información.

4. Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del modo de reproducción USB y volver al funcionamiento normal.



3 Reproducción de un archivo de canción MIDI

Los pianos digitales CA97/CA67 también admiten la reproducción de archivo MIDI estándar (SMF) y los archivos de canciones grabadas de CA97/CA67 y almacenadas en un dispositivo de memoria USB, lo que permite una amplia selección de música muy asequible para ser escuchada gracias a un fantástico instrumento con mecanismo Harmonic Imaging XL.

■ Especificaciones de formato de reproductor de canciones

Formato de la canción	Especificaciones
MID	Formato 0, Formato 1
KSO	Kawai Song file

■ Preparar el dispositivo de memoria USB

En primer lugar, preparar una selección de archivos de canciones MIDI (SMF), copiando los datos a un dispositivo de memoria USB.

* Los dispositivos USB deben ser formateadas para utilizar sistemas de archivos "FAT" o "FAT32". Consulte la página 137 para más información.



1. Entrar en el modo de reproducción USB

Conectar un dispositivo de memoria USB al puerto USB.

Pulse el botón PLAY/STOP.

El indicador LED del botón PLAY/STOP se iluminará, y la pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



■ Navegador de canción de pantalla

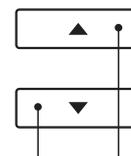
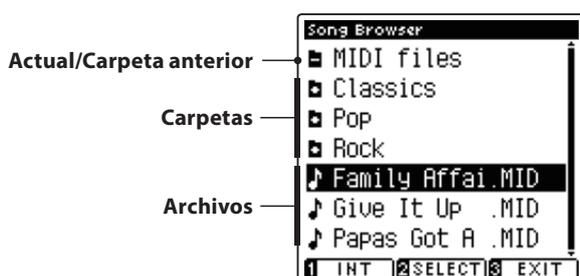
La pantalla del navegador ofrece un listado de los principales archivos y carpetas almacenadas en el dispositivo USB conectado.

El icono se utiliza para representar un archivo de canción/audio.

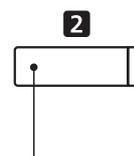
El icono se utiliza para representar una carpeta.

El icono se utiliza para representar a la carpeta actual/anterior.

Se muestra a continuación un ejemplo de una pantalla típica con listado de archivo/carpeta. Tenga en cuenta que la altura visible de la pantalla se ha ampliado con el propósito de esta ilustración.



Botones :
Mover el cursor de selección.



Botón FUNCTION:
Seleccione el archivo/carpeta a almacenar.

* Los archivos y carpetas se mostrarán en orden alfabético, y dichas carpetas se visualizarán en la parte superior de la pantalla.

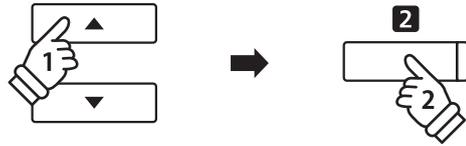
* Cuando se selecciona la función de reproducción del USB, solo se visualizarán los archivos MP3, WAV y MIDI.

* En la pantalla LCD sólo se pueden visualizar nombres de archivos con un máximo de 12 caracteres (3 sufijo de caracteres). Los nombres de archivo con más de 12 caracteres serán bloqueados automáticamente.

2. Selección de un archivo MIDI

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y a continuación, pulse el botón **2** FUNCTION (SELECT) para seleccionar el archivo MIDI.

La pantalla de reproducción del USB se visualizará en la pantalla LCD.



3. Reproducción del archivo MIDI seleccionado

Pulse el botón PLAY/STOP.

El archivo MIDI seleccionado comenzará a reproducirse, y la información sobre el archivo se visualizará en la pantalla LCD.



* El piano digital CA97/CA67 no contiene la totalidad de selección de banco de sonidos "General MIDI/GM2". En consecuencia, algunos archivos de canciones SMF no se puede reproducir con total exactitud cuando se reproducen a través del instrumento.

■ Control de la reproducción de archivos MIDI

Mientras que el archivo MIDI está funcionando:

Pulse el botón PLAY/STOP para hacer una pausa y reanudar la reproducción.

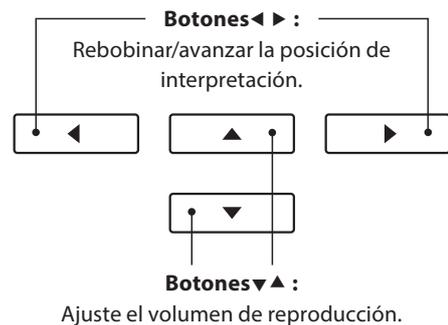
Pulse el botón ◀ o ▶ para retroceder o avanzar la posición de reproducción del archivo MIDI.

Pulse los botones ▲ o ▼ para ajustar el volumen de reproducción del archivo MIDI.

* El volumen de reproducción se puede ajustar dentro del rango de 1 a 128.

Pulse el botón **1** FUNCTION (A-B) dos veces para ajustar los puntos iniciales y finales del bucle A-B.

* Pulsando el botón A-B por tercera vez se apagará el circuito.



■ Menú edición de la grabadora USB

El menú edición de la grabadora USB permite el cambio del modo de reproducción (individual, 1-Repeat, Repeat all, Random), el ajuste del ritmo de la canción MIDI, y la incorporación en semi- tonos, el tono del teclado o una canción. Consulte la página 60 para más información.

■ Conversión MIDI a la función de audio

La conversión MIDI a la función de audio permite que los archivos MIDI o canciones grabadas almacenadas en un dispositivo de memoria USB del CA97/CA67 se conviertan en archivos de audio MP3/WAV. Consulte la página 61 para más información.

■ Salir del modo de reproducción USB

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK), para salir del menú reproductor interior y volver al funcionamiento normal.



4 Menú edición de grabadora USB

El menú edición de grabadora USB permite que el modo de reproducción del archivo de audio/MIDI cambie a uno de los cuatro tipos. Este menú también cuenta con opciones para ajustar el tempo de reproducción de la canción MIDI, y para transponer el tono del teclado o la canción MIDI en pasos de semi-tono.

■ Menu grabadora USB

Función grabadora USB	Descripción	Ajuste por defecto
Play Mode	Cambiar el modo de reproducción del archivo de audio/MIDI (ver más abajo).	Single
Tempo	Ajustar el tempo de reproducción de la canción MIDI en golpes por minuto (BPM).	-
Key Transpose	Subir o bajar el tono del teclado en pasos de semitono.	0 (C)
Song Transpose	Subir o bajar el tono de la grabadora/canción MIDI en pasos de semi-tono.	0

* Ajustes de Tempo y transposición de canción no se visualizarán cuando un archivo de audio es seleccionado.

■ Ajustes modo reproducción

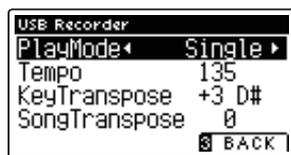
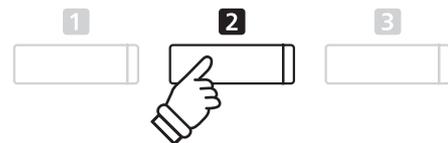
Ajustes del modo reproducción	Descripción
Single	El archivo de audio/MIDI seleccionado se reproducirá una vez.
1-Repeat	El archivo de audio/MIDI seleccionado se repetirá.
All-Repeat	Todos los archivos de audio/MIDI en la carpeta actual se reproducirán repetidamente.
Random	Todos los archivos de audio/MIDI de la carpeta actual se reproducirán en orden aleatorio.

■ Acceso al menú de grabadora de USB

Mientras que la pantalla de la grabadora USB se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

El menú del grabadora USB se visualizará en la pantalla LCD.



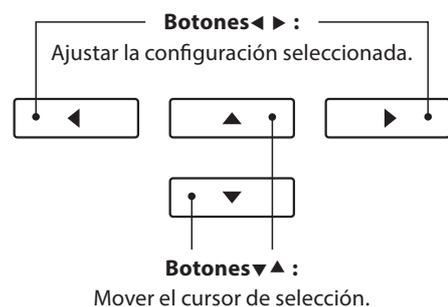
■ Ajuste de la configuración de la grabadora USB

Después de entrar en el menú de la grabadora USB:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



5 Convertir un archivo de canción MIDI a un archivo de audio MP3/WAV

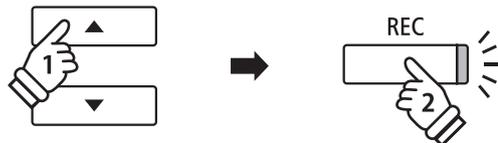
Esta función permite que los archivos MIDI o canciones grabadas y almacenados de CA97/CA67 en un dispositivo de memoria USB sean reproducidas y guardadas (convertido) en un archivo de audio (para el dispositivo USB), ya sea en formato MP3 o WAV.

1. Selección de la canción MIDI a convertir

Mientras que el navegador de canción en la pantalla del reproductor se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el archivo MIDI deseado, y a continuación, pulse el botón REC.

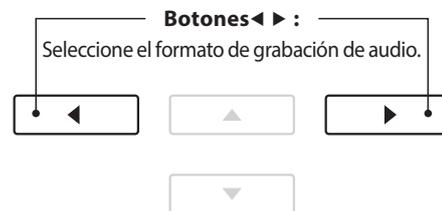
El indicador LED del botón REC comienza a parpadear, y el conversor MIDI a la pantalla de audio se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección del formato de archivo de audio

Con la opción de ajuste seleccionado pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el formato de archivo (WAV o MP3) de grabación de audio USB.

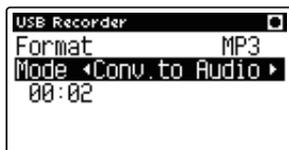
* También es posible grabar una nueva canción directamente en el dispositivo USB (es decir, no convertir la canción previamente seleccionada a un archivo de audio), cambiando el modo de ajuste al "New Song".



3. Acceso a la la conversión

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado.

Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se iluminarán, la canción seleccionada se reproducirá, y el proceso de convertir a audio se iniciará.



* Las notas ejecutadas sobre el teclado también se grabarán en el archivo de audio.

Al llegar al final de la canción la confirmación se visualizará en la pantalla LCD.



■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio convertido

Siga instrucciones de "Grabación de una archivo audio MP3/WAV" en la página 55 desde el apartado 3.

6 Overdubbing (Grabando en capas) un archivo de audio MP3/WAV

Esta función permite que el sonido a grabar del CA97/CA67 a un MP3 o archivo de audio WAV ya existente. Además, el piano digital CA97 también es compatible con la mezcla de audio LINE IN con la grabación en capas de un archivo MP3/WAV.

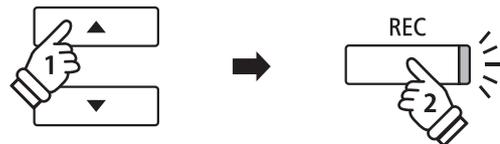
* Esta función graba o dobla a una copia del archivo seleccionado: el archivo de audio original no se modificará.

1. Selección del archivo de audio a grabar

Mientras que la pantalla del reproductor de navegador de canción se visualiza en la pantalla LCD:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección sobre el archivo deseado MP3/WAV, y a continuación, pulse el botón REC.

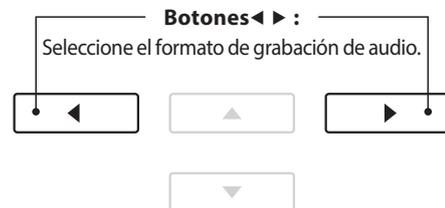
El indicador LED del botón REC comienza a parpadear y la pantalla de grabación en capas se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección del formato de archivo de audio

Con el ajuste de formato seleccionado, pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar la grabación de audio USB de formato de archivo (WAV o MP3).

* También es posible grabar un nuevo archivo de audio directamente al dispositivo USB (es decir, no sobregabar el archivo de audio previamente seleccionado) al cambiar el modo de ajuste al "New Song".



3. Inicio de la grabación/sobregabado

Pulse el botón PLAY/STOP, o una tecla del teclado. Los indicadores LED para los botones PLAY/STOP y REC se encenderán, el archivo de audio seleccionado se reproducirá, y el proceso de grabación/y sobregabado comenzará.

Las notas ejecutadas sobre el teclado se grabarán en el archivo de audio.



Cuando llega el final del MP3/WAV, la pantalla de confirmación a guardar se visualizará en la pantalla LCD.



* El volumen de reproducción del archivo de audio seleccionado se ajustará automáticamente a 100, con el fin de evitar una grabación distorsionada.

■ Asignar nombre y guardar el archivo de audio sobregabado.

Siga las instrucciones de "Grabación de archivo de audio MP3/WAV" en la página 55 desde el apartado 3.

Menús de funciones

Los menús de funciones contienen una variedad de opciones para ajustar el funcionamiento y el sonido de los pianos digitales CA97/CA67. Los ajustes se agrupan por categorías, ofreciendo un cómodo acceso a los controles pertinentes. Una vez ajustada, la configuración se pueden almacenar en una de las 16 memorias de registración del instrumento, o seleccionar por defecto la configuración de encendido con la función de ajuste de inicio (página 77).

La introducción de los menús de funciones

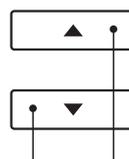
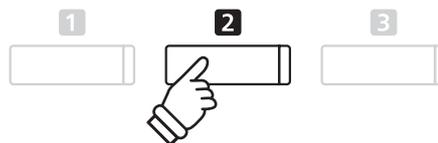
Mientras la pantalla del modo de reproducción usual se visualizará en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

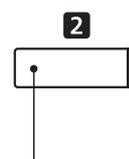
Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse los botones **▼** o **▲** para recorrer los diferentes menús. Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de la función seleccionada.



Botones **▼▲ :**
Mover el cursor de selección.



Botón **2 FUNCTION:**
Seleccione la función.

Salir de los menús de función

Pulse el botón **3** FUNCTION (EXIT) para salir de los menús de función y volver al funcionamiento normal.



Información general de los menús de función

1. Basic Settings

Key Transpose, Song Transpose, Tone Control, Speaker Volume,
Line In Level, Wall EQ*, Tuning, Damper Hold, Split, Four Hands,
LCD Contrast, Startup Setting, Factory Reset, Auto Power Off

2. Virtual Technician Settings

Touch Curve, Voicing, Damper Resonance, Damper Noise,
String Resonance, Undamped String Resonance, Cabinet Resonance,
Key-off Effect, Fallback Noise, Hammer Delay, Topboard Simulation,
Decay Time, Minimum Touch, Stretch Tuning, Temperament,
Temperament Key, Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth

3. Phones Settings

SHS Mode, Phones Type, Phones Volume

4. MIDI Settings

MIDI Channel, Send Program Change No., Local Control,
Transmit Program Change No., Multi-timbral Mode, Channel Mute

5. USB Functions

Load Song, Load Registration All, Load Registration Single,
Load Startup Setting, Save Internal Song, Save SMF Song,
Save Registration All, Save Registration Single, Save Startup Setting,
Rename File, Delete File, Format USB

* Sólo CA97

Basic Settings (Configuración Básica)

El menú de configuración básica contiene los parámetros para ajustar el tono, afinación y el sonido general del instrumento.

Este menú también permite el almacenamiento de los ajustes preferidos del panel, o restablecer de nuevo la configuración original de fábrica.

■ Basic Settings (Configuración básica)

Nº	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
1	Key Transpose	Sube o baja el tono del teclado en pasos semi-tono.	0 (C)
2	Song Transpose	Suba o baje el tono de la grabadora/canción MIDI en los pasos semi-tono.	0
3	Tone Control	Cambiar los ajustes del ecualizador de sonido del instrumento.	Off (apagado)
4	Speaker Volume	Cambiar el nivel de volumen máximo de la salida del altavoz.	Normal
5	Line In Level	Ajuste el volumen de los conectores Line In.	0
6	Wall EQ*	Optimizar el sistema de altavoces del instrumento basado en la colocación de instrumentos.	Off (apagado)
7	Tuning	Sube o baja el tono del instrumento en pasos de 0,5 Hz.	440,0 Hz
8	Damper Hold	Cambiar el efecto de presionar el pedal de sustain en el órgano, cuerdas, etc sonidos.	Off (apagado)
9	Split	Activa la función "Split Mode".	Off (apagado)
10	Four Hands	Activar la función de las "Modo cuatro manos".	Off (apagado)
11	LCD Contrast	Ajusta el contraste de la pantalla LCD del instrumento.	5
12	Startup Setting	Guarda la configuración actual del panel por defecto (de encendido) de configuración.	-
13	Factory Reset	Restaurar todos los ajustes del panel a la configuración original de fábrica.	-
14	Auto Power Off	Activa/Desactiva la función de ahorro de energía Auto Power Off del instrumento.	-

* El ajuste Wall EQ se encuentra disponible únicamente en el modelo CA97. Configuración de los números de páginas indicados serán diferentes en el modelo CA67.

* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

■ Entrar en el menú de configuración básica

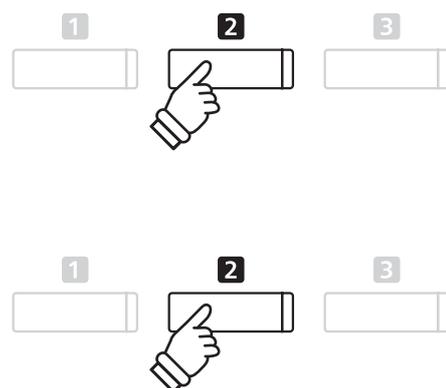
Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de configuración básica.



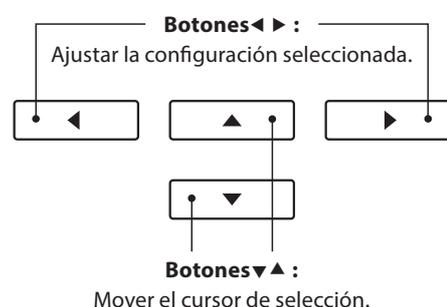
■ Seleccionar y ajustar la configuración deseada

Después de entrar en el menú de configuración básica:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



1 Key Transpose (Transposición de teclas)

El ajuste de transposición de tecla permite que el tono del teclado de piano CA97/CA67 digital pueda subir o bajar en pasos de semitono. Esto es particularmente útil cuando acompaña instrumentos afinados en claves diferentes, o cuando una canción aprendida en una de las claves debe ser interpretada en otra clave. Cuando se transpone, la canción puede interpretarse en la clave original, sin embargo, aunque escuchada en una clave diferente.

1. Selección de ajuste de transposición de tecla

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de la transposición de la tecla.



2. Ajuste del valor de transposición de la tecla

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el ajuste de transposición del valor de la tecla.

- * El tono del teclado se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.
- * Para restablecer el ajuste de valor de la transposición al valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho en el ajuste de transposición de tecla se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los ajustes de transposición preferidos se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



■ Estado actual de transposición

Si el ajuste de transposición de tecla se establece en un valor distinto de 0 (C), el indicador TRANPOSE se visualizará en la pantalla de modo de reproducción usual.

Transportar
habilitado



3. Salir de la tecla de ajuste de transposición

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de transposición de la tecla y volver a la pantalla de menús de funciones.

2 Song Transpose (Transposición de canción)

El ajuste de transposición de canción permite el paso de los archivos o canciones grabadas y almacenadas del CA97/CA67 en un dispositivo de memoria USB para subir o bajar en pasos de semi-tono cuando se reproducen.

1. Selección del ajuste de transposición de canción

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de transposición de canción.



2. Ajustar el valor de transposición de la canción

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste de transposición de canción.

- * El tono de la canción se puede subir o bajar hasta 12 semitonos.
- * Para restablecer la transposición de canción establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho al ajuste de transposición de canción se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los valores recomendados de transposición de canciones se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir del ajuste de transposición de canción

Pulse el botón **■** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de transposición de canción y volver a la pantalla de menús de funciones.

3 Tone Control (Control de tono)

La configuración de control de tono permite que el carácter del sonido de los pianos digitales CA97/CA67 se ajuste para proporcionar la mejor calidad de sonido dentro del área en el que el instrumento se encuentra. Hay cinco ajustes de ecualización diferentes preestablecidos disponibles, con el establecimiento de un "usuario" adicional se permite un mayor control sobre diferentes bandas de frecuencia.

■ Ajuste control de tono

Tipo control de tono	Descripción
Off (por defecto)	El ajuste de control de tono no está en funcionamiento.
Brilliance	Ajusta el brillo general del sonido, independientemente del ajuste "Voicing" del Técnico Virtual.
Loudness	Hace hincapié en las frecuencias de sonoridad a mantiene el carácter del instrumento de sonido durante la reproducción a bajo volumen.
Bass Boost	Hace hincapié en la gama baja de frecuencias, creando un sonido más profundo.
Treble Boost	Hace hincapié en las frecuencias de rango alto, creando un sonido más brillante.
Mid Cut	Reduce las frecuencias de gama media, creando un sonido más claro.
User	Permite las bandas de frecuencia de gama baja, media y alta que se ajustan por separado.

1. Selección del ajuste del control de tono

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de control de tono.



2. Cambiar el tipo de control de tono

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los diferentes tipos de control de tonos.

* Para restablecer el ajuste de control de tono al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de control de tono se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los valores recomendados de control de tono se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de control de tono

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste de control de tono y volver a la pantalla de menús de funciones.

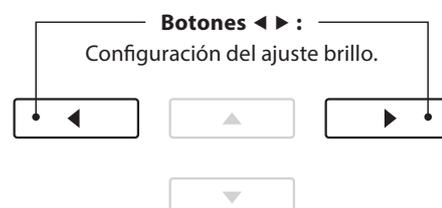
■ Ajuste del nivel de brillo

Cuando se selecciona el tipo de control del tono de brillo:

Pulse el botón [FUNCTION] (EDIT) y, a continuación, pulse el botón ◀ o ▶ para aumentar/disminuir el valor del ajuste brillo.

* El valor de brillo se puede ajustar de -10 a +10.

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste de brillo y vuelva al ajuste control de tono.



User Tone Control (Control de tono de usuario)

La opción de control de tono del usuario ofrece un mayor control sobre el carácter del sonido del instrumento, permitiendo que el volumen de las cuatro bandas de frecuencia sean ajustadas de forma individual. También es posible ajustar la gama de frecuencias de las bandas de frecuencia media-baja y media-alta.

■ Ajuste de control de tono de usuario

Nº	User Tone Control	Descripción
1	Low	Ajusta el volumen de la banda de frecuencias bajas (20~100 Hz).
2	Mid-low Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-baja (355~3150 Hz).
	Mid-low dB	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de gama media-baja.
3	Mid-high Frequency	Ajusta la frecuencia de la banda media-alta (355~3150 Hz).
	Mid-high dB	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de gama media-alta frecuencia.
4	High	Ajusta el volumen de la banda de frecuencia de rango alto (de 5000 a 20000 Hz).

1. Selección del ajuste de control de tono de usuario

Después de seleccionar la configuración de control de tono (página 67):

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de control de tono del usuario, pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT)

Se visualizará la pantalla del control de tono del usuario en la pantalla LCD.



2. Seleccionar y ajustar los ajustes de control de tonos de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del control de tono del usuario.

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de control de tono de usuario seleccionado.

* Cada banda de control de tono de usuario se puede ajustar dentro del rango de -6 dB~+6 dB.

* Para restablecer el ajuste de control de tono del usuario al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de control de tono del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes recomendados de control de tono del usuario se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de control de tono de usuario

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del control de tono de usuario y volver a la configuración de control de tono.

4 Speaker Volume (Volumen del altavoz)

El ajuste de volumen del altavoz permite que el nivel máximo de volumen de salida de los altavoces del piano digital CA97/CA67 se reduzca, proporcionando un mayor control sobre el ajuste del volumen principal. Este ajuste también puede funcionar como un limitador de volumen, evitando la reproducción demasiada alta en el hogar o en la clase.

* Este ajuste no afecta a los auriculares ni al volumen de salida de línea.

■ Ajuste de volumen del altavoz

Speaker Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido en el nivel de volumen normal.
Low	Los altavoces del instrumento dan salida de sonido a un volumen reducido.

1. Selección del ajuste de volumen del altavoz

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones \blacktriangledown o \blacktriangle para seleccionar el ajuste de volumen del altavoz.



2. Cambiar el tipo de volumen del altavoz

Pulse los botones \blacktriangleleft o \blacktriangleright para cambiar los ajustes de volumen de los altavoces entre "Normal" y "Low".

- * Para restablecer el ajuste de volumen del altavoz a la configuración predeterminada, pulse los botones \blacktriangleleft y \blacktriangleright simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen del altavoz se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los valores recomendados de volumen del altavoz se puede almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de volumen del altavoz

Pulse el botón \blacksquare FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del volumen del altavoz y volver a la pantalla de menús de funciones.

5 Line In Level (Nivel de Line In)

La opción Level de Line In permite que el nivel del volumen de los conectores de entrada Line In del instrumento se ajuste digitalmente. Esta opción puede ser útil cuando se utiliza la función de grabación USB y tratar de equilibrar una fuente externa de audio con el sonido del instrumento.

* El nivel de Line In también puede ajustarse mediante el mando LEVEL, ubicado en el panel de conexión. Consulte la página 137 para más información.

1. Selección de la configuración del nivel de Line In

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del nivel de Line In.



2. Ajuste del valor de nivel de Line In

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste de la línea de Line In.

* El nivel de Line In se puede ajustar dentro del rango de -10 dB~+10 dB.

* Para restablecer el ajuste del nivel de Line In con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho en el ajuste del nivel de Line In se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes de nivel de Line recomendados se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración del nivel de Line In

Pulse el botón **F** FUNCTION (BACK) para salir de la configuración del nivel de Line In y volver a la pantalla de menús de funciones.

■ Ajuste Level de Line In vs botón LEVEL de Line In

El piano digital CA97/CA67 cuenta con dos métodos para ajustar el nivel de sonido de Line In: con el botón LEVEL de Line In (situado al lado de los conectores Line In en el panel de conectores) y el ajuste Level de Line In. El botón LEVEL se utiliza para ajustar el volumen analógico del sonido que entra en el instrumento, mientras que el ajuste Level de Line In regula el volumen del sonido una vez está "dentro" del instrumento.

Para asegurarse de que el sonido de Line In es de alta calidad, se recomienda ajustar el volumen del dispositivo de sonido externo (por ejemplo, una tablet) en un nivel alto y, después, ajustar el botón LEVEL de Line In del instrumento en un nivel suficiente, sin distorsiones. Si es necesario subir o bajar más el volumen del sonido externo, el ajuste Level de Line In se puede emplear como se desee.

6 Wall EQ (Ecuación de pared) (sólo CA97)

El ajuste de Wall EQ optimiza el carácter del sonido de la caja de resonancia del altavoz en función de si la parte trasera del piano digital CA97 se coloca junto a una pared, o en un área alejada de la pared.

* Este ajuste no afecta a los auriculares o salida de línea.

■ Ajuste de Wall EQ

Wall EQ	Descripción
Off (por defecto)	Optimizar el sistema de altavoces para colocar el piano digital CA97 en una zona alejada de la pared.
On	Se optimiza el altavoz colocando el piano CA97 al lado de una pared.

1. Selección del ajuste de EQ de pared

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de EQ de pared.



2. Cambiar la configuración de EQ de pared

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar el ecualizador de pared estableciendo el encendido o apagado.

* Para restablecer el ajuste del ecualizador de pared a la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración del EQ de pared se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes recomendados de Wall EQ del ecualizador se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de EQ de pared

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir del ajuste de pared de EQ y volver a la pantalla Función menús.

7 Tuning (Afinación)

El ajuste de afinación permite que el tono general de los pianos digitales CA97/CA67 se suba y baje en pasos de 0,5 Hz, y por lo tanto puede resultar útil cuando se interpreta con otros instrumentos.

1. Selección del ajuste de afinación

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de afinación.



2. Ajuste del valor de entonación

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste de entonación.

* El valor de la entonación se puede ajustar dentro del rango de 427,0 a 453,0 Hz.

* Para restablecer el ajuste de la entonación al valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de ajuste se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes de afinación preferidos se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salida del ajuste de afinación

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de entonación y volver a la pantalla de menús de funciones.

8 Damper Hold (Fijador de apagador)

La tecla de bloqueo del apagador se utiliza para determinar si los sonidos, como órgano o instrumentos de cuerdas deben mantenerse fijos cuando la sostenibilidad (amortiguador) del pedal está presionado, o si estos sonidos deben decaer, de forma natural.

■ Configuración del fijador de apagadores

Damper Hold	Descripción
Off (por defecto)	Sonidos de órgano, cuerdas, etc que decaen poco a poco, incluso cuando el pedal es presionado.
On	Órgano, cuerdas, etc sonidos se mantendrán de forma continua, mientras se pisa el pedal de sustain.

1. Selección de la tecla de bloqueo de apagadores

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la configuración de fijador de apagadores.



2. Cambiar la tecla de bloqueo de apagadores

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar el bloqueo de apagadores.

* Para restablecer Damper Hold se ajusta la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la tecla de bloqueo del amortiguador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes preferidos en el bloqueo de apagadores se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la tecla de bloqueo de apagadores

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir del ajuste Damper Hold y volver a la pantalla de menús de funciones.

9 Split

El ajuste split proporciona un método alternativo para habilitar la función mode a split y puede resultar útil en situaciones o atmósferas de enseñanza donde la función debería activarse automáticamente cada vez que se enciende el piano digital CA97/CA67.

Al activarlo, todas las acciones de control del mode split son idénticas a las que se explican en la página 20.

■ Ajuste del split

Split	Descripción
Off (por defecto)	El mode split será desactivado de forma predeterminada.
On	El mode split se activará de forma predeterminada.

1. Selección del ajuste del split

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del split.



2. Cambio ajuste del split

Pulse los botones ◀ o ▶ para fijar el encendido o apagado de la función del split.

- * Para restablecer el ajuste del split para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración del split se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los ajustes preferidos del split se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir del ajuste del split

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la configuración del split y volver a la pantalla de menús de funciones.

10 Four Hands (Cuatro manos)

El ajuste de cuatro manos proporciona un método alternativo a la activación de la función modo a cuatro manos, y puede ser útil mostrando los ambientes o situaciones donde la función se activa automáticamente cada vez que se enciende el piano digital en CA97/CA67.

Cuando se activa, el modo de las cuatro manos las operaciones de control son idénticos a los explicados en la página 22.

■ Ajuste de cuatro manos

Four Hands	Descripción
Off (por defecto)	El modo de cuatro manos será desactivado de forma predeterminada.
On	El modo de cuatro manos se activará de forma predeterminada.

1. Selección del ajuste de las cuatro manos

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de cuatro manos.



2. Cambio ajuste de las cuatro manos

Pulse los botones ◀ o ▶ para fijar el encendido o apagado de la función de cuatro manos.

- * Para restablecer el ajuste de las cuatro manos para la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de cuatro manos se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los ajustes preferidos de cuatro manos se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir del ajuste de las cuatro manos

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la configuración de cuatro manos y volver a la pantalla de menús de funciones.

11 LCD Contrast (Contraste de LCD)

El ajuste de contraste de la pantalla se utiliza para ajustar el contraste de la pantalla LCD. El contraste de la pantalla se vuelve más nítida a medida que aumenta de valor.

1. Selección del ajuste de contraste de LCD

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de contraste de la pantalla.



2. El ajuste del valor de contraste de LCD

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de contraste de LCD.

- * El valor de contraste de la pantalla se puede ajustar dentro del rango de 0 a 10.
- * Para restablecer la configuración de contraste de la pantalla LCD, ajuste del valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de contraste de la pantalla LCD se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los ajustes de contraste LCD recomendados se pueden almacenar en la memoria de Startup Setting. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de contraste de LCD

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de contraste de LCD y volver a la pantalla de menús de funciones.

12 Startup Setting (Ajuste de inicio)

La función de ajuste de inicio permite que las funciones del panel recomendados o configuraciones que se almacenan en la memoria del instrumento, se recuperen automáticamente como configuración predeterminada cada vez que se enciende el piano digital en CA97/CA67.

* Los ajustes de inicio también se pueden guardar y cargar desde dispositivos de memoria USB. Consulte las páginas 128/123 para más información.

■ Funciones/ajustes almacenados en la memoria de ajuste de inicio

Funciones	Configuración
Sonido seleccionado (como el sonido primordial de cada categoría)	Basic Settings (Configuración básica)
Modo dual / Split / Cuatro manos (incluyendo la configuración)	Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)
Reverb, Efectos (Tipo, Ajustes)	MIDI Settings (Configuración MIDI)
Metrónomo (golpe, tempo, volumen)	Headphone Settings (Configuración de los auriculares)

* Los cambios realizados en el ajuste de la función de apagado automático será almacenado en la memoria de ajuste de inicio de forma automática.

1. Selección de la función de ajuste de inicio

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de ajuste de inicio.



2. Almacenamiento de la configuración actual de la memoria de ajuste de inicio

Pulse el botón REC.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, y los ajustes actuales del panel serán almacenados en la memoria de ajuste de inicio.

* La función de restablecimiento de fábrica se pueden utilizar para restaurar todos los ajustes a sus valores predeterminados. Consulte la página 78 para más información.



3. Salir de la función de ajuste de inicio

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la función de ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

13 Factory Reset (Reajuste de fábrica)

La función de restablecimiento de fábrica borra todos los ajustes guardados utilizando la función de memoria de usuario, la restauración de los pianos digitales CA97/CA67 a sus valores predeterminados de fábrica.

* Esta función no borrará las memorias de registración o canciones grabadas y almacenadas en la memoria interna.

1. Selección de la función ajuste de fábrica

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de valores de fábrica.



2. Restauración de la configuración de fábrica

Pulse el botón REC.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, y todos los ajustes se restaurarán a sus valores predeterminados.



3. Salir de la función de reinicio de fábrica

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la función de reinicio de fábrica y volver a la pantalla de menús de funciones.

14 Auto Power Off (Apagado automático)

El ajuste apagado automático se puede utilizar para apagar automáticamente el instrumento tras un período específico de inactividad. Esta función se puede activar por defecto, en función de la localización del mercado.

* Este ajuste se almacena de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.

■ Instalación del apagado automático

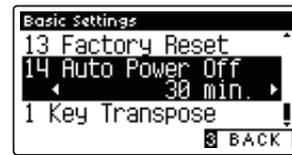
Auto Power Off	Descripción
Off	La función Auto off está desactivada.
30 min.	El instrumento se apagará después de 30mn de inactividad.
60 min.	El instrumento se apagará después de 60mn de inactividad.
120 min.	El instrumento se apagará después de 120mn de inactividad.

* El ajuste por defecto apagado automático varía en función de la zona del mercado.

1. Selección del ajuste de apagado automático

Después de entrar en el menú de configuración básica (página 64):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de apagado automático.



2. Cambiar la instalación de apagado automático

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la configuración de apagado automático.

* La función de apagado automático ajuste se guardará de forma automática, y se recuerda cada vez que se enciende el instrumento.



3. Salir de ajuste de apagado automático

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la función de apagado automático de ajuste y regresar a la pantalla de menús de función.

Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

Los ajustes del Técnico Virtual del piano digital CA97/CA67 permiten al pianista ajustar los parámetros avanzados, como la dureza del macillo, la regulación de la acción, el tamaño de la caja y una amplia variedad de características acústicas para que se ajusten a sus preferencias personales. Los ajustes del Técnico Virtual se regulan y se almacenan independientemente para cada variación de sonido, permitiendo así una flexibilidad en el control de las características de cada sonido del piano.

* La siguiente tabla indica que la configuración de Técnico Virtual afecta a todos los sonidos (All), o únicamente sonidos de piano acústico (AP) y piano eléctrico (EP).

Virtual Technician Settings (Técnico Virtual)

Nº	Ajuste	Descripción	All	AP	EP	Defecto
1	Touch Curve	Ajuste la sensibilidad de pulsación del teclado.	•			Normal
2	Voicing	Ajuste el carácter tonal del instrumento.	•			Normal
	User Voicing	Ajusta la sonorización individual de cada una de las 88 teclas.	•			-
3	Damper Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando se presiona el pedal.		•		5
4	Damper Noise	Ajusta el sonido que se escucha cuando se presiona el pedal de apagador.		•		5
5	String Resonance	Ajuste de la resonancia que se escucha cuando las notas se mantienen.		•		5
6	Undamped Str. Res.	Ajusta la resonancia producida por las cuerdas superiores no amortiguadas.		•		5
7	Cabinet Resonance	Ajusta la resonancia producida por la propia caja del piano.		•		1
8	Key-off Effect	Ajusta el sonido que se escucha al soltar las teclas.		•	•	5
9	Fall-back Noise	Ajusta el sonido que se escucha cuando la acción de la tecla vuelve a caer.		•		5
10	Hammer Delay	Ajuste el retraso de las cadenas de macillo golpeando las cuerdas al jugar pianissimo.		•		Off
11	Topboard Simulation	Ajusta la posición de la tapa del piano de cola.		•		Open 3
12	Decay Time	Ajusta el tiempo de caída del sonido del piano, mientras que las teclas son presionadas.	•			5
13	Minimum Touch	Ajusta la velocidad mínima necesaria de la tecla para producir un sonido.		•	•	1
14	Stretch Tuning	Ajusta el nivel de alargamiento para los temperamentos iguales.	•			Normal
	User Tuning	Ajusta la afinación individual de cada una de las 88 teclas.	•			-
15	Temperament	Ajusta el sistema de entonación para adaptarse a estilos renacentistas, barrocos, etc.	•			Equal Temp.
	User Temperament	Ajusta la afinación de cada nota de la escala a un temperamento personalizado.	•			-
16	Temperament Key	Ajusta la tecla del sistema de sintonización seleccionado.	•			C
17	Key Volume	Ajusta el equilibrio del volumen del teclado.	•			Normal
	User Key Volume	Ajusta el volumen individual de cada una de las 88 teclas.	•			-
18	Half-Pedal Adjust	Ajusta el punto en el cual el pedal de apagadores comienza a sostener los sonidos.	•			5
19	Soft Pedal Depth	Ajusta la profundidad/eficacia de la sordina.	•			3

* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

Acceso al menú de Técnico Virtual

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

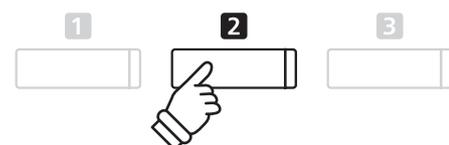
Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el menú de Técnico Virtual.

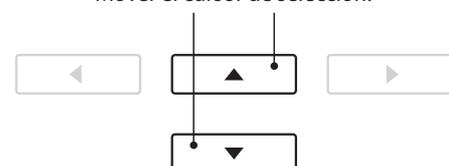


Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de Técnico Virtual.



Botones **▼▲** :

Mover el cursor de selección.



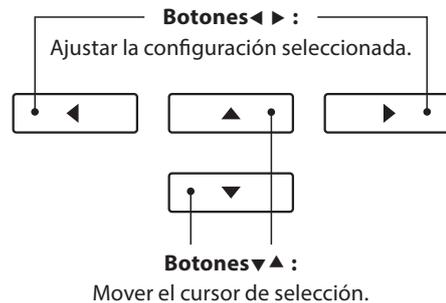
* También es posible acceder al menú del Técnico Virtual si pulsa el botón **1** FUNCTION (VT) y lo mantiene en la pantalla de reproducción normal.

■ Seleccionar y ajustar la configuración deseada

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual:

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar la configuración seleccionada.



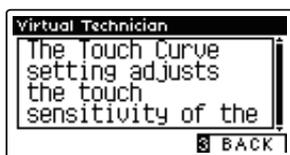
* Para restablecer el ajuste del Técnico Virtual actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

■ Visualización de la pantalla ayuda del Técnico Virtual

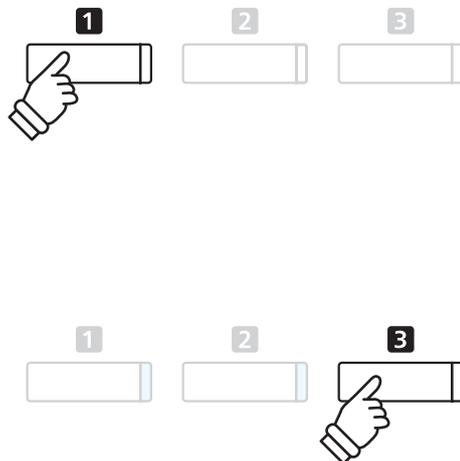
Pulse el botón 1 FUNCTION (HELP).

Se mostrará una breve explicación sobre el parámetro actual del Técnico Virtual en la pantalla LCD.

Pulse los botones ▼ o ▲ para navegar por la explicación si es necesario.



Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para volver al menú del Técnico Virtual.

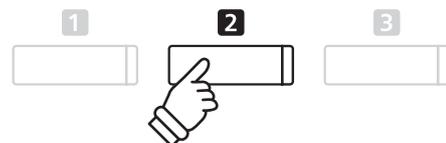


■ Almacenamiento del ajuste del Técnico Virtual en el sonido seleccionado

Tras ajustar un parámetro del Técnico Virtual:

Pulse el botón 2 FUNCTION (STORE).

La configuración del parámetro del Técnico Virtual se utilizará como el ajuste predeterminado para el sonido seleccionado y se mostrará brevemente un mensaje de confirmación en la pantalla LCD.



* Los ajustes del Técnico Virtual se regulan y se almacenan independientemente para cada variación de sonido.

* Solo se almacenarán los valores del Técnico Virtual seleccionado. Para almacenar todos los ajustes del Técnico Virtual simultáneamente, se recomienda utilizar una memoria de registro (página 32) o la memoria ajuste de inicio (página 77).

■ Ajustes almacenados de Técnico Virtual

Como se ha mencionado anteriormente, los ajustes se regulan y se almacenan independientemente para cada sonido. Esto permite que se realicen diferentes ajustes del Técnico Virtual para cada sonido del piano. Por ejemplo, puede que se desee dar al piano SK Concert Grand un sonido un poco más brillante que al piano de EX Concert Grand, o aumentar la resonancia del apagador, la cuerda y la caja del piano SK-5 Grand, mientras se deja el Pop Piano como está.

1 Touch Curve (Curva de pulsación)

Al igual que con un piano acústico, el piano digital CA97/CA67 produce un sonido más fuerte cuando se pulsan las teclas con fuerza, y un sonido más suave cuando se tocan las teclas con suavidad. El carácter del volumen y del tono cambian en relación con la fuerza y la velocidad de interpretación. En un piano digital, este sistema se conoce como “sensibilidad de pulsación”.

El ajuste de curva de pulsación permite la sensibilidad de pulsación del teclado para ser convenientemente ajustada. Hay seis configuraciones diferentes preestablecidas de la curva de contacto disponibles, con una configuración de “usuario” adicional que permite a los artistas personalizar la sensibilidad del teclado del instrumento para adaptarse a su estilo de interpretación individual.

El ajuste predeterminado “Normal” está diseñado para recrear de manera precisa la pulsación de un piano de cola de concierto de Kawai. Sin embargo, si el teclado parece demasiado suave o se consigue el fortissimo muy fácilmente, puede que desee seleccionar una curva de pulsación más pesada. Si, de otro modo, el teclado parece demasiado pesado o se consigue el fortissimo con gran dificultad, puede que desee seleccionar una curva de pulsación más suave.

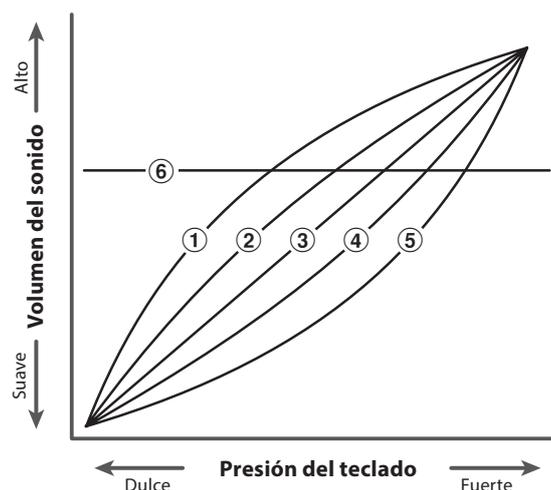
* Este ajuste de Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

Tipos de curva de la pulsación

Touch Curve	Descripción
Light +	Requiere menos fuerza para conseguir una nota fuerte. Para los interpretes con un toque muy delicado.
Light	Un volumen más alto se produce incluso cuando se interpreta con un toque suave. Para aquellos que todavía están desarrollando fuerza en los dedos. * Esta curva de pulsación se recomienda para los niños y los interpretes de órganos.
Normal (por defecto)	Reproduce la sensibilidad de pulsación de un típico piano acústico.
Heavy	Requiere un toque más pesado para producir un volumen elevado. Ideal para aquellos con fuertes dedos.
Heavy +	Requiere una fuerza más considerable para lograr un volumen más elevado.
Off (constant)	Produce un volumen constante sin importar la fuerza de las pulsaciones de las teclas. * Esta curva táctil diseñada para reproducir sonidos de los instrumentos que tienen un rango fijo dinámico (por ejemplo, órgano y clavecín).
User	Una curva de contacto personalizado, creada para adaptarse al estilo de interpretación personal.

Gráfica de la curva de la pulsación

La siguiente ilustración ofrece una representación visual de los valores de diferentes curvas de pulsación.



N.º	Curva de pulsación
①	Light +
②	Light
③	Normal (por defecto)
④	Heavy
⑤	Heavy +
⑥	Off (constant)

1. Selección del ajuste de curva de pulsación

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de curva de pulsación.



2. Cambiar el tipo de curva de pulsación

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre las diferentes curvas de pulsación.

* Para restablecer la configuración de curva de pulsación al tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio realizado al tipo de curva de pulsación o el ajuste de tacto de usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de las curvas de pulsación preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 32 para obtener más información.



3. Salir de la curva de ajuste

Pulse el botón [3] FUNCTION (BACK) para salir de la curva de pulsación y volver a la pantalla de menús de funciones.

User Touch Curve (Curva de pulsación de usuario)

■ Crear una curva de pulsación

Después de seleccionar el ajuste de curva de pulsación:

Pulse los botones ◀ o ▶ para elegir la curva de pulsación del User, seguidamente pulse el botón REC.

* Las curvas de pulsación del usuario se crean y se almacenan independientemente para cada variación de sonido.

Un mensaje se visualizará, para que el teclado pueda ser tocado.

Tocar el piano de forma dinámica a partir de muy suave a muy fuerte, permite examinar la técnica de interpretación personal.

* Más de un intento puede ser necesario con el fin de crear una curva de usuario táctil precisa.

* Reducir el fader de volumen maestro en la posición más baja antes de crear la curva de pulsación del usuario puede ayudar a reducir las distracciones de los usuarios, mejorando así la precisión.

Pulse el botón PLAY/STOP.

La nueva curva de pulsación del usuario será almacenada en el User el tipo de pulsación, y se seleccionarán automáticamente.

* Si lo desea, pulse el botón [2] FUNCTION (STORE) para asegurarse de que el tipo de pulsación del usuario permanece después de haber desconectado el instrumento.



2 Voicing (Sonorización)

En un piano acústico, la forma, densidad y textura de los macillos influyen en el carácter tonal del sonido del instrumento. Los técnicos utilizan una variedad de herramientas, como agujas, limas y cepillos, para manipular la sensación de los macillos, con el fin de conseguir un carácter tonal equilibrado en todo el teclado.

El ajuste de sonorización recrea varias propiedades del macillo, lo que permite que se pueda ajustar el carácter tonal general del piano digital CA97/CA67. Hay seis ajustes de sonorización predeterminados diferentes disponibles (que se aplican de manera uniforme en todas las teclas) con un ajuste adicional de "usuario" que permite al músico realizar ajustes personalizados en cada tecla de forma individual.

Aunque la configuración predeterminada de sonoridad "Normal" sea apropiada para una amplia variedad de géneros musicales, puede que desee seleccionar un carácter tonal más suave para obras románticas o un tono más brillante y agresivo para estilos modernos.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

Tipos de expresando

Voicing	Descripción
Normal (por defecto)	El carácter normal de tonos de un piano acústico en todo el rango dinámico completo.
Mellow 1	Un carácter tonal más suave a lo largo de todo el rango dinámico.
Mellow 2	Un estudio más suave, carácter tonal de Mellow 1.
Dynamic	Un carácter tonal que cambia drásticamente de suave a brillante, dependiendo de la intensidad con la que se toca el instrumento.
Bright 1	Un carácter brillante de tonos a lo largo de toda la gama dinámica.
Bright 2	Un carácter aún más brillante de tonos que Bright 1.
User	Un carácter tonal personalizado que permite armonizar cada tecla de manera individual.

1. Selección del ajuste de sonorización

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de sonoridad.



2. Cambiar el tipo de sonorización

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre los diferentes tipos de sonorización.

* Para restablecer el ajuste Voicing el tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de sonorización se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de sonorización preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de sonorización

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la sonoridad y volver a la pantalla de los menús de función.

User Voicing (Sonorización del usuario)

La función sonorización del usuario permite armonizar cada una de las 88 teclas de manera individual.

1. Seleccionar el tipo de sonorización del usuario

Tras seleccionar el ajuste sonorización:

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de sonorización de usuario.

* La sonorización del usuario se realiza y se almacena independientemente para cada variación de sonido.

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

La pantalla sonorización del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección de la nota, ajuste del valor de sonorización del usuario

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la nota que desea ajustar.

* Para seleccionar una nota directamente, pulse el botón **2** FUNCTION (+ KEY) y manténgalo y, a continuación, pulse la tecla deseada.

Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor de la sonorización del usuario para la nota seleccionada.

* El valor de la sonorización del usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -5 a +5, con valores más bajos para crear un sonido más suave y valores más altos para crear un sonido más brillante.

* Para restablecer el ajuste de la sonorización del usuario al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Todos los cambios que se realicen en el ajuste de la sonorización del usuario permanecerán hasta que se apague la corriente.

* Se pueden almacenar los ajustes de la sonorización del usuario preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salida de la función sonorización del usuario

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de sonorización del usuario y vuelva al ajuste de User Voicing.

3 Damper Resonance (Resonancia del apagador)

Al presionar el pedal de un piano acústico se levantan todos los apagadores, permitiendo la libre vibración de las cuerdas. Cuando una nota o un acorde se toca en el piano con el pedal presionado, no sólo las cuerdas de las notas tocadas vibrarán, sino que las otras cuerdas vibrarán por resonancia simpática.

El piano digital, CA97/CA67 recrea este fenómeno, con la resonancia del apagador permitiendo que el volumen de este sonido de resonancia se ajuste según se desee.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

1. Selección del ajuste de resonancia del apagador

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ or ▲ para seleccionar el ajuste de la resonancia del apagador.



2. Ajustar el volumen de la resonancia del apagador

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de resonancia damper.

* El volumen de la resonancia del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

* Para restablecer el ajuste de la resonancia damper establezca el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de la resonancia del apagador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de resonancia del apagador preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de resonancia del apagador

Pulse el botón **F** FUNCTION (BACK) para salir de la resonancia damper y volver a la pantalla de menús de funciones.

4 Damper Noise (Ruido del apagador)

Cuando el pedal de un piano acústico pulsado se suelta, a menudo es posible escuchar el sonido de la almohadilla del apagador al tocar y soltar las cuerdas.

El piano digital CA97/CA67 reproduce este sonido, con la posibilidad de ajustar el volumen del ruido del amortiguador del ruido permite que el volumen de este sonido que desea ajustar. La velocidad a la que se pisa el pedal del apagador también influirá en la prominencia del ruido del apagador. Si se pisa muy rápidamente, se creará un sonido muy pronunciado.

* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará al sonido de piano acústico.

1. Selección del ajuste del ruido del apagador

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del ruido del apagador.



2. Ajustar el volumen del ruido del apagador

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración del amortiguador del ruido.

* El volumen del ruido del apagador puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

* Para restablecer el ajuste del ruido damper al valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración del ruido del apagador se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de ruido del apagador preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración del ruido del apagador

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de ruido damper y volver a la pantalla de menús de funciones.

5 String Resonance (Resonancia de cuerda)

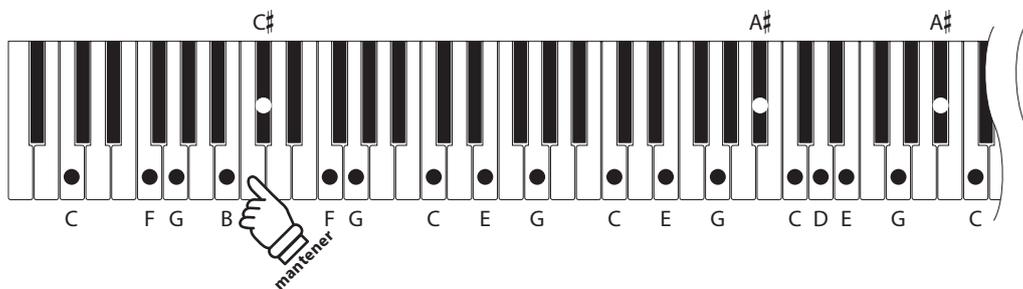
La resonancia de la cuerda hace referencia al fenómeno existente en los pianos acústicos en los que las cuerdas de las notas sostenidas resuenan “favorablemente” con otras notas de la misma serie de sobretonos armónicos.

El piano digital, CA97/CA67 recrea este fenómeno, con el ajuste de la resonancia de cuerdas permitiendo el ajuste del volumen de esta resonancia.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Demostración de la resonancia de cuerdas

Para experimentar el fenómeno de la resonancia de cuerdas, mantenga pulsada la tecla “C” cuidadosamente, como se muestra en la imagen, y, a continuación, toque (pulse y suelte rápidamente) cualquiera de las teclas marcadas con el símbolo ●. Además del sonido de cada nota tocada, también debería ser posible escuchar las cuerdas de la primera resonancia de la tecla ‘C’, por simpatía, lo que demuestra la resonancia de cuerdas.



1. Selección del ajuste de la resonancia de cuerdas

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ y ▲ para seleccionar el ajuste de la resonancia de cuerdas.



2. Ajustar el volumen de la resonancia de cuerdas

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de la resonancia de cuerdas.

- * El volumen de la resonancia de cuerda puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.
- * Para restablecer la resonancia de cuerdas establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de la resonancia de cuerdas se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Se pueden almacenar los ajustes de resonancia de cuerda preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de la resonancia de cuerdas

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la resonancia de cuerdas y volver a la pantalla de menús de funciones.

6 Undamped String Resonance (Resonancia de cuerda sin amortiguación)

Los apagadores de un piano acústico abarcan casi la totalidad de la anchura del teclado. Sin embargo, las 18 teclas superiores (aproximadamente, 1,5 notas) no incorporan apagadores, ya que las cuerdas más cortas para estas notas agudas caen rápidamente y, por tanto, no necesitan amortiguación.



Como resultado, las cuerdas de estas notas agudas sin amortiguación pueden vibrar favorablemente en resonancia con las teclas inferiores, independientemente de la posición del pedal del apagador, ayudando así a enriquecer el sonido con una armonía adicional y un color tonal.

El piano digital CA97/CA67 recrea este fenómeno y el ajuste resonancia de cuerda sin amortiguación permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

* Este ajuste del Técnico Virtual afectará solo a los sonidos de piano acústico.

1. Selección del ajuste resonancia de cuerda sin amortiguación

Tras acceder al menú del Técnico Virtual (página 80):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste resonancia de cuerda no amortiguada.



2. Ajuste del volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada

Pulse el botón ◀ o ▶ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada.

* El volumen de la resonancia de cuerda no amortiguada puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

* Para restablecer el ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Todos los cambios que se realicen en el ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada permanecerán hasta que se apague la corriente.

* Se pueden almacenar los ajustes de la resonancia de cuerda no amortiguada preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salida del ajuste resonancia de cuerda sin amortiguación

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir del ajuste de la resonancia de cuerda no amortiguada y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

7 Cabinet Resonance (Resonancia de la caja)

Mientras el sonido principal de un piano acústico se produce al vibrar las cuerdas, transmitiendo energía mediante una caja de resonancia de píce, la caja del instrumento también proporciona una variedad de características tonales sutiles que enriquecen la experiencia de la interpretación y la escucha. La base del teclado, los bordes interiores y exteriores, la placa de hierro y las vigas influyen en la propagación de la energía del sonido, y a su vez ofrecen al piano una calidad viva.

El piano digital CA97/CA67 recrea estas características acústicas naturales y el ajuste resonancia de la caja permite que se ajuste el volumen de esta resonancia.

* Este ajuste del Técnico Virtual afectará solo a los sonidos de piano acústico.

1. Selección del ajuste resonancia de la caja

Tras acceder al menú del Técnico Virtual (página 80):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste resonancia de la caja.



2. Ajuste del volumen de la resonancia de la caja

Pulse el botón ◀ o ▶ para subir o bajar el volumen del ajuste de la resonancia de la caja.

* El volumen de la resonancia de la caja puede ajustarse dentro del intervalo de 1 a 10, con altos valores resultantes en una resonancia más fuerte.

* Para restablecer el ajuste de resonancia de la caja al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Todos los cambios que se realicen en el ajuste de la resonancia de la caja permanecerán hasta que se apague la corriente.

* Se pueden almacenar los ajustes de la resonancia de la caja preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salida del ajuste resonancia de la caja

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de la resonancia de la caja y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

8 Key-off Effect (Efecto Key-Off)

Durante la reproducción de un piano acústico – particularmente en la sección de los tonos más bajos del teclado – Si una tecla se toca con fuerza y se suelta rápidamente, a menudo es posible escuchar el débil sonido del apagador contra las cuerdas inmediatamente después de que el sonido se silencie.

Además, la velocidad a la que las teclas se sueltan también afectará el carácter del sonido. Por ejemplo, si se sueltan rápidamente (ej: tocando staccato) la “reproducción” de la porción de sonido será notablemente mas corta que si la tecla se suelta despacio (tocando legato).

El piano digital CA97/CA67 reproduce ambas características, con el ajuste de efecto Key-off que permite ajustar el volumen del sonido en Key Off, y el de la detección de la velocidad a la que se suelta la tecla que puede estar encendido o apagado.

* Este ajuste Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico y los sonidos de piano eléctrico.

1. Selección del ajuste de efecto Key-Off

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de efecto Key-Off.



2. Ajustar el volumen de efecto Key-Off

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de efecto Key-Off.

* El volumen del efecto Key-off puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un efecto más fuerte.

* Cuando el ajuste de efectos Key-off está apagado, la detección de velocidad a la que se suelta las teclas, estará apagada y por tanto no afectará el carácter del sonido.

* Para restablecer el ajuste de efecto Key-off para el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de efecto Key-Off se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de efecto Key-Off preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de efecto Key-Off

Pulse el botón 8 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de efectos de Key-off y volver a la pantalla de menús de funciones.

9 Fall-back Noise (Ruido retorno)

Durante la interpretación en un piano acústico, a menudo es posible escuchar el débil sonido de retorno de la acción del teclado es decir, vuelta a la posición neutral después de soltar una tecla.

El piano digital CA97/CA67 reproduce este sonido, con un ruido de retroceso cuyo volumen se puede ajustar.

Mientras el valor predeterminado es apropiado para simular el nivel de volumen natural de las teclas cuando vuelven a su posición neutral, puede que puntualmente se desee ajustar el volumen de este sonido. Por ejemplo, reducir el volumen durante la reproducción de piezas muy suaves, donde el ruido de retorno puede llegar a ser demasiado prominente.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará al sonido del piano acústico y los sonidos del clavecín.

1. Selección del ajuste de ruido retorno

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ or ▲ para seleccionar el ajuste de ruido de retorno.



2. Ajuste del volumen del ruido de retorno

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el volumen de la configuración de ruido de retroceso.

* El volumen del ruido de retorno puede ajustarse dentro del intervalo de apagado, de 1 a 10, con altos valores resultantes en un ruido más fuerte.

* Para restablecer el valor de ruido de retroceso en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de ruido de retorno se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de volumen de ruido preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de ruido de retorno

Pulse el botón **8** FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de ruido de retroceso y volver a la pantalla de menús de funciones.

10 Hammer Delay (Retraso de macillo)

Durante la reproducción de pasajes pianissimo con un piano acústico, puede haber un retraso entre la percepción de pulsación de una tecla y el macillo golpeando las cuerdas.

Si lo desea, el piano digital CA97/CA67 puede recrear este retraso, con el ajuste que cambia la longitud del retraso como lo desea.

Mientras que el valor predeterminado "Off" pretende reproducir un piano de cola de concierto bien ajustado, con una conexión inmediata entre el teclado y los macillos, es posible que algunos pianistas deseen introducir un breve retraso con el fin de imitar los diferentes tipos de piano o instrumentos con el mecanismo de un teclado un poco gastado.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

1. Configuración del ajuste del retraso del macillo

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del retraso del macillo.



2. El ajuste del valor de retraso del macillo

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste del retraso del macillo.

- * El valor de retardo de macillo se puede ajustar dentro del intervalo de apagado, 1~10, con altos valores resultantes en un retardo mayor.
- * Para restablecer el ajuste de retardo de macillo en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de retraso de macillo se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Se pueden almacenar los ajustes de retraso de macillo preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir del ajuste de retraso de macillo

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de retardo de macillo y regresar a la pantalla de menús de funciones.

11 Topboard Simulation (Simulación de tapa)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la posición de la tapa del instrumento (la tapa) afecta tanto el volumen como la “apertura” del tono producido. Una tapa totalmente abierta permite que las ondas de sonido se reflejen desde la superficie de la tapa pulida y se proyecten en la sala, mientras que una tapa cerrada tiene el efecto opuesto, dando lugar a un tono más oscuro, el tono más opaco.

El piano digital CA97/CA67 simula estas características, con cuatro posiciones diferentes de la tapa.

* Este ajuste de Técnico Virtual solamente afectará el sonido de piano acústico.

■ Posiciones de la tapa

Posición de la tapa	Descripción
Open 3 (por defecto)	Simula el carácter de una tapa completamente abierta, con una proyección máxima del sonido.
Open 2	Simula el carácter de una tapa entreabierta, con una proyección reducida del sonido.
Open 1	Simula el carácter de una tapa parcialmente abierta, con una proyección limitada del sonido.
Closed	Simula el carácter de una tapa cerrada, con una proyección mínima del sonido.

1. Selección del ajuste de Topboard

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de Topboard.



2. Cambiar la posición de Topboard

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los diferentes tipos de Topboard.

* Para restablecer el valor de Topboard a la posición por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de Topboard se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de simulación de tapa preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración Topboard

Pulse el botón **F** FUNCTION (BACK) para salir de la configuración Topboard y volver a la pantalla de menús de funciones.

12 Decay Time (Tiempo de caída)

Cuando se reproduce un piano de cola acústico, la longitud del instrumento influye en la velocidad de la decadencia de las notas, con pianos de cola más largos (es decir, las cuerdas más largas) que se caracterizan por su largo tiempo de caída.

El piano digital CA97/CA67 simula esta característica, con el ajuste de tiempo de caída permitiendo la longitud de la decadencia, mientras se pulsan las teclas que desea ajustar.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

1. Selección del ajuste de tiempo de caída

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de tiempo de caída.



2. Ajusta el volumen del tiempo de caída

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de tiempo de caída.

* El valor de tiempo de caída se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10, con valores más grandes que resulta en el aumento de los tiempos de caída.

* Para restablecer el tiempo de caída y establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de tiempo de caída se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de tiempo de caída preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de tiempo de caída

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste tiempo de caída y volver a la pantalla de menús de funciones.

13 Minimum Touch (Pulsación mínima)

La configuración de pulsación mínima permite la velocidad mínima de tecla, necesaria para producir un sonido a ajustar. Por defecto, esta opción recrea la sensibilidad al tacto muy fino de un piano de cola de concierto, lo que permite un sonido muy suave que se produce con el menor de los tactos de sus teclas. Sin embargo, puede ser deseable reducir esta sensibilidad, cuando se desea volver a crear la sensibilidad de un piano de cola pequeño o un piano vertical.

* Este ajuste de Técnico Virtual afectará solamente los sonidos de piano acústico y los sonidos de piano eléctrico.

1. Selección de la configuración pulsación mínima

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste pulsación mínima.



2. Ajuste del valor de pulsación mínima

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la configuración de pulsación mínima.

* El valor pulsación mínima se puede ajustar dentro del rango de 1 a 20, con mayores valores que requieren una pulsación de la tecla más fuerte para reproducir un sonido. Por ejemplo, un valor de 10 requiere que el teclado se toque a una velocidad de 10 o superior para producir un sonido.

* Para restablecer el ajuste de pulsación mínima con el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración pulsación mínima se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de pulsación mínima preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración pulsación mínima

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la configuración pulsación mínima y volver a la pantalla de menús de funciones.

14 Stretch Tuning (Afinación estirada)

La afinación estirada es un método de afinación específico del piano empleado por los técnicos de piano, en donde la afinación para las notas más bajas es ligeramente más baja y la afinación de las notas más altas es ligeramente más alta para adaptarse al sonido natural de un piano acústico.

El ajuste afinación estirada permite que la opción de afinación estirada se ajuste cuando se selecciona el temperamento igual, o que se desactive completamente. También es posible la creación de métodos personalizados de afinación mediante el ajuste del tono de cada tecla.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

■ Ajuste afinación por estiramiento

Stretch Tuning	Descripción
Off	La afinación estirada está desactivada.
Normal (por defecto)	Se aplica la afinación estirada normal.
Wide	Se aplica la afinación estirada ancha.
User	Método de afinación personalizado, permitiendo afinar el tono de cada tecla.

1. Selección de la configuración de afinación estirada

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de afinación estirada.



2. Cambiar el tipo de afinación estirada

Pulse los botones ◀ o ▶ para alternar ajustes afinación estirada entre 'Normal' y 'Wide'.

* Para restablecer el ajuste de afinación estirada all tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de optimización de afinación estirada se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de afinación estirada preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración afinación estirada

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de afinación estirada y volver a la pantalla de menús de funciones.

User Tuning (Entonación del usuario)

La función de entonación del usuario permite a cada una de las 88 teclas afinarse de forma individual.

1. Seleccionar el tipo de entonación del usuario

Después de seleccionar el ajuste *Stretch Tuning* (página 97):

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de entonación del usuario.

* La entonación del usuario se realiza y se almacena independientemente para cada variación de sonido.

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

La pantalla de entonación del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección de la nota, ajustar el valor de ajuste de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota deseada que desea ajustar.

* Para seleccionar una nota directamente, pulse y mantenga presionado el botón **2** FUNCTION (+ KEY) y pulse la tecla deseada.

Pulse los botones ◀ o ▶ para ajustar el valor de afinación de usuario para la nota seleccionada.

* valor de la entonación del usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -50 a +50. Un valor superior a 20 indica un aumento del tono de 20 cents.

* Para restablecer la sintonía de usuario para el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de entonación del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de entonación del usuario preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la función entonación del usuario

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla del ajuste de User Tuning y regresar a la configuración de ajuste *Stretch Tuning*.

15 Temperament (Temperamento)

El ajuste de temperamento permite que el sistema de ajuste utilizado por el piano digital CA97/CA67 pueda además del temperamento "equal" el más estandar, tener acceso a temperamentos populares de periodos del Renacimiento y el Barroco. También es posible crear temperamentos personalizados utilizando la función de usuario Temperamento.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

Tipos de temperamento

Temperament	Descripción
Temperamento igual (por defecto) (Equal)	Este temperamento es el método de afinación más conocido y divide la escala en doce semitonos iguales. Este produce los mismos intervalos de acordes en los doce tonos, y tiene la ventaja de modulación del tono sin límite. Sin embargo el tono vuelve menos característico y ningún acorde está en pura consonancia.
Temperamento Pure (Pure Major/Pure Minor)	Este temperamento, que elimina la disonancia de terceras y quintas, es aún popular para música coral debido a su perfecta armonía. Cualquier modulación del tono resultará en disonancias. * La clave del temperamento y el mayor/menor valor debe ser emparejado correctamente.
Temperamento Pitagórico (Pythagorean)	Este temperamento utiliza fórmulas matemáticas para eliminar la disonancia en las quintas y es de uso muy limitado para acordes pero produce unas líneas melódicas muy características.
Temperamento de Semitono (Meantone)	Este temperamento utiliza un semitono entre un tono mayor y un tono menor para eliminar la disonancia en las terceras, ha sido creado para eliminar la pérdida de consonancias experimentada en ciertas quintas para el temperamento puro Mersenne. Produce acordes más hermosos que los producidos por el temperamento Equal.
Temperamento Werckmeister (Werckmeister) Temperamento Kirnberger (Kirnberger)	Estos dos temperamentos están situados entre el de Semitono y el Pitagórico. En música con pocos accidentes, este temperamento produce los hermosos acordes del Semitono. Si los accidentes aumentan, produce las melodías características del Pitagórico. Se utiliza primordialmente en música clásica escrita en la época del Barroco, para revivir sus características originales.
Temperamento Usuario (User)	Un temperamento personalizado que se crea subiendo o bajando el tono de cada nota de la escala.

1. Selección del ajuste de temperamento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de temperamento.



2. Cambiar el tipo de temperamento

Pulse los botones ◀ o ▶ para recorrer los tipos de temperamento diferente.

- * Para restablecer el ajuste de temperamento de tipo por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de temperamento se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Se pueden almacenar los ajustes de temperamento preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración temperamento

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de temperamento y volver a la pantalla de menús de funciones.

User Temperament (Temperamento de usuario)

La función del temperamento del usuario permite crear temperamentos customs.

1. Selección del temperamento del usuario

Después de seleccionar la configuración de temperamento (página 99):

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el temperamento del usuario, a continuación, pulse la botón **2** FUNCTION (EDIT).

La pantalla del temperamento del usuario se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección de la nota, ajustar el valor del temperamento del usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota deseada que desea ajustar.

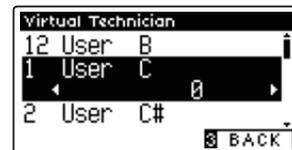
Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor del temperamento de usuario para la nota seleccionada.

* El valor de temperamento de usuario puede ajustarse dentro del intervalo de -50 a +50. Un valor superior a 20 indica un aumento del tono de 20 cents.

* Para restablecer el temperamento del usuario estableciendo el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración del temperamento del usuario se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de temperamento de usuario preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la función del temperamento del usuario

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de usuario de temperamento y volver a la configuración de temperamento.

16 Temperament Key (Tecla de temperamento)

La configuración de la tecla de temperamento permite especificar dicha tecla. Cuando se utiliza un temperamento distinto del "Equal", utilice esta opción para especificar la tonalidad de la obra.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

* Este ajuste solo afecta al balance del sistema de afinación; el tono del teclado permanecerá como está.

1. Selección de la configuración de la clave de temperamento

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la configuración de la clave de temperamento.



2. Ajuste de la clave de temperamento

Después de seleccionar un temperamento que no sea los tipos temperamento igual (página 99):

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar la clave de temperamento.

* La clave de temperamento puede ajustarse dentro del intervalo de C a B.

* Para restablecer la configuración de la clave del temperamento de la clave por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de la clave del temperamento se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de clave de temperamento preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de la clave del temperamento

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la configuración de la clave del temperamento y volver a la pantalla de menús de funciones.

17 Key Volume (Volumen de tecla)

El ajuste de volumen de tecla permite reducir sutilmente el volumen de las diferentes zonas del teclado. Hay cuatro ajustes del apagador diferentes con una opción adicional de usuario que permite a los pianistas realizar ajustes sutiles en el volumen de cada tecla.

Aunque la tecla de volumen 'Normal' sea adecuada para una amplia variedad de géneros musicales, puede que desee experimentar con diferentes ajustes del apagador o del usuario para atenuar o ampliar el volumen de cada tecla.

* Este ajuste de Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

Tipos de volumen de tecla

Key Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Un volumen equilibrado de manera uniforme en todo el teclado.
High Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado hacia la zona de agudos.
Low Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado hacia la zona de graves.
High & Low Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado en la zona de agudos y la zona de graves.
Center Damping	Reduce de manera gradual el volumen del teclado en la zona central.
User	Un volumen personalizado del teclado que permite ajustar el volumen de cada tecla de manera individual.

1. Selección de la configuración del volumen de tecla

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de volumen de clave.



2. Cambio del tipo de volumen de tecla

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de volumen de tecla.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen permanecerá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de volumen de tecla preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la función de volumen

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir de la pantalla de ajuste del volumen de tecla y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

User Key Volume (Volumen de tecla del usuario)

Los ajustes de volumen de tecla de usuario permiten que el volumen de cada una de las 88 teclas se ajusten individualmente.

1. Selección del tipo de volumen de tecla de usuario

Tras seleccionar el ajuste sonorización de teclas:

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar el tipo de volumen de tecla de usuario.

* El volumen de tecla de usuario se realiza y se almacena independientemente para cada variación de sonido.

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

La pantalla de volumen de tecla de usuario se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección de la nota, ajusta el volumen de clave de usuario

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la nota que desea ajustar.

* Para seleccionar una nota directamente, pulse y mantenga presionado el botón **2** FUNCTION (+ KEY) y pulse la tecla deseada.

Pulse el botón ◀ o ▶ para ajustar el valor del volumen de tecla de usuario para la nota seleccionada.

* El valor del volumen de tecla de usuario se puede ajustar en un intervalo de -50 a +50, con valores inferiores para atenuar el sonido y valores más altos para aumentar el sonido.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen del usuario permanecerá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes de volumen de tecla del usuario preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la función de volumen de usuario

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la pantalla de volumen de tecla de usuario y vuelva al ajuste de volumen de tecla.

18 Half-Pedal Adjust (Ajuste de medio pedal)

El ajuste del medio pedal permite que el punto en el cual el pedal damper/sustain se hace efectivo (es decir, cuando los apagadores del piano comienzan a levantar las cuerdas) para ser ajustados. Esta opción puede ser útil para los pianistas que habitualmente posan el pie derecho en el pedal de damper/sustain, pero no necesariamente quieren sostener el sonido.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

1. Selección de ajuste del medio pedal

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste del medio pedal.



2. Ajuste del valor de medio pedal

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del medio pedal.

- * El ajuste de valor del medio pedal se puede ajustar dentro del rango de 1 a 10, con altos valores resultantes en un punto de pedal amortiguador posterior.
- * Para restablecer el ajuste del medio pedal establecer el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho al ajuste del medio pedal se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Se pueden almacenar los ajustes de medio pedal preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salida del ajuste del medio pedal

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste del medio pedal y volver a la pantalla de menús de funciones.

19 Soft Pedal Depth (Profundidad del pedal suave)

La opción de profundidad del pedal suave ajusta la medida en la que el pedal suave (izquierda) del piano digital CA97/CA67 suaviza el sonido de las notas que se tocan.

Aunque el valor predeterminado es apropiado para reproducir el efecto de un pedal Una Corda de concierto, es posible que el pianista desee aumentar o disminuir el valor de esta opción para que se ajuste a su estilo de interpretación.

En un piano acústico, al pisar el pedal Una Corda, se eleva la acción del teclado ligeramente hacia la derecha, haciendo que los macillos pulsen dos cuerdas en lugar de tres, que es lo común, reduciendo así el volumen de cada nota.

* Este ajuste Técnico Virtual afectará a todos los sonidos.

1. Selección de la configuración de profundidad de pedal suave

Después de entrar en el menú de Técnico Virtual (página 80):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de profundidad de pedal suave.



2. Ajuste del valor de profundidad del pedal suave

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor de la profundidad del pedal suave.

- * El valor de profundidad del pedal suave puede ser ajustado dentro de la gama de 1 a 10, con altos valores resultantes en un sonido más suave.
- * Para restablecer la configuración de profundidad de pedal suave en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de profundidad de pedal suave se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Se pueden almacenar los ajustes de profundidad del pedal suave preferidos en la memoria del sonido o en una memoria de registro para recordarlos. Consulte las páginas 81 y 33 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de profundidad de pedal suave

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de profundidad del pedal suave y volver a la pantalla de función de menús.

Phones Settings (Configuración de auriculares)

El menú configuración de auriculares contiene las opciones para seleccionar el modo SHS (sonido espacial del auricular), el tipo de auriculares que se van a utilizar y el volumen de salida de los auriculares conectados.

■ Configuración de auriculares

N.º	Opción	Descripción	Opción por defecto
1	SHS Mode	Selecciona el modo SHS (sonido espacial del auricular) deseado.	Normal
2	Phones Type	Selecciona el tipo de auriculares que se van a utilizar con el instrumento.	Normal
3	Phones Volume	Cambia el nivel de volumen máximo de salida de los auriculares.	Normal

* Las opciones por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (paso 1) para cada opción que se explica a continuación.

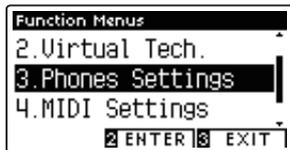
■ Acceso al menú configuración de auriculares

Mientras se muestra la pantalla de reproducción normal en la pantalla LCD:

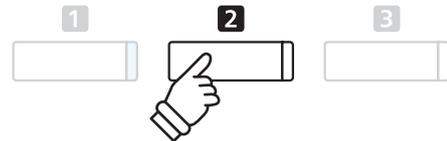
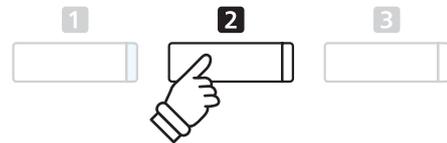
Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

Los menús de funciones se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse el botón **▼** o **▲** para seleccionar el menú configuración de auriculares.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) nuevamente para acceder al menú configuración de auriculares.



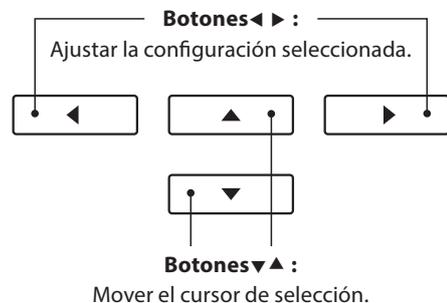
■ Selección y ajuste de la opción deseada

Tras acceder al menú configuración básica:

Pulse el botón **▼** o **▲** para mover el cursor de selección hacia la opción deseada.

Pulse el botón **◀** o **▶** para ajustar la opción seleccionada.

* Para restablecer el ajuste actual al valor predeterminado, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



1 SHS Mode (Modo SHS)

El SHS (sonido espacial del auricular) es una característica especial del piano digital CA97/CA67 que potencia la profundidad y el realismo del sonido del piano acústico cuando se escucha a través de los auriculares.

El modo SHS permite al pianista seleccionar uno de los tres ajustes acústicos diferentes que ajustan la posición espacial del sonido mientras ayuda a reducir la fatiga auditiva al utilizar auriculares durante largos períodos de tiempo.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

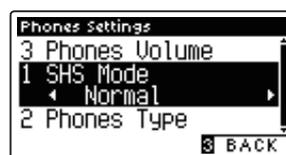
■ Opción modo SHS

SHS Mode	Descripción
Off	Desactiva la característica SHS (sonido espacial del auricular).
Forward	Se centra en la parte frontal y reduce la posición espacial.
Normal (por defecto)	Posición espacial equilibrada natural; ni delantera ni amplia.
Wide	Posición espacial muy abierta y ancha.

1. Selección del ajuste modo SHS

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 106):

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste modo SHS.



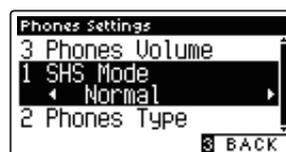
2. Selección del ajuste modo SHS

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de modos SHS.

* Para restablecer el ajuste del modo SHS al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente

* Todos los cambios que se realicen en el ajuste del modo SHS permanecerán hasta que se apague la corriente.

* Se pueden almacenar los ajustes del modo SHS en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 77 para obtener más información.



3. Salida del ajuste modo SHS

Pulse el botón **F** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de modo SHS y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

2 Phones Type (Tipo de auriculares)

El ajuste tipo de auriculares optimiza el sonido del piano digital CA97/CA67 al escuchar a través de distintos tipos de auriculares.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

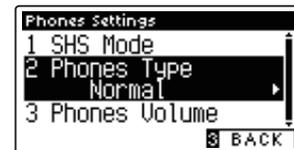
■ Ajuste tipo de auriculares

Phones Type	Descripción
Normal (por defecto)	Desactiva la optimización de los auriculares.
Open	Optimiza el sonido de los auriculares abiertos.
Semi-open	Optimiza el sonido de los auriculares semiabiertos.
Closed	Optimiza el sonido de los auriculares cerrados.
In-ear	Optimiza el sonido de los auriculares de oído interno.
Canal	Optimiza el sonido de los auriculares de canal.

1. Selección del ajuste tipo de auriculares

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 106):

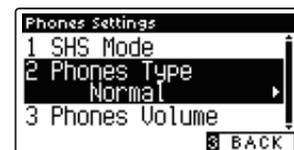
Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste tipo de auriculares.



2. Cambio del ajuste tipo de auriculares

Pulse el botón ◀ o ▶ para navegar por los diferentes tipos de auriculares.

- * Para restablecer el ajuste del tipo de auriculares al valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente
- * Todos los cambios que se realicen en el ajuste tipo de auriculares permanecerán hasta que se apague la corriente.
- * Se pueden almacenar los ajustes tipo de auriculares en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 77 para obtener más información.



3. Salida del ajuste tipo de auriculares

Pulse el botón [FUNCTION] (BACK) para salir del ajuste tipo de auriculares y vuelva a la pantalla de menús de funciones.

3 Phones Volume (Volumen de los auriculares)

El ajuste de volumen de los auriculares permite el aumento del nivel de volumen de salida de los auriculares hasta el máximo.

El ajuste predeterminado de volumen de los auriculares es 'Normal' con el fin de proteger los oídos de un individuo respecto a los niveles de volumen excesivos. El ajuste 'High' se puede seleccionar cuando se utilizan auriculares con una impedancia alta o en situaciones en las que es deseable aumentar el nivel de volumen al máximo de la salida de auriculares.

* Este ajuste no afecta al altavoz ni al sonido de salida de línea.

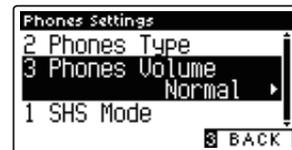
■ Ajuste de volumen de auriculares

Phones Volume	Descripción
Normal (por defecto)	Los conectores de auriculares del instrumento es dan la salida de sonido en el nivel de volumen normal.
High	Los conectores de auriculares del instrumento dan la salida de sonido a un nivel de volumen mayor

1. Selección del ajuste de volumen de los auriculares

Tras acceder al menú configuración de auriculares (página 106):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de volumen de los auriculares.



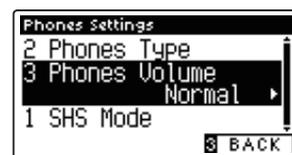
2. Cambiar el tipo de volumen de los auriculares

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar entre "Normal" y "High" la configuración del volumen de los auriculares.

* Para restablecer el ajuste de volumen de los auriculares a la configuración predeterminada, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración de volumen de los auriculares se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Se pueden almacenar los ajustes volumen de los auriculares en la memoria ajuste de inicio para recordarlos. Consulte la página 77 para obtener más información.



3. Salir de la configuración de volumen de los auriculares

Pulse el botón **F** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste volumen de los auriculares y volver a la pantalla de menús de funciones.

MIDI Settings (Configuración MIDI)

Descripción del MIDI

El término MIDI es el acrónimo de Musical Instrument Digital Interface (interfaz digital de instrumentos musicales), un estándar internacional para la conexión de instrumentos musicales, ordenadores y otros dispositivos para permitir el intercambio de datos de interpretación.

■ Terminales MIDI

Terminal MIDI	Función
MIDI IN	Recibir notas, cambios de programa y otros datos.
MIDI OUT	Enviar notas, cambios de programa y otros datos.

■ Canales MIDI

MIDI utiliza canales para intercambiar datos entre dispositivos MIDI. Hay canales para recibir (MIDI IN) y para enviar (MIDI OUT). La mayoría de instrumentos o dispositivos con funciones MIDI disponen de conectores de entrada y salida, y pueden enviar y recibir datos vía MIDI. Los canales de recepción se utilizan para recibir datos desde otra unidad MIDI y los canales de transmisión se utilizan para enviar datos a otro dispositivo MIDI.

La ilustración siguiente muestra tres instrumentos musicales, conectados vía MIDI.



El instrumento que emite ① envía información del canal y del teclado a los instrumentos que reciben ②/③.

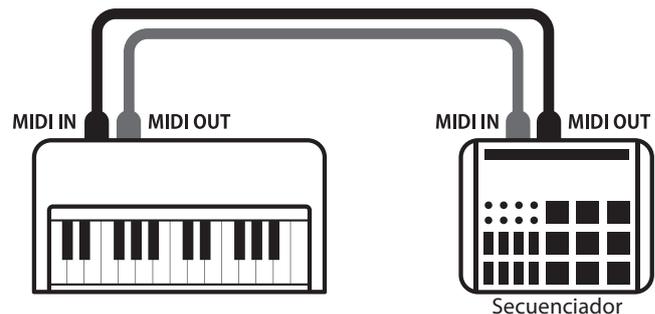
La información llega a los instrumentos que reciben ②/③.

Los instrumentos que reciben ②/③ responderán a datos MIDI recibidos si su canal de recepción es el mismo que el canal de emisión del instrumento que envía ①. Si los canales no son iguales, los instrumentos receptores ②/③ no responderán a ningún tipo de datos enviados.

Tanto para recibir como para transmitir, se podrá utilizar los canales 1 a 16.

■ Grabado/reproducción con un secuenciador

Cuando se conecta a un secuenciador (o un equipo que ejecuta el software de secuenciación MIDI), el piano digital CA97/CA67 se puede utilizar para grabar y reproducir canciones de varias pistas, con sonidos diferentes al mismo tiempo a reproducir en cada canal.



■ Funciones MIDI

El piano digital CA97/CA67 permite las siguientes funciones MIDI:

Transmisión/recepción de información de notas

Transmitir/recibir información de notas a o desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

Ajuste de canales de transmisión/recepción

Especificar canales de transmisión/recepción dentro de un rango de 1 a 16.

Transmisión/recepción de datos exclusivos

Transmitir/recibir ajustes del panel frontal o de la función de menú como datos exclusivos.

Configuración del modo multi timbre

Recibir datos MIDI de múltiples canales de un instrumento o dispositivo conectado por MIDI.

Transmisión/recepción de información de cambio de programa

Transmitir/recibir datos de cambio de programa a o desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

Enviar/recibir datos de los pedales

Transmitir/recibir datos de los pedales sordina, sostenido y suave a y desde dispositivos o instrumentos musicales conectados por MIDI.

Recepción de datos de volumen

Recibir datos de volumen de MIDI enviados desde un dispositivo o instrumento musical conectado por MIDI.

* Consulte 'Tabla de implementación MIDI' en la página 147 para obtener más información sobre las posibilidades MIDI del piano digital CA97/CA67.

■ MIDI Settings (Configuración MIDI)

N °	Ajuste	Descripción	Ajuste por defecto
1	MIDI Channel	Especifica el canal que se utiliza para transmitir/recibir datos MIDI.	1
2	Send PGM Change #	Envía un número de cambio de 1 a 128.	1
3	Local Control	Especifica si los sonidos internos se escuchan cuando se presiona el teclado.	On
4	Trans. PGM Change	Especifica si los datos de cambio de programa se envían cuando se cambian los sonidos.	On
5	Multi-timbral Mode	Especifica si el instrumento puede recibir información de multi-timbre MIDI.	Off
6	Channel Mute	Especifica cuando los canales (1-16) se activan para recibir información MIDI.	Play All

* Los ajustes por defecto se visualizarán en la primera ilustración de la pantalla LCD (es decir, paso 1) para cada ajuste la explicación a continuación.

■ Acceso al menú de configuración MIDI

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el menú de configuración MIDI.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú de configuración MIDI.

■ Selección de la configuración deseada

Después de entrar en el menú de configuración MIDI:

Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección en la posición deseada.

Pulse los botones **◀** o **▶** para ajustar la configuración seleccionada.

* Para resetear la configuración actual con el valor por defecto, pulse los botones **◀** y **▶** simultáneamente.



1 MIDI Channel (Canal MIDI)

La configuración del canal MIDI permite especificar el canal de transmitir/recibir. El canal elegido funcionará tanto como emisor como receptor (no se pueden seleccionar canales de emisión y recepción por separado).

1. Selección del ajuste del canal MIDI

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de canal MIDI.



2. Cambiar el valor de canal MIDI

Pulse los botones ◀ o ▶ para aumentar o disminuir el valor del ajuste del canal MIDI.

- * El valor del canal MIDI puede ser ajustada dentro del rango de 1 a 16.
- * Para restablecer el ajuste del canal MIDI en el valor predeterminado, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de canal MIDI se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los ajustes de los canales preferidos MIDI se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir del ajuste del canal MIDI

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir del ajuste del canal MIDI y volver a la pantalla de menús de funciones.

■ Modo Omni

Cuando el piano digital CA97/CA67 digital está activado, el instrumento se ajusta automáticamente en “modo omnidireccional”, permitiendo que la información MIDI se reciba en todos los canales MIDI (1-16). Cuando el ajuste del canal MIDI se utiliza para especificar un canal de transmisión/recepción, el instrumento se establecerá en ‘modo OMNI OFF’.

■ Modos multi-tímbrico y el modo split/dual

Usando el modo de split con multi-timbre activado el modo

Las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas 1 canal más arriba del canal especificado. Por ejemplo, si el canal MIDI se establece en 3, las notas que toque en la sección baja del teclado serán transmitidas a través del canal 4.

Usando el modo dual con multi-timbre activado el modo

Las notas ejecutadas se transmitirán en dos canales: el canal especificado y el canal que es 1 canal más alto.

Por ejemplo, si el canal MIDI se establece en 3, las notas tocadas en el teclado se transmitirán en los canales 3 y 4.

* Si el canal MIDI especificado es 16, la sección inferior / parte en capas se transmitirá en el canal 1.

2 Send Program Change Number (Enviar el número del cambio de programa)

La función de enviar el número del cambio de programa se utiliza para enviar un cambio de número de programa (1-128) en el dispositivo MIDI conectado.

1. Selección de la función de enviar el número del cambio de programa

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de enviar el número del cambio de programa.



2. Especificación y la transmisión de un programa de cambio de número

Pulse los botones ◀ o ▶ para disminuir o aumentar el cambio de número.

* El cambio de número se puede ajustar dentro del rango de 1-128.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SEND) para enviar el número de cambio de programa especificado.



3. Salir de la función de enviar el número del cambio de programa

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de enviar el número de cambio de programa y volver a la pantalla de menús de función.

3 Local Control (Control local)

La configuración del control local determina si el instrumento emitirá un sonido interno cuando las teclas están pulsadas. Esta opción puede ser útil cuando se utiliza el piano digital CA97/CA67 para controlar un dispositivo MIDI externo que se conecta al amplificador/altavoces del instrumento.

■ Ajuste de control local

Control local	Descripción
Off	El instrumento solo emitirá información a un dispositivo MIDI externo.
On (por defecto)	El instrumento reproducirá un sonido interno y emitirá información a un dispositivo MIDI externo.

1. Selección del ajuste de control local

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de control local.



2. Cambiar del ajustes de control local

Pulse los botones ◀ o ▶ para activar la configuración de control local on/off.

- * Para restablecer el control local de ajustar a la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.
- * Cualquier cambio hecho a la configuración de control local se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.
- * Los valores recomendados de control local se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración de control local

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la configuración de control local y volver a la pantalla de menús de funciones.

4 Transmit Program Change Numbers (Transmitir números de cambio de programa)

La configuración de la transmisión de números de cambio determina si el piano digital CA97/CA67 transmitirá la información de cambio de programa a través de MIDI cuando se presionan los botones del panel del instrumento.

■ Ajustes de la transmisión de números de cambio de programa

Trans. PGM#	Ajuste Multi-timbre	Efecto con botones del panel presionados
On (por defecto)	Off, On1	Botones de SOUND enviará PGM # * se visualiza en la columna de la izquierda*.
On	On2	Botones de SOUND enviará PGM # * se visualiza en la columna de la derecha*.
Off	Off	La información de cambio de programa no se transmitirá a través de MIDI.

* Consulte la "Lista de números de cambio de programa" en la página 142.

1. Selección de transmisión de números de cambio de programa

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa.



2. Cambiar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el ajuste de transmisión de números de cambio de programa.

* Para poner a cero el número de programas de transmisión cambiar el ajuste a la configuración por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio realizado en el programa de transmisión de números de cambio de programa se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* La configuración preferida de transmisión de números de cambio de programa se puede almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir del ajuste de transmisión de números de cambio de programa

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir del ajuste de transmisión de números de cambio de programa y volver a la pantalla de menús de funciones.

■ Modo Omni

- Al utilizar el modo dual o split, encendido/apagado, la información y los ajustes de tipos de sonido se transmiten como datos exclusivos, sin embargo los números de cambio de programa no se transmitirán.
- El programa también se transmitirá cuando el modo multi-timbre está en On1 o On2.

5 Multi-timbral Mode (Modo multi timbre)

La configuración del modo multi-tímbrico determina si o no el piano digital CA97/CA67 puede recibir información MIDI por más de un canal MIDI simultáneamente. Esto permite que el instrumento reproduzca datos de interpretaciones Mult.-pista y Mult.-tímbrico enviados de un dispositivo MIDI externo.

■ Ajustes del modo multi tímbre

Multi-timbral Mode	Efecto sobre el sonido que se oye
Off (por defecto)	El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la izquierda*.
On1	El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la izquierda*.
On2	El sonido seleccionado se visualiza en la columna de la derecha*.

* Consulte la "Lista de números de cambio de programa" en la página 142.

1. Selección de la configuración del modo multi-timbre

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la configuración del modo multi-timbre.



2. Cambiar la configuración del modo multi-timbre

Pulse los botones ◀ o ▶ para cambiar el modo de activar la configuración de multi-timbre.

* Para restablecer la configuración del modo multi-timbre a la configuración predeterminada, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio hecho a la configuración del modo multi-timbre se mantendrá hasta que el instrumento está apagado.

* Los ajustes preferidos del modo multi-timbre se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la configuración del modo multi-timbre

Pulse el botón **FUNCTION** (BACK) para salir de la configuración del modo multi-timbre y volver a la pantalla de menús de funciones.

6 Channel Mute (Silenciamiento de un canal)

El ajuste de silenciamiento de canal, determina que canales MIDI (1-16) se activan para recibir información MIDI cuando el modo multi-timbre está activado.

* Esta opción sólo está disponible cuando la configuración del modo multi-timbre se establece en 'On1' o 'On2'.

1. Selección de la configuración de Canal Mute

Después de entrar en el menú de configuración MIDI (página 111):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el ajuste de Channel Mute.

Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

La pantalla de selección de canal de silencio se visualizará en la pantalla LCD.



2. Selección y reproducción de los canales

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar el canal MIDI que quiera.

Pulse los botones ◀ o ▶ para alternar entre 'Play' y 'Mute'.

* Para restablecer el valor del canal de silencio para el valor por defecto, pulse los botones ◀ y ▶ simultáneamente.

* Cualquier cambio efectuado en el ajuste en el canal mute permanecerá hasat que el instrumento está apagado.

* Los ajustes preferidos en el canal mute se pueden almacenar en una memoria de registración. Consulte la página 77 para más información.



3. Salir de la función del canal de silencio

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir del ajuste de la pantalla del canal de silencio y volver al menú de configuración MIDI.

USB MIDI (USB a la conexión)

El piano digital CA97/CA67 dispone de un conector del tipo 'USB to Host', para conectar el instrumento a un ordenador y utilizado como un dispositivo MIDI. Depende del tipo de ordenador y el sistema operativo instalado, puede necesitar driver software adicional para el funcionamiento correcto de la comunicación USB MIDI.

■ Driver USB MIDI

Sistema operativo	Apoyo Driver USB MIDI
Windows ME Windows XP (no SP, SP1, SP2, SP3) Windows XP 64-bit Windows Vista (SP1, SP2) Windows Vista 64-bit (SP1, SP2) Windows 7 (no SP, SP1) Windows 7 64-bit Windows 8 / 8.1 Windows 8 / 8.1 64 bit	No requiere driver software adicional USB MIDI. Se instalará automáticamente el driver estándar (incorporado) Windows USB MIDI al conectar el instrumento a un ordenador. * Después de la instalación del driver, asegúrese que el "dispositivo Audio USB" (Windows ME/Windows XP) o el dispositivo 'USB-MIDI' (Windows Vista/Windows 7/Windows 8) esté seleccionado correctamente en el software de la aplicación.
Windows 98 se Windows 2000 Windows Vista (no SP)	Se requiere adicional driver software USB MIDI. Por favor, descargue el driver USB MIDI del sitio Web de Kawai: → http://www.kawai.co.jp/english * Después de la instalación del driver, asegúrese que el dispositivo 'Kawai USB MIDI' este correctamente seleccionado en el software de la aplicación.
Windows Vista 64-bit (no SP)	No soporta USB MIDI. Por favor actualice service pack 1 o service pack 2.
Mac OS X	No requiere driver software adicional USB MIDI. El driver USB MIDI estándar (incorporado) Mac OS X se instalará automáticamente al conectar el instrumento a un ordenador.
Mac OS 9	No soporta USB MIDI. Por favor, Utilice los conectores estándares MIDI IN/OUT.

■ Información USB MIDI

- Si los conectores MIDI IN/OUT y puerto USB MIDI están conectados simultáneamente, el puerto USB MIDI tendrá prioridad.
- Asegúrese que el instrumento esté apagado antes de intentar conectar el cable MIDI.
- Al conectar el instrumento a un ordenador utilizando el puerto USB MIDI, puede haber una ligera espera antes del comienzo de comunicaciones.
- Si el instrumento está conectado a un ordenador vía USB y la comunicación USB MIDI puede ser inestable, por favor conecte el cable USB MIDI directamente a uno de los puertos USB del ordenador.
- Desconectar de repente el cable USB MIDI o encender/apagar el instrumento mientras utiliza el USB MIDI puede causar inestabilidad en el ordenador en las siguientes situaciones:
 - mientras se instala el driver USB MIDI
 - mientras inicia el ordenador
 - mientras aplicaciones MIDI están haciendo tareas
 - mientras el ordenador está en el modo de ahorrar energía
- Si se experimenta más problemas con la comunicación USB MIDI mientras que sea conectado el instrumento, por favor revise todas las conexiones y ajustes MIDI pertinentes en el sistema operativo del ordenador.

* 'MIDI' es una marca registrada de la Association of Manufacturers of Electronic Instruments (AMEI).

* 'Windows' es una marca registrada de Microsoft Corporation.

* 'Macintosh' es una marca registrada de Apple Computer, Inc.

* Otros nombres de empresas y productos aquí mencionados pueden ser marcas registradas o marcas de propietarios respectivos.

Menú USB

El menú contiene las funciones USB para cargar/guardar las memorias de grabación y grabador de canciones desde/hacia un dispositivo de memoria USB. Este menú también permite renombrar y borrar archivos, y formatear el dispositivo de memoria USB.

■ Funciones de menú USB

Nº	Función	Descripción
1	Load Song	Cargar una canción grabada de un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.
2	Load Registration All	Carga un archivo que contiene todas las memorias de registro de un dispositivo USB al instrumento.
3	Load Registration Single	Carga una memoria de registro individual de un dispositivo USB al instrumento.
4	Load Startup Setting	Carga un archivo de ajuste de inicio de un dispositivo USB al instrumento.
5	Save Internal Song	Guarda una canción de la grabadora almacenada en la memoria interna en un dispositivo USB como un archivo de música de Kawai.
6	Save SMF Song	Almacenare una canción grabada en la memoria interna a un dispositivo de memoria USB como archivo SMF (MIDI).
7	Save Registration All	Carga un archivo que contiene todas las memorias de registro del instrumento a un dispositivo USB.
8	Save Registration Single	Carga una memoria de registro individual del instrumento a un dispositivo USB.
9	Save Startup Setting	Guarda los ajustes de inicio actuales del instrumento en un dispositivo USB.
10	Rename File	Cambiar el nombre de un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
11	Delete File	Eliminar un archivo almacenado en un dispositivo de memoria USB.
12	Format USB	Formatear un dispositivo de memoria USB, borrando todos los datos almacenados.

■ Entrada en el menú USB

Mientras el modo normal se muestra en la pantalla LCD:

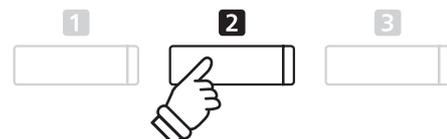
Pulse el botón **2** FUNCTION (EDIT).

Los menús de función se visualizarán en la pantalla LCD.

Pulse los botones **▼** o **▲** para seleccionar el menú USB.



Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para entrar en el menú USB.



Botones **▼▲** :

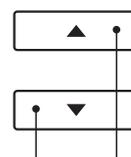
Mover el cursor de selección.

■ Selección de la función deseada del menú USB

Después de entrar en el menú USB:

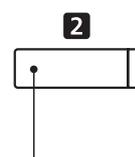
Pulse los botones **▼** o **▲** para mover el cursor de selección sobre la función deseada.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER) para seleccionar la función.



Botones **▼▲** :

Mover el cursor de selección.



Botón **2** FUNCTION:

Seleccione la función.

1 Load Song (Carga de canción)

La función de carga de canción se utiliza para cargar canciones de CA97/CA67 grabadas y almacenadas en un dispositivo de memoria USB en la memoria interna del instrumento.

* Esta función sustituirá todos los datos de canciones almacenadas en la memoria la canción seleccionada.

* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 48.

1. Selección de la función de carga de canción

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de carga de canción.



2. Selección de la memoria de canciones

Pulse los botones ◀ o ▶ para seleccionar el almacenamiento de canciones interno de la canción para ser cargado en.

* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo *.

Pulse el botón 2 FUNCTION (ENTER).



La canción se ha grabado

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando los archivos de música del CA97/CA67 almacenados en el dispositivo de memoria USB.

3. Selección de la canción que se cargue

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón 2 FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de la canción.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de carga.



4. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón 1 FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón 3 FUNCTION (NO) para cancelar.



5. Salir de la función de carga de canción

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la función carga de canción y volver a la pantalla de los menús de función.

Para reproducir el archivo de la canción cargada, consulte la "Reproducción de una canción" las instrucciones en la página 50.

2 Load Registration All (Cargar todo el registro)

La función cargar todo el registro se utiliza para cargar un archivo que contiene los 16 registros del CA97/CA67 almacenados en un dispositivo USB en la memoria de registro del instrumento.

* Esta función cancelará todas las memorias de registro existentes.

* Para más información sobre la función de registración del instrumento, consulte la página 32.

1. Selección la función de cargar todo el registro

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de cargar todo el registro.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando archivos de registración de CA97/CA67 almacenados en el dispositivo de memoria USB.



2. Selección del archivo de registración para ser cargado

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón **2** FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de registración.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



3. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



4. Salir de la función de cargar todo el registro

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de cargar todo el registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

Para utilizar los registros cargados, refiérase a las instrucciones de registración en la página 32.

3 Load Registration Single (Cargar un registro)

La función cargar un registro se utiliza para cargar un archivo del CA97/CA67 almacenado en un dispositivo USB en la memoria de registro del instrumento.

* Esta función sobrescribirá la memoria de registro seleccionada.

* Para más información sobre la función de registración del instrumento, consulte la página 32.

1. Selección la función de cargar un registro

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de cargar un registro.



2. Selección de la memoria de registro

Pulse el botón ◀ o ▶ para seleccionar la memoria de registro en la que se va a realizar la carga.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección del archivo se visualizará en la pantalla LCD, mostrando una lista de canciones del CA97/CA67 almacenadas en el dispositivo USB.



3. Selección del archivo de registración para ser cargado

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón **2** FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de registración.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



4. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón **2** FUNCTION (NO) para cancelar.



5. Salir de la función de cargar un registro

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de cargar un registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

Para reproducir la canción cargada, consulte las instrucciones "Reproducción de una Canción" en la página 50.

4 Load Startup Setting (Carga de ajuste de inicio)

La función de carga de ajuste de inicio es para cargar el archivo de ajuste de inicio CA97/CA67 a un dispositivo de memoria USB en una memoria de inicio del instrumento. Los ajustes de carga se utilizan como los ajustes por defecto cada vez que se enciende el piano digital CA97/CA67.

* Esta función se sobrepone a la memoria de ajustes de inicio almacenados previamente.

* Para más información sobre la función del instrumento de ajuste de inicio, consulte la página 77.

1. Seleccionar la función de carga de ajuste de inicio

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de carga de ajuste de inicio.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, enumerando los archivos de ajustes de inicio de CA97/CA67 almacenados en el dispositivo de memoria USB.



2. Selección del archivo de ajustes de inicio que se va a cargar

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, a continuación, Pulse el botón **2** FUNCTION (LOAD) para seleccionar el archivo de ajustes de inicio.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



3. Confirmación de la operación de carga

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de carga, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



4. Salir de la función de carga de ajuste de inicio

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de carga de ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

5 Save Internal Song (Guardar una canción interna)

La función guardar una canción interna se emplea para guardar las canciones de la grabadora del CA97/CA67 almacenadas en la memoria interna del instrumento en un dispositivo USB en el formato de canción original de Kawai.

* Las canciones guardadas en el formato de canción original de Kawai se pueden volver a cargar posteriormente en la memoria interna de la grabadora del instrumento.

* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 48.

1. Selección de la función guardar canción

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar canción.



2. Selección de la memoria de canciones que va a ser guardada

Pulse el botón ◀ o ▶ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo *.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



La canción se ha grabado

3. Nombres de la canción

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SAVE) para guardar la canción, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



4. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.

* El archivo de la canción se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



5. Salir de la función guardar canción

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar canción y volver a la pantalla de menús de funciones.

6 Save SMF Song (Guardar canción SMF)

La función guardar canción SMF se utiliza para guardar canciones del CA97/CA67 grabadas y almacenadas en la memoria interna del instrumento a un dispositivo de memoria USB como un archivo MIDI estándar (SMF).

* Las canciones guardadas en formato SFM no se pueden volver a cargar posteriormente en la memoria interna de la grabadora del instrumento.

* Para más información sobre la función del instrumento "Grabador interno de canciones", Consulte la página 48.

1. Selección de la función guardar canción SMF

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar canción SMF.



2. Selección de la memoria de canciones que va a ser guardada

Pulse el botón ◀ o ▶ para elegir la canción en memoria interna a guardar.

* Si una memoria de canción contiene ya datos de la canción, se visualizará el símbolo *.

Pulse el botón 2 FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



La canción se ha grabado

3. Nombrar la canción SMF

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón 2 FUNCTION (SAVE) para guardar la canción, o el botón 3 FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



4. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón 1 FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón 3 FUNCTION (NO) para cancelar.

* El archivo de la canción SMF se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



5. Salir de la función guardar canción SMF

Pulse el botón 3 FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar canción SMF y volver a la pantalla de menús de funciones.

7 Save Registration All (Guardar todo el registro)

La función guardar todo el registro se emplea para guardar todas las memorias de registro del CA97/CA67 almacenadas en el instrumento en un dispositivo USB.

* Para más información sobre la función de registración del instrumento, consulte la página 32.

1. Selección de la función guardar todo el registro

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar todo el registro.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



2. Nombrar el archivo de registraciones

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SAVE) para guardar el archivo de registración, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



3. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.

* El archivo de registración se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



4. Salir de la función guardar todo el registro

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar todo el registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

8 Save Registration Single (Guardar un registro)

La función guardar un registro se emplea para guardar una memoria de registro del CA97/CA67 almacenada en el instrumento en un dispositivo USB.

* Para más información sobre la función de registración del instrumento, consulte la página 32.

1. Selección de la función guardar un registro

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función guardar un registro.



2. Selección de la memoria de registro que se va a guardar

Pulse el botón ▼ o ▲ para seleccionar la memoria de registro que desea guardar.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada del nombre del fichero se visualizará en la pantalla LCD.



3. Nombrar el archivo de registraciones

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SAVE) para guardar la memoria de registración, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



4. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.

* El archivo de registración se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



5. Salir de la función guardar un registro

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función guardar un registro y regresar a la pantalla de menús de funciones.

9 Save Startup Setting (Guardar ajuste de inicio)

La función de guardar el ajuste de inicio se utiliza para guardar los ajustes de inicio del CA97/CA67 actual a un dispositivo de memoria USB.

* Para más información sobre la función del instrumento de ajuste de inicio, consulte la página 77.

1. Selección de la función de guardar el ajuste de inicio

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de ajuste de inicio.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



2. Nombrar el archivo de ajuste de inicio

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (SAVE) para guardar el archivo de los ajustes de inicio, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación aparecerá en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación.



3. Confirmación de la operación de salvar

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de almacenamiento, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.

* El archivo de los ajustes de inicio se guardará en la carpeta raíz del dispositivo de memoria USB. No es posible guardar el archivo en una carpeta diferente.



4. Salir de la función de guardar el ajuste de inicio

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de guardar el ajuste de inicio y volver a la pantalla de menús de funciones.

10 Rename File (Cambiar el nombre del archivo)

La función de cambio de nombre se utiliza para cambiar el nombre de la canción, audio y archivos de grabación almacenados en un dispositivo de memoria USB.

1. Selección de la función de cambio de nombre

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función de cambio de nombre.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualizará en la pantalla LCD, con lista de archivos almacenados en el dispositivo de memoria USB.



2. Seleccionar el archivo a cambiar el nombre

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección y pulse el botón **2** FUNCTION (RENAME) para seleccionar el archivo a renombrar.

La pantalla de entrada de nombre de archivo se visualizará en la pantalla LCD.



3. Cambiar el nombre del archivo seleccionado

Pulse los botones ▼ o ▲ para recorrer los caracteres alfanuméricos, y los botones ◀ o ▶ para mover el cursor.

Pulse el botón **2** FUNCTION (RENAME) para cambiar el nombre del archivo, o el botón **3** FUNCTION (BACK) para cancelar.

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de cambio de nombre.



4. Confirmación de la operación de cambio de nombre

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de cambio de nombre, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



5. Salir de la función de cambio de nombre

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de cambio de nombre y volver a la pantalla de menús de funciones.

11 Delete File (Eliminar archivo)

La función de eliminación de archivos se utiliza para eliminar archivos de música, audio, y la grabación almacenada en un dispositivo de memoria USB.

Una vez que un archivo ha sido borrado del dispositivo USB no se puede recuperar.

1. Selección de la función eliminar archivo

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función eliminar archivo.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

La pantalla de selección de archivo se visualiza en la pantalla LCD, con la lista de archivos de música almacenados en el dispositivo de memoria USB.



2. Seleccionar el archivo que desea borrar

Pulse los botones ▼ o ▲ para mover el cursor de selección, y seguidamente el botón **2** FUNCTION (OK) para borrar el archivo.

Un mensaje de confirmación se visualiza en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de eliminación.



3. Confirmación de la operación de eliminación

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de eliminación, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



4. Salir de la función eliminar archivo

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función eliminar archivo y volver a la pantalla de menús de funciones.

12 Format USB (Formato USB)

La función de formato USB se utiliza para formatear el dispositivo USB conectado a la memoria, borrando todos los datos almacenados.



La función formato USB borra todos los datos almacenados en el dispositivo de memoria USB conectado. Tenga cuidado al usar esta función con el fin de evitar la pérdida accidental de datos.

1. Selección de la función formato USB

Después de entrar en el menú USB (página 119):

Pulse los botones ▼ o ▲ para seleccionar la función formato USB.

Pulse el botón **2** FUNCTION (ENTER).

Un mensaje de confirmación se visualizará en la pantalla LCD, para confirmar o cancelar la operación de formateo.



2. Confirmación de la operación de formateo

Pulse el botón **1** FUNCTION (YES) para confirmar la operación de formateo, o el botón **3** FUNCTION (NO) para cancelar.



3. Salir de la función formato USB

Pulse el botón **3** FUNCTION (BACK) para salir de la función de formateo USB y volver a la pantalla función de menús.

Instrucciones de montaje (sólo CA67)

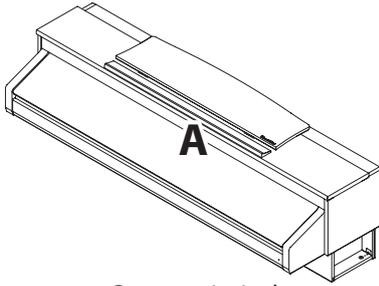


Lea estas instrucciones de montaje antes de intentar montar el piano digital CA67.

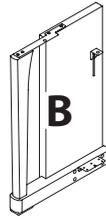
Asegúrese de que dos o más personas asistan al montaje del piano CA67 digital, especialmente al levantar el cuerpo principal del instrumento sobre el soporte.

■ Incluye piezas

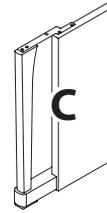
Antes de tratar de armar el piano digital CA67, garantizar que todas las partes inferiores están incluidas. Un destornillador Phillips (no incluido) también se requiere con el fin de ensamblar el instrumento.



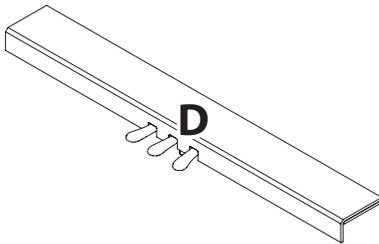
Cuerpo principal



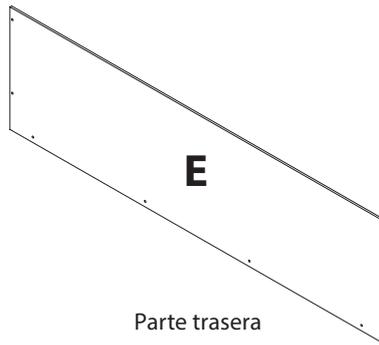
Panel lateral (izquierda)



Panel lateral (derecha)



Pedallera
(incluido ajuste de tornillo)



Parte trasera



Cable de alimentación

Juego de tornillos

a Tornillo (con arandela) x 2



b Tornillo de cabeza plana (20 mm) x 2



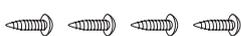
c Tornillo de rosca (negro, 30 mm) x 4



d Tornillo de rosca (negro, 20 mm) x 4



e Tornillo de rosca (plata, 16 mm) x 4



Set para Gancho Auriculares

Gancho Auriculares

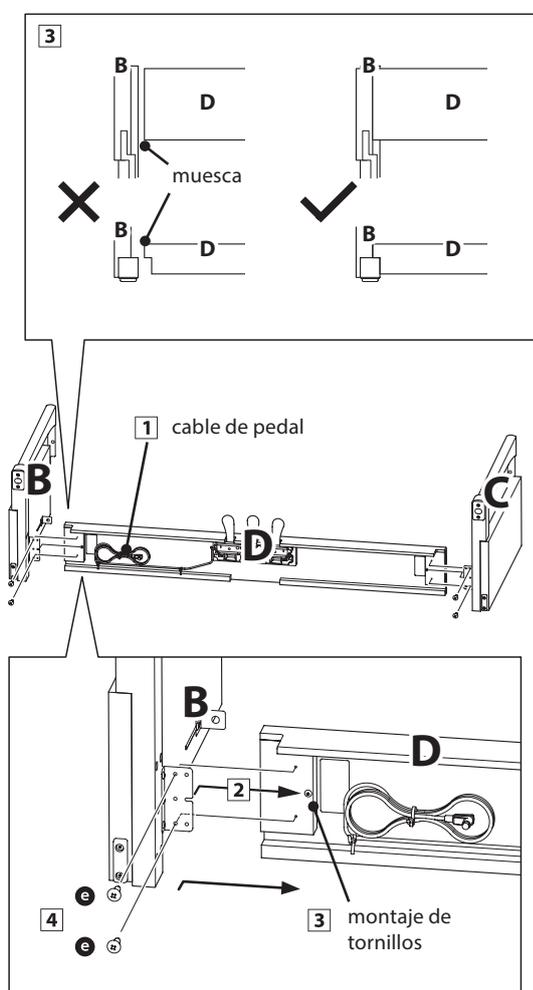


Tornillos de montaje (14 mm) x 2



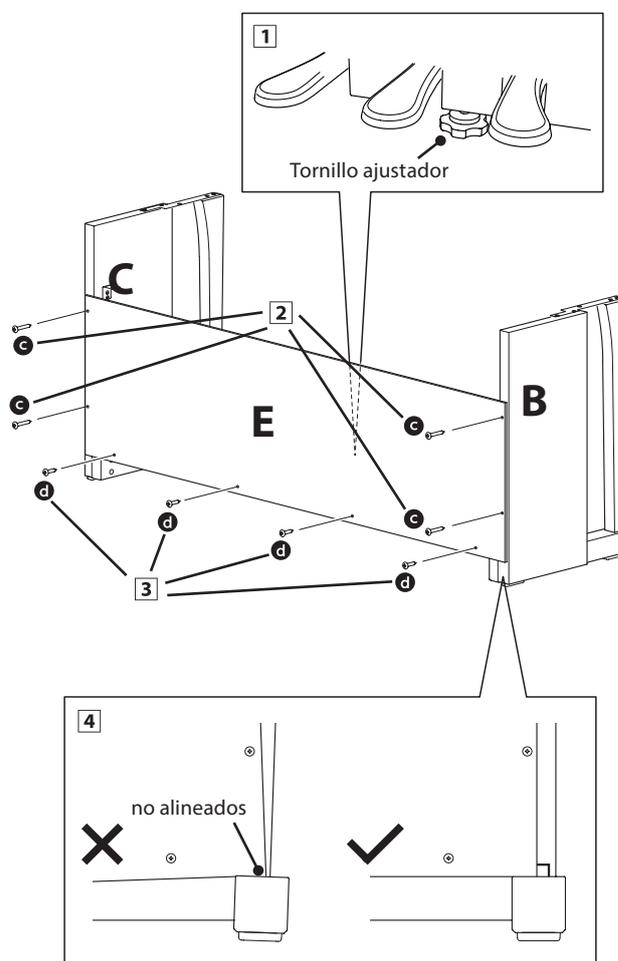
1. Colocación de los paneles laterales de la pedalera

- 1 Desatar y extender el cable de conexión del pedal conectado a la parte inferior del tablero del pedal (D).
- 2 Conecte el pedal (D) a la izquierda (B) ya la derecha los paneles laterales (C) utilizando los tornillos de montaje temporalmente ubicados en cada extremo de la pedalera.
- 3 Asegúrese de que la pedalera y los paneles laterales tengan contacto cercano, y que no haya grandes diferencias entre las piezas montadas.
- 4 Inserte los cuatro tornillos plateados de rosca e en los orificios como se muestra y fije firmemente el pedal de los paneles laterales izquierdo y derecho.



2. Colocación de la tapa posterior

- 1 Permite el montaje de la pedalera con los paneles laterales para que permanezcan en pie o en posición vertical en el suelo.
 - * Asegúrese de que el tornillo de ajuste esté atornillado a la pedalera.
- 2 Monte la placa posterior (E) a los paneles laterales izquierdo y derecho usando los cuatro tornillos largos negros c.
- 3 Monte la placa posterior de la pedalera con los cuatro tornillos de longitud media negros d.
- 4 Ajuste la posición de la pedalera, paneles laterales, y el tablero para asegurarse de que todas las partes están en la alineación, luego apriete los tornillos en los pasos 2 y 4.



3. Montaje del cuerpo principal en el soporte



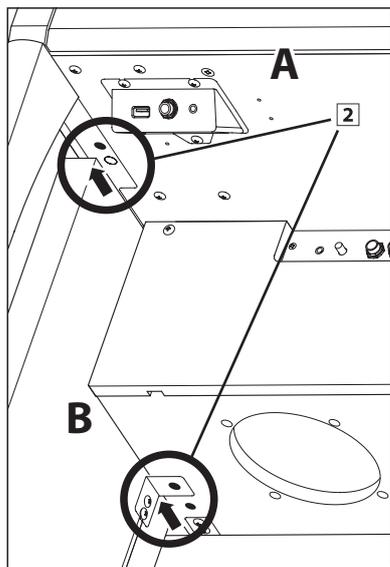
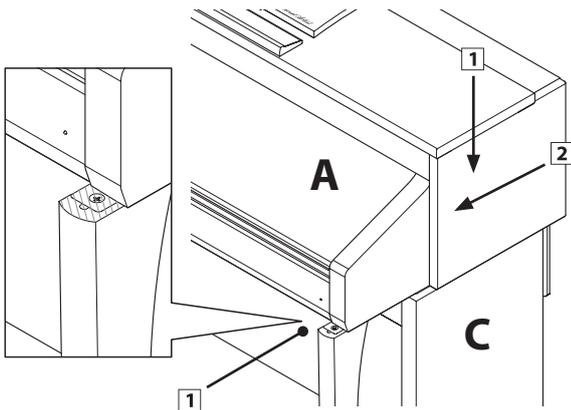
Asegurarse de que dos o más personas realizan el siguiente paso del proceso de montaje.

- 1 Levante el cuerpo principal y colocarlo en el soporte. Coloque el cuerpo principal ligeramente hacia la parte posterior del soporte, para asegurar que el tornillo de guía en la parte frontal del soporte este aún visible.
- 2 Deslice suavemente el cuerpo principal hacia adelante hasta que llegue al tope. Cuando la posición es correcta, los orificios de los tornillos de fijación deben ser visibles desde la parte inferior de la unidad principal.

* Si los agujeros de los tornillos no son visibles, vuelva a ajustar (aflojar) los tornillos fijados en el paso 4-2.



Al levantar el cuerpo principal en el soporte, tenga cuidado de no pillarse las manos o los dedos.

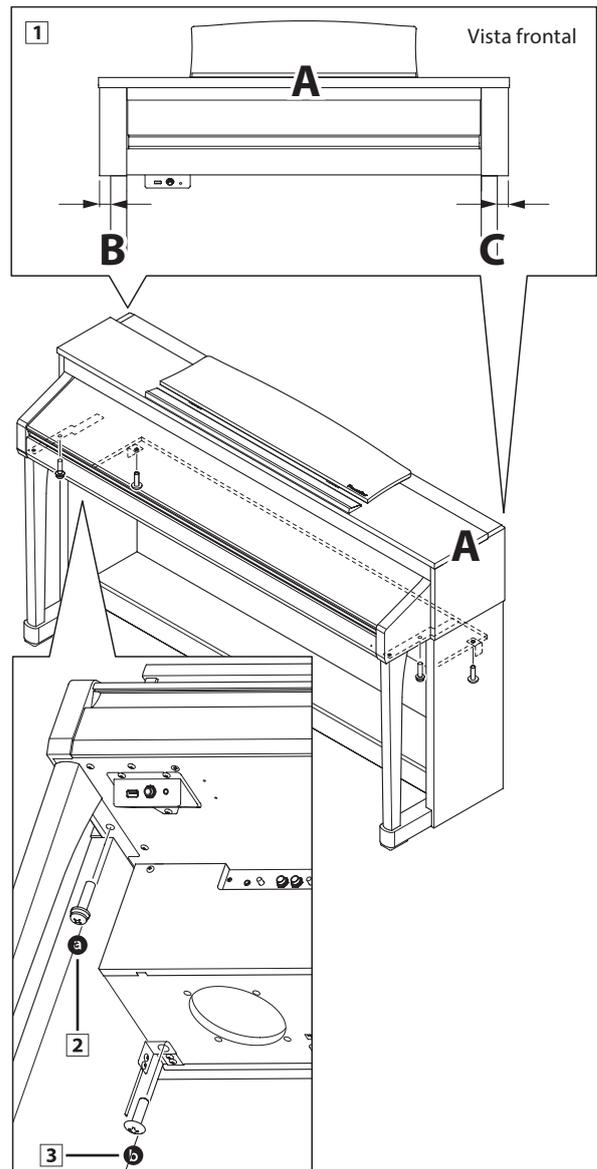


4. Fijación del cuerpo principal en el soporte

- 1 Ver la parte frontal del instrumento para asegurar que el cuerpo principal y los paneles laterales están en alineación.
* Si las partes no están en la alineación, vuelva a ajustar (aflojar) los tornillos fijados en el paso 4-2.
- 2 Sin apretar demasiado la parte frontal del cuerpo principal al soporte de abajo, utilizando los dos tornillos **a** a cada lado.
- 3 Sin apretar demasiado la parte trasera del cuerpo principal al soporte de abajo, utilizando los dos tornillos de cabeza plana **b** a ambos lados.
- 4 Cuando los cuatro tornillos que se adjuntan y el cuerpo principal están correctamente colocados en la parte superior del soporte, apriete todos los tornillos.

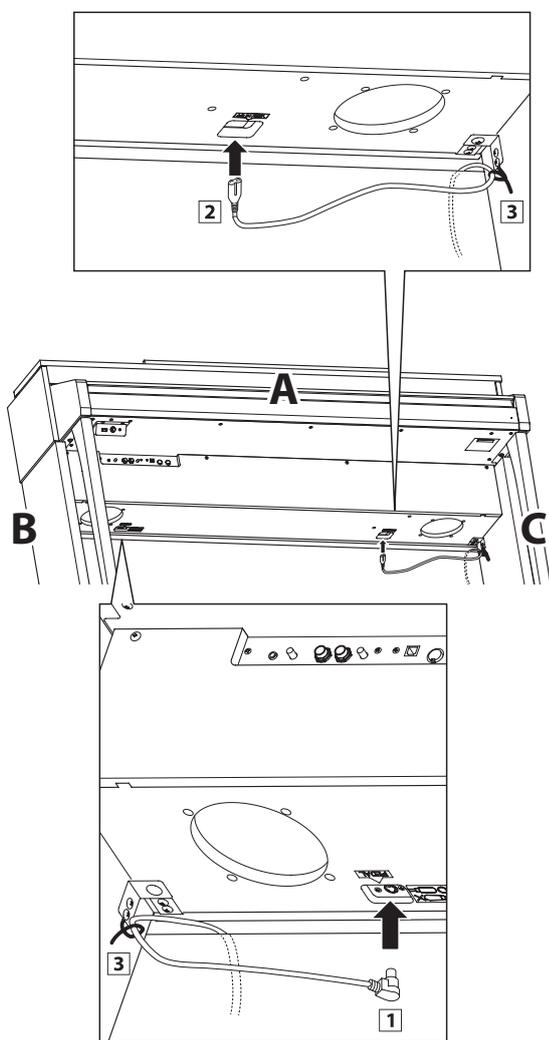


Apriete todos los tornillos para asegurar que el cuerpo principal se une firmemente a la base.



5. Conexión de los cables del pedal y la alimentación

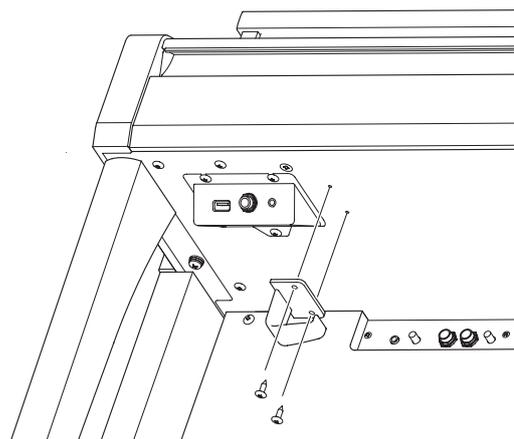
- 1 Pasar el cable del pedal (que se extiende desde la parte trasera del tablero de pedales) a través de la abertura en la parte delantera del cuerpo principal, y conectarlo al terminal de PEDAL.
- 2 Conecte el cable de alimentación al terminal AC IN en la parte inferior del cuerpo principal, a continuación, pasar el cable por la abertura de placa posterior, y al exterior de la parte posterior del instrumento.
- 3 Con los cables de alimentación y de pedal conectados, utilice las bridas para fijar los cables en su lugar y dar un aspecto ordenado.



6. Fijación del gancho para auriculares (opcional)

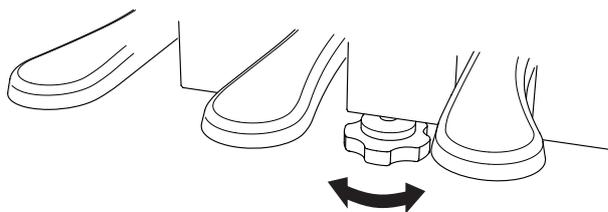
Un gancho de auriculares se incluye con el piano CA97/CA67 digital y se puede utilizar para colgar los auriculares cuando no estén en uso.

- 1 Si se desea, colocar el gancho de auriculares en la parte inferior del cuerpo principal con los dos tornillos autorroscantes suministrados.



7. Ajuste el perno del soporte del pedal

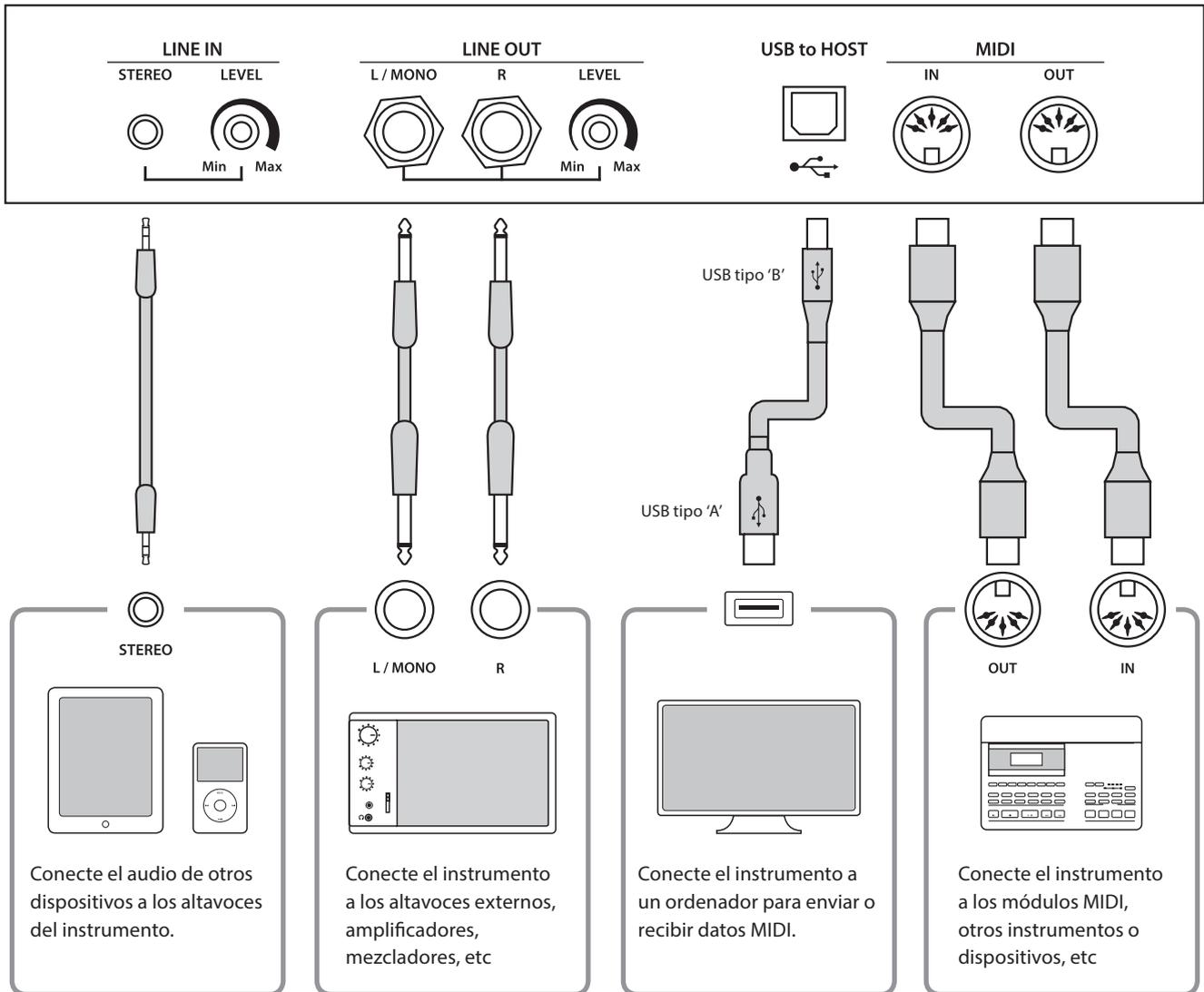
- 1 Girar el perno de soporte del pedal en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que haga contacto con el suelo y soportan firmemente los pedales.



Al mover el instrumento, ajustar o quitar el perno de soporte del pedal, ajustar de nuevo cuando el instrumento está en su nueva posición.

Conectar a Otros Dispositivos

Los pianos digitales CA97/CA67 ofrecen una variedad de conectores que permiten que el instrumento se conecte a dispositivos MIDI, ordenadores, altavoces, y mezcladores. También es posible conectar fuentes de audio externas, como por ejemplo un reproductor de MP3, una tableta o un teclado secundario, al amplificador del instrumento y el sistema de altavoz. En la ilustración siguiente ofrece se una descripción visual de los conectores y sus aplicaciones típicas.



Antes de conectar el piano digital CA97/CA67 a otros dispositivos, asegúrese de que la corriente para el instrumento y el otro dispositivo está apagada. Si se establecen las conexiones, mientras que la corriente está activada, un ruido extraño puede dañar el piano digital CA97/CA67 y activar el circuito de protección del amplificador del instrumento, y prevenir cualquier sonido. Si esto ocurre, apague el instrumento y vuelva a encenderlo para restablecer el circuito de protección del amplificador.

No conecte la toma LINE IN y LINE OUT de los pianos digitales CA97/CA67 junto con el mismo cable. Se produciría un bucle de audio (mezclador de oscilación), produciendo daños a la unidad.

Panel Jack

■ Conector LINE IN STEREO (conector de auriculares de 1/8")

Esta toma se utiliza para conectar la salida estéreo de 1/8" de los teléfonos, tablets, ordenadores, u otros instrumentos electrónicos de sonido al amplificador y altavoces de los pianos digitales CA97/CA67. El nivel de entrada se puede ajustar mediante el botón LEVEL o ajustando el volumen del dispositivo conectado.

Al utilizar la función de grabación de sonido del USB, este sonido de entrada también se mezclará con el sonido interno del instrumento y se grabará en el archivo MP3/WAV.

* El ajuste del nivel de LINE IN también se puede utilizar para ajustar el nivel de la línea en la señal. Consulte la página 70 para más información.

■ Puerto USB to HOST (a Host) (tipo 'B')

Este puerto USB se utiliza para conectar el piano digital CA97/CA67 a un ordenador mediante un cable USB de bajo costo. Una vez conectado, el instrumento puede ser utilizado como un dispositivo MIDI estándar, lo que le permite enviar una recepción de datos MIDI. Conecte una 'B' el tipo de conector USB al instrumento, y una 'A' Tipo de conector USB a la computadora.

* Por favor, consulte la página 118 para obtener más información acerca de USB MIDI.

■ Conectores LINE OUT (1/4" phone jack)

Estas tomas se utilizan para conectar la salida estéreo del sonido de los pianos digitales CA97/CA67 a altavoces externos, amplificadores, mezcladores, dispositivos de grabación y equipos similares.

Para extraer una señal mono, conecte un cable individual al conector L/MONO.

El nivel de salida se puede ajustar mediante el botón LEVEL. El deslizador MASTER VOLUME no afecta al nivel de salida LINE OUT.

■ Puerto MIDI IN/OUT

Estos conectores se utilizan para conectar el piano digital CA97/CA67 a dispositivos externos MIDI o a un ordenador (mediante una interfaz MIDI-USB) como alternativa al puerto "USB to Host".

* Consulte la página 110 para obtener más información acerca de MIDI.

Panel de auriculares

■ Conectores de PHONES (1/4" y 1/8" phone jacks)

Se utilizan estos conectores para conectar auriculares estero al piano digital CA97/CA67. Se puede conectar y utilizar simultáneamente dos juegos de auriculares. Cuando están conectados las auriculares, los altavoces no emitirán sonido.

■ Información del dispositivo USB

- La función del dispositivo USB del piano digital CA97/CA67 está conforme a los USB2.0 HI-speed standards. Los dispositivos más antiguos pueden utilizarse, pero la velocidad de transmisión de datos será limitada a la del propio dispositivo.
- El dispositivo USB se utiliza para conectar dispositivos de memoria USB, sin embargo, dichos dispositivos USB de esta unidad de disquetes también se pueden usar para guardar canciones grabadas y almacenarlas en la memoria interna, o reproducir archivos de canciones SMF.

■ Puerto USB to DEVICE (a Dispositivo) (tipo 'A')

Este puerto USB se utiliza para conectar un dispositivo de memoria USB al piano digital CA97/CA67. Esto permite que los archivos MP3/WAV audio y archivos de canciones SMF se reproduzcan directamente. También es posible grabar actuaciones en los archivos de audio MP3/WAV, y guardar canciones grabadas y almacenar las en la memoria interna.

- Puede ser necesario para formatear el dispositivo de memoria USB antes de que pueda ser utilizado con el piano digital CA97/CA67. Si es así, consulte las instrucciones de la función USB de formato en la página 131. Formatear el dispositivo borrará todos los datos.
- Evitar sacar el dispositivo USB mientras se graban o almacenan los datos, o mientras se cambian los nombres o se borran los archivos, o se formatea.
- Otros dispositivos, como el ratón, el teclado, cargador de batería, etc. no pueden utilizarse con este instrumento.

Solución de problemas

Las tablas siguientes resumen problemas que se pueden presentar con un piano digital CA67/CA97, explicando las causas típicas y las soluciones recomendadas.

■ Alimentación

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento no se enciende.</i>	Verifique que el cable de alimentación este firmemente conectado al instrumento, y conectado a una salida de corriente.	pág. 14
<i>El instrumento se apaga automáticamente después de un período de inactividad.</i>	Compruebe que la función 'Auto Power Off' no está habilitada.	pág. 79

■ Sonido

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento está encendido, sin embargo, no se produce sonido cuando se pulsan las teclas.</i>	Verifique que el botón deslizante MASTER VOLUME no esté situado a la posición más baja.	pág. 15
	Compruebe que los auriculares (o el adaptador de clavija de los auriculares) están conectados a las tomas PHONES.	pág. 15
	Compruebe que el ajuste de control local en el menú de configuración MIDI está activado.	pág. 114
<i>El sonido se distorsiona mientras se toca a niveles de volumen fuertes.</i>	Verifique que el botón deslizante del MASTER VOLUME esté situado a un nivel apto, reducirlo si se oye una distorsión excesiva. Si conecta el instrumento a un amplificador o un mixer utilizando los jacks, conectores de LINE OUT, reduce el valor del volumen de LINE OUT ajustándose al menú de ajustes básicos.	pág. 15
<i>Se oyen sonidos o ruidos raros al tocar con sonidos del piano.</i>	El piano digital CA97/CA67 reproduce la rica variedad de sonidos creados por un piano de cola acústico con la mayor precisión posible. Esto incluye varias resonancias, ruidos y otras características sutiles que influyen en la experiencia musical general. Con estos tonos adicionales se pretende mejorar el realismo del instrumento, y es posible reducir su prominencia, o desactivar los efectos por completo con los ajustes en el menú de Técnico virtual.	pág. 80
<i>Los 18 notas más altas del teclado se sostienen mucho más tiempo que las notas mas cercanas, incluso cuando el pedal damper no está presionado.</i>	Este es el comportamiento correcto, su finalidad es reproducir las notas no amortiguadas (por lo general las dos octavas más altas) de un piano de cola acústico.	-
<i>El volumen del dispositivo conectado a los conectores Line In es demasiado bajo o demasiado alto (distorsionado).</i>	Compruebe la posición del botón LEVEL de Line In (en el panel de conectores) y ajústelo según sea necesario.	pág. 137

■ Pedales

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>Si los pedales no responden o no funcionan.</i>	Verifique que el cable del pedal está firmemente conectado al instrumento (sólo CA67).	pág. 135
<i>Cuando se suelta el pedal, la pedalera se mueve, no está fija.</i>	Verifique que el tornillo del soporte del pedal esté bien apretado.	pág. 135

■ Auriculares

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El volumen de los auriculares es muy bajo.</i>	Si la especificación de la "impedancia nominal" de los auriculares es inferior a 100 Ω (ohmios), establece la opción 'Phones Volume' en la 'Phones Settings' del menú "HIGH".	pág. 109
<i>El sonido de salida de los auriculares suena extraño.</i>	Compruebe que los ajustes de 'SHS Mode' y 'Phones Type' se encuentran en "Normal".	pág. 107 pág. 108

■ USB (dispositivo de memoria)

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El dispositivo de memoria USB no se detecta, no se pueden guardar los archivos, o no parece funcionar cuando se conecta el dispositivo USB al puerto.</i>	Compruebe que el dispositivo de memoria USB con formato para utilizar el sistema de archivos FAT/FAT32, no este en 'Write Protect'.	pág. 137
	Desconecte el dispositivo de memoria USB, seguidamente encienda y apague el instrumento y vuelva a conectar el dispositivo. Si el dispositivo USB sigue sin funcionar, puede estar dañado o ser incompatible. Intente utilizar un dispositivo USB diferente.	-
<i>El instrumento hace una breve pausa cuando se conecta un dispositivo de memoria USB.</i>	Es un comportamiento normal cuando se utiliza una capacidad grande (por ejemplo, 8GB +) dispositivos de memoria USB.	-

■ USB (MIDI)

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>El instrumento está conectado al ordenador utilizando el cable USB, sin embargo el software no responde a la pulsación de la nota.</i>	Compruebe que el controlador USB MIDI está instalado en el ordenador.	pág. 118
	Compruebe que "USB Audio Device" o "KAWAI MIDI USB" está seleccionado en la entrada del software / configuración de la salida del dispositivo.	pág. 118

■ Archivos MP3/WAV/SMF

Cuestión	Posible causa y solución	N °
<i>No se oye ningún sonido cuando se reproduce un archivo MP3 o WAV de audio almacenados en un dispositivo de memoria USB.</i>	Compruebe que el volumen del reproductor de audio no está ajustado a 0.	pág. 57
	Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el "reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato" de mesa.	pág. 56
<i>Un archivo de audio MP3/WAV almacenado en un dispositivo de memoria USB suena extraño, o no se reproduce correctamente.</i>	Compruebe que el formato del archivo de audio es compatible y que figuran en el "reproductor de audio compatibles las especificaciones de formato" de mesa.	pág. 56
	La velocidad de transferencia de archivos del dispositivo de memoria USB puede ser demasiado lenta para reproducir el archivo de audio. Por favor, usa otro dispositivo de memoria USB, que garantice que cumple con USB 2.0 Hi-Speed.	pág. 137
<i>Al grabar archivos de audio MP3/WAV, el volumen es demasiado bajo/muy alto (distorsionado).</i>	Verifique la configuración de ganancia antes de grabar el audio, y si es necesario, ajústela aumentando o disminuyendo el nivel de grabación.	pág. 54
<i>Un archivo MIDI SMF almacenados en un dispositivo de memoria USB suena extraño cuando se reproduce.</i>	El piano digital, CA97/CA67 no contiene la totalidad de la selección General MIDI del banco de sonidos. En consecuencia, algunos archivos de canciones SMF no se puede reproducir con total exactitud cuando se reproducen a través del instrumento.	pág. 59

Lista de canción de demo

Nombre del Sonido	Nombre de Canción	Compositor
PIANO 1		
SK Concert Grand	Grande Polonaise Brillante Op.22	Chopin
EX Concert Grand	Polonaise-Fantaisie	Chopin
SK-5 Grand	Lieder Ohne Worte No.18 "Duetto"	Mendelssohn
Jazz Clean	Original	Kawai
Warm Grand	Sonata No.30 Op.109	Beethoven
Warm Grand 2	La Fille aux Cheveux de lin	Debussy
Standard Grand	Petit chien	Chopin
PIANO 2		
Pop Grand	Original	Kawai
Pop Piano	Original	Kawai
New Age Grand *	Original	Kawai
Upright Piano	Alpenglühén Op.193	Oesten
Modern Piano	Original	Kawai
E. PIANO		
Classic E.Piano	Original	Kawai
Modern E.P.	Original	Kawai
Modern E.P. 2 *	Original	Kawai
ORGAN		
Jazz Organ	Original	Kawai
Blues Organ	Original	Kawai
Drawbar Organ	Original	Kawai
Church Organ	Chorale Prelude "Wachet auf, ruft uns die Stimme."	Bach
Diapason	Wohl mir, daß ich Jesum have	Bach
Full Ensemble	Original	Kawai
HARPSI & MALLETS		
Harpsichord	French Suite No.6	Bach
Harpsichord Oct.	Prelude in Ab	Bach
Vibraphone	Original	Kawai
Clavi	Original	Kawai
STRINGS		
Slow Strings	Original	Kawai
String Pad	Original	Kawai
String Ensemble	Le quattro stagioni: La primavera	Vivaldi
VOCAL & PAD		
Choir	Londonderry Air	Irish folk song
Choir 2	Original	Kawai
Jazz Ensemble	Original	Kawai
New Age Pad	Original	Kawai
Atmosphere	Original	Kawai
BASS & GUITAR		
Wood Bass	Original	Kawai
Finger Bass	Original	Kawai
Fretless Bass	Original	Kawai
W. Bass & Ride	Original	Kawai
Ballad Guitar	Original	Kawai
Pick Nylon Gt.	Original	Kawai

* Sólo CA97

Lista de sonidos

PIANO 1

SK ConcertGrand

EX ConcertGrand

SK-5 GrandPiano

Jazz Clean

Jazz Old School *

Warm Grand

Warm Grand 2

Standard Grand

PIANO 2

Pop Grand

Pop Grand 2

Pop Piano

New Age Grand *

Upright Piano

Modern Piano

Boogie Piano *

Honky Tonk *

E. PIANO

Classic E. Piano

60's E.P.

Modern E.P.

Classic E.P. 2

New Age E.P.

Crystal E.P.

Modern E.P. 2 *

Modern E.P. 3 *

ORGAN

Jazz Organ

Blues Organ

Ballad Organ

Gospel Organ

Drawbar Organ

Drawbar Organ 2

Drawbar Organ 3 *

Drawbar Organ 4 *

Church Organ

Diapason

Full Ensemble

Diapason Oct.

Chiffy Tibia

Principal Oct.

Principal Choir *

Baroque *

HARPSI & MALLETS

Harpsichord

Harpsichord Oct

Vibraphone

Clavi

Marimba

Celesta

Harpsichord 2 *

Bell Split *

STRINGS

Slow Strings

String Pad

Warm Strings

String Ensemble

Soft Orchestra

Chamber Strings *

Harp

Pizzicato Str. *

VOCAL & PAD

Choir

Pop Ooh

Pop Aah

Choir 2

Jazz Ensemble

Pop Ensemble

Slow Choir *

Breathy Choir *

New Age Pad

Atmosphere

Itopia

Brightness

New Age Pad 2 *

Brass Pad

Bowed Pad

Bright Warm Pad *

BASS & GUITAR

Wood Bass

Finger Bass

Fretless Bass

W. Bass & Ride

E. Bass & Ride *

Ballad Guitar

Pick Nylon Gt.

Finger Nylon Gt *

* Sólo CA97

Lista de números de cambio de programa

Nombre del Sonido	Modo multi-timbral = off/on1		Modo multi-timbral = on2		
	Número de Programa		Número de Programa	Banco	
	CA97	CA67		MSB	LSB
PIANO 1					
SK ConcertGrand	1	1	1	121	0
EX ConcertGrand	2	2	1	95	27
SK-5 GrandPiano	3	3	1	95	30
Jazz Clean	4	4	1	121	1
Jazz Old School	5	-	1	95	32
Warm Grand	6	5	1	121	2
Warm Grand 2	7	6	1	95	29
Standard Grand	8	7	1	95	16
PIANO 2					
Pop Grand	9	8	1	95	28
Pop Grand 2	10	9	1	95	31
Pop Piano	11	10	2	95	10
New Age Grand	12	-	1	95	17
Upright Piano	13	11	1	95	25
Modern Piano	14	12	2	121	0
Boogie Piano	15	-	1	95	33
Honky Tonk	16	-	4	121	0
E. PIANO					
Classic E. Piano	17	13	5	121	0
60's E.P.	18	14	5	121	3
Modern E.P.	19	15	6	121	0
Classic E.P. 2	20	16	5	121	1
New Age E.P.	21	17	6	95	2
Crystal E.P.	22	18	6	95	1
Modern E.P. 2	23	-	6	121	1
Modern E.P. 3	24	-	6	121	2
ORGAN					
Jazz Organ	25	19	18	121	0
Blues Organ	26	20	17	121	0
Ballad Organ	27	21	17	95	5
Gospel Organ	28	22	17	95	3
Drawbar Organ	29	23	17	95	1
Drawbar Organ 2	30	24	17	95	2
Drawbar Organ 3	31	-	18	121	2
Drawbar Organ 4	32	-	17	121	3
Church Organ	33	25	20	121	0
Diapason	34	26	20	95	7
Full Ensemble	35	27	21	95	1
Diapason Oct.	36	28	20	95	6
Chiffy Tibia	37	29	20	95	17
Principal Oct.	38	30	20	95	24
Principal Choir	39	-	20	95	23
Baroque	40	-	20	95	19

Nombre del Sonido	Modo multi-timbral = off/on1		Modo multi-timbral = on2		
	Número de Programa		Número de Programa	Banco	
	CA97	CA67		MSB	LSB
HARPSI & MALLETS					
Harpsichord	41	31	7	121	0
Harpsichord Oct	42	32	7	121	1
Vibraphone	43	33	12	121	0
Clavi	44	34	8	121	0
Marimba	45	35	13	121	0
Celesta	46	36	9	95	1
Harpsichord 2	47	-	7	121	3
Bell Split	48	-	15	95	5
STRINGS					
Slow Strings	49	37	45	95	1
String Pad	50	38	49	95	8
Warm Strings	51	39	49	95	1
String Ensemble	52	40	49	121	0
Soft Orchestra	53	41	50	95	1
Chamber Strings	54	-	49	95	14
Harp	55	42	47	121	0
Pizzicato Str.	56	-	46	121	0
CHOIR & PAD					
Choir	57	43	53	121	0
Pop Ooh	58	44	54	95	39
Pop Aah	59	45	54	95	40
Choir 2	60	46	54	95	53
Jazz Ensemble	61	47	54	95	2
Pop Ensemble	62	48	54	95	7
Slow Choir	63	-	53	95	2
Breathy Choir	64	-	53	95	1
New Age Pad	65	49	89	121	0
Atmosphere	66	50	100	121	0
Itopia	67	51	92	121	1
Brightness	68	52	101	95	1
New Age Pad 2	69	-	89	95	2
Brass Pad	70	53	62	95	2
Bowed Pad	71	54	93	121	0
Bright Warm Pad	72	-	90	95	1
BASS & GUITAR					
Wood Bass	73	55	33	121	0
Finger Bass	74	56	34	121	0
Fretless Bass	75	57	36	121	0
W. Bass & Ride	76	58	33	95	1
E. Bass & Ride	77	-	34	95	2
Ballad Guitar	78	59	26	95	6
Pick Nylon Gt.	79	60	25	95	3
Finger Nylon Gt	80	-	25	95	4

Lista de ritmos de percusión

N °	Rhythm Name
8 Beat	
1	8 Beat 1
2	8 Beat 2
3	8 Beat 3
4	Pop 1
5	Pop 2
6	Pop 3
7	Pop 4
8	Pop 5
9	Pop 6
10	Ride Beat 1
11	Ride Beat 2
12	Dance Pop 1
13	Country Pop
14	Smooth Beat
15	Rim Beat
8 Beat Rock	
16	Modern Rock 1
17	Modern Rock 2
18	Modern Rock 3
19	Modern Rock 4
20	Pop Rock
21	Ride Rock
22	Jazz Rock
23	Surf Rock
16 Beat	
24	16 Beat
25	Indie Pop 1
26	Acid Jazz 1
27	Ride Beat 3
28	Dance Pop 2
29	Dance Pop 3
30	Dance Pop 4
31	Dance Pop 5
32	Dance Pop 6
33	Dance Pop 7
34	Dance Pop 8
35	Indie Pop 2
36	Cajun Rock
8 Beat Ballad	
37	Pop Ballad 1
38	Pop Ballad 2
39	Pop Ballad 3
40	Rock Ballad 1
41	Rock Ballad 2
42	Slow Jam
43	6/8 R&B Ballad
44	Triplet Ballad 1
45	Triplet Ballad 2
16 Beat Ballad	
46	16 Ballad 1
47	Dance Ballad 1
48	Dance Ballad 2
49	Dance Ballad 3
50	Electro Pop
51	16 Ballad 2
52	Mod Pop Ballad

N °	Rhythm Name
16 Beat Dance	
53	Dance 1
54	Dance 2
55	Dance 3
56	Disco
57	Techno 1
58	Techno 2
16 Beat Swing	
59	16 Shuffle 1
60	16 Shuffle 2
61	16 Shuffle 3
62	Acid Jazz 2
63	Acid Jazz 3
64	New Jack Swing
65	Modern Dance
66	Indie Pop 3
8 Beat Swing	
67	Swing Beat
68	Motown
69	Country 2 Beat
70	Boogie
Triplet	
71	8 Shuffle 1
72	8 Shuffle 2
73	8 Shuffle 3
74	Dance Shuffle
75	Triplet 1
76	Triplet 2
77	Triplet Rock
78	Reggae
Jazz	
79	H.H. Swing
80	Ride Swing
81	Fast 4 Beat
82	Afro Cuban
83	Jazz Bossa
84	Jazz Waltz
85	5/4 Swing
Latin / Traditional	
86	H.H. Bossa Nova
87	Ride Bossa Nova
88	Beguine
89	Rhumba
90	Cha Cha
91	Mambo
92	Samba
93	Sala
94	Merenge
95	Tango
96	Habanera
97	Waltz
98	Ragtime
99	March
100	6/8 March

Especificaciones

	CA97		CA67
Teclado	88 teclas de madera con superficies Ebony & Ivory Touch Grand Feel II (GFII) con Let-Off, Triple sensor y pesos		
Fuente del sonido	Fuente de sonidos Harmonic Imaging™ XL (HI-XL), de 88 teclas de piano de muestreo		
Sonidos Internos	80 voices		60 voices
Polifonía	max. 256 notas		
Modo del Teclado	Modo de cuatro manos, Modo dual, Modo split (Volume/Balance ajustable)		
Reverberación	Tipo:	Room, Lounge, Small Hall, Concert Hall, Live Hall, Cathedral	
	Parámetros:	Reverb Depth, Reverb Time	
Efectos	Tipo:	Mono Delay, Ping Delay, Triple Delay, Chorus, Classic Chorus, Ensemble, Tremolo, Classic Tremolo, Vibrato Tremolo, Tremolo+Amp, Auto Pan, Classic Auto Pan, Auto Pan+Amp, Phaser+Auto Pan, Phaser, Classic Phaser, Phaser+Amp, Phaser+Chorus, Rotary (1~6)	
	Parámetros:	Dry/Wet, Time, Speed, Mono/Stereo, Accel./Rotary Speed – Parámetros que dependen de efecto.	
Virtual Technician	Touch Curve:	Light+, Light, Normal, Heavy, Heavy+, Off (Constant), User Touch Curve	
	Voicing:	Normal, Mellow 1, Mellow 2, Dynamic, Bright 1, Bright 2, User Voicing	
	Resonancia, Ruido & Efectos:	Damper Resonance, Damper Noise, String Resonance, Undamped String Resonance, Cabinet Resonance, Key-off Effect, Fall-back Noise, Topboard Simulation, Decay Time	
	Temperamento & Afinación:	Equal, Pure Major, Pure Minor, Pythagorean, Meantone, Werckmeister, Kirnberger, User Temperament, Temperament Key, Stretch Tuning, User Tuning	
	Otros:	Hammer Delay, Minimum Touch, User Key Volume, Half-Pedal Adjust, Soft Pedal Depth	
Memoria Interna	10 canciones, 2 pistas de grabador – unas 90.000 notas de capacidad en memoria		
Audio grabador USB	Reproducción:	MP3, WAV, SMF	
	Grabación:	MP3, WAV, SMF	
	Otros:	Load Song, Load Registration All, Load Registration Single, Load Startup Setting, Save Internal Song, Save SMF Song, Save Registration All, Save Registration Single, Save Startup Setting, Rename File, Delete File, Format USB, Convert Song to Audio, Overdub Audio	
Metrónomo	Golpe:	1/4, 2/4, 3/4, 4/4, 5/4, 3/8, 6/8, 7/8, 9/8, 12/8 + 100 ritmos de batería	
	Tempo:	10 a 400 bpm (20 a 800 bpm para los ritmos de corcheas)	
Menú de música	Canciones de demostración:	39 canciones	37 canciones
	Música de Piano:	29 o 42 canciones ¹	
	Función de lección:	Canciones de Alfred, Burgmüller, Czerny, Beyer, Bach y libros didácticos de Chopin ² . Ejercicios de dedos	
	Concert Magic:	176 canciones (88 x 2 bancos)	
Registración	16 memorias (8 x 2)		
Otras configuraciones y funciones	Key Transpose, Song Transpose, Tone Control (incl. User EQ), Speaker Volume, Line In Level, Wall EQ*, Tuning, Damper Hold, Split, Four Hands, LCD Contrast, Startup Setting, Factory Reset, SHS Mode, Phones Type, Phones Volume, Lower Octave Shift, Lower Pedal On/Off, Split Balance, Layer Octave Shift, Layer Dynamics, Dual Balance, MIDI Channel, Send PGM#, Local Control, Transmit PGM#, Multi-timbral Mode, Channel Mute, Auto Power Off, Audio Recorder Gain		
Pantalla	128 x 64 píxeles LCD con luz de fondo		
Pedales	Sustain (con el apoyo de medio pedal), Soft, Sostenuto. Sistema de pedal Grand Feel		
Conectores externos	LINE IN (estéreo de 1/8"), Level de LINE IN, LINE OUT (L/MONO de 1/4", R), Level de LINE OUT, Auriculares x 2 (1/4", 1/8"), MIDI (IN/OUT), USB to Host, USB a dispositivo		
Sistema de altavoz	Altavoz:	7 cm x 4 (altavoces superiores) 1,4 cm x 2 (tweeters de cúpula) Caja de resonancia del sistema de altavoces	13 cm x 2 (altavoces de graves) (8 x 12) cm x 2 (altavoces superiores) 5 cm x 2 (tweeters)
	Potencia de salida:	45 W x 2 + 45 W transductor	50 W x 2
Potencia consumo	55 W		45 W
Dimensiones (No incluye atril)	1455 (W) x 465 (D) x 925 (H) mm 57 1/3" (W) x 18 1/3" (D) x 36 1/2" (H)		1455 (W) x 455 (D) x 925 (H) mm 57 1/3" (W) x 18" (D) x 36 1/2" (H)
	Peso		76,0 Kg / 167 1/2 lbs.

* CA97 solo. / ¹ en función de la zona del mercado.

² Libros didácticos vendidos por separado.

Las especificaciones están sujetas a cambio sin previo aviso.

Formato de Datos Exclusivos MIDI

1st byte	2nd byte	3rd byte	4th byte	5th byte	6th byte	7th byte	8th byte	9th byte	10th byte
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

Byte	ID	Descripción
1	F0	Código de comienzo
2	40	Número Kawai ID
3	00 - 0F	Canal MIDI
4	10, 30	Función código (30 con ajuste Multi-timbre On/Off)
5	04	Indica que el instrumento es un piano digital
6	02	Indica que el piano es el modelo CA/ES
7	data 1	Ver tabla siguiente
8	data 2	
9	data 3	
10	F7	Código final

data 1	data 2	data 3	Función
00	00	-	Multi-timbre Off
00	01	-	Multi-timbre On 1
00	02	-	Multi-timbre On 2
0F	00 - 7F	-	Split Point
14	00 - 7F	-	Dual/Split balance
16	1F - 60	-	Tune, 40: 440 Hz
17	00, 7F	-	00: Program Change Off, 7F: Program Change On
18	00 - 07	-	00: Light, 01: Normal, 02: Heavy, 03: Off, 04: Light +, 05: Heavy +, 06: User1, 07: User2
19	00 - 03	-	Lower Octave Shift
20	00 - 3B	00 - 3B	Dual, data 2: Main sound, data 3: Layer sound
	00 - 4F *	00 - 4F *	
21	00 - 3B	00 - 3B	Split, data 2: Upper sound, data 3: Lower sound
	00 - 4F *	00 - 4F *	
22	00 - 3B	00 - 3B	Four Hands, data2: Right sound, data3: Left sound
	00 - 4F *	00 - 4F *	
25	00 - 08	00 - 0B	data 2: Temperament, data 3: Key
26	00, 7F	00 - 0F	Multi-timbre channel mute, data 2: 00 (mute On), 7F (mute Off), data 3: Channel

* Sólo CA97

Function	Transmitted	Section	Remarks
Basic Channel	Default	1 - 16	1 - 16
	Changed	1 - 16	1 - 16
Mode	Default	Mode 3	Mode 1
	Messages	X	Mode 1, 3
	Altered	*****	
Note Number		21 - 108**	0 - 127
	True Voice	*****	0 - 127
Velocity	Note ON	O	O
	Note OFF	O	O
After Touch	Key	X	X
	Channel	X	X
Pitch Bend		X	X
Control Change	0, 32	O	O
	7	X	O
	10	X	O
	11	X	O
	64	O (Right pedal)	O
	66	O (Middle pedal)	O
67	O (Left pedal)	O	
Program Change		O 0 - 127	O 0 - 127 ***
	True #	*****	0 - 127
System Exclusive		O	O
Common	Song Position	X	X
	Song Select	X	X
	Tune	X	X
System Real Time	Clock	X	X
	Commands	O	X
Others	Local ON/OFF	X	O
	All Note OFF	X	O (123-127)
	Active Sense	X	O
	Reset	X	X
Notes			

Mode 1 : OMNI ON , POLY
Mode 3 : OMNI OFF, POLY

Mode 2 : OMNI ON , MONO
Mode 4 : OMNI OFF, MONO

O : Yes
X : No

KAWAI

THE FUTURE OF THE PIANO

